

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

**Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu
dňa 25. 3. 2020**

Správne konanie: 327/SKL/2020 (pôvodne č. 1938/SKL/2019)
Predmet: § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.
Účastník konania: INICIATÍVA s.r.o.
Správny orgán: Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum: 10. 3. 2020
Prílohy: listy Úradu č. 1738/SL/2019-4 a č. 327/SKL/2020-6

Návrh uznesenia:

Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa ustanovenia § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. rozhodla, že správne konanie č. 327/SKL/2020 (pôvodne správne konanie č. 1938/SKL/2019) vedené proti spoločnosti INICIATÍVA s.r.o. podľa § 30 ods. 1 písm. h) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

z a s t a v u j e ,

pretože odpadol dôvod konania začatého na podnet správneho orgánu.

Úloha:

Kancelária Rady podľa § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o zastavení správneho konania a doručí ho účastníkovi konania.

T: 27. 4. 2020

Z: PLO

Úloha:

Kancelária Rady upovedomí sťažovateľa o výsledku prešetrenia sťažnosti.

T: 6. 4. 2020

Z: PLO

* * *

Rada na svojom zasadnutí dňa 20. 11. 2019 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi INICIATÍVA s.r.o. vo veci možného naplnenia skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. z dôvodu možného nevyužívania frekvencie 99,4 MHz Banská Bystrica na účely, na ktoré mu bola pridelená.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania odoslané dňa 6. 12. 2019, pričom sa však dňa 3. 1. 2020 vrátilo Rade ako neprevzaté v odbernej lehote. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote najneskôr do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (ďalej len „správny poriadok“) zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol účastník konania upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 správneho poriadku. Prílohou oznámenia o začatí predmetného správneho konania boli kópia listu Rady č. 1738/SL/2019-2 a listu Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb č. 1738/SL/2019-4 (ďalej len „Úrad“). Vzhľadom na vyššie uvedené teda nastala fikcia doručenia Oznámenia o začatí správneho konania ku dňu 3. 1. 2020, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 327/SKL/2020 (pôvodne správne konanie č. 1938/SKL/2019).

Rada požiadala Úrad listom č. 327/SKL/2020-3 zo dňa 13. 1. 2020 o vykonanie opätovného merania, s cieľom zistiť, či účastník konania využíva frekvenciu 99,4 MHz Banská Bystrica na účely, na ktoré mu bola pridelená.

Dňa 17. 1. 2020 bola účastníkovi konania odoslaná opätovná výzva na vyjadrenie k podkladom pre rozhodnutie, v ktorej mu bola na vyjadrenie určená lehota 5 dní odo dňa jej doručenia. Podanie sa Rade dňa 13. 2. 2020 vrátilo Rade ako neprevzaté v odbernej lehote.

Odpoveď Úradu bola Rade doručená dňa 24. 2. 2020, listom zaevidovaným pod č. 327/SKL/2020-6.

Subjektívna 6-mesačná lehota podľa § 64 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. na prijatie rozhodnutia o uložení sankcie začala plynúť dňa 20. 11. 2019 dňom prerokovania pracovného materiálu Kancelárie Rady na zasadnutí Rady a uplynie dňa 20. 5. 2020. Ročná objektívna lehota začala plynúť dňa 25. 10.

2019 (dňom spáchania správneho deliktu nevyužívania frekvencie na účely, na ktoré bola účastníkovi konania pridelená) a uplynie dňa 25. 10. 2020.

* * *

Podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.: „Rada frekvenciu pridelenú na analógové vysielanie môže odňať aj vtedy, ak

a) vysielateľ nevyužíva frekvenciu na účely, na ktoré mu bola pridelená“.

* * *

1. Rada rozhodnutím č. R/131/RZL/72/2016 zo dňa 24. 5. 2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa **9. 7. 2016**, rozhodla o pridelení frekvencie **99,4 MHz Banská Bystrica** na účely vysielania rozhlasovej programovej služby Rádio Roma.

2. Rada požiadala dňa 14. 10. 2019 listom č. 1738/SL/2019-2 Úrad o vykonanie zistenia, či vysielateľ INICIATÍVA s.r.o. využíva frekvenciu 99,4 MHz Banská Bystrica na účely vysielania rozhlasovej programovej služby Rádio Roma. Posledné vykonané meranie dňa 30. 1. 2019 preukázalo jej využívanie.

3. Úrad v liste zaevidovanom pod č. 1738/SL/2019-4, ktorým odpovedal na list Rady č. 1738/SL/2019-2 uviedol, že na frekvencii 99,4 MHz Banská Bystrica **dňa 25. 10. 2019** v čase od cca 9:10 hod. do 9:40 hod. nebolo vykonávané vysielanie programovej služby Rádio Roma.

4. Na základe tejto skutočnosti rozhodla Rada o začatí predmetného správneho konania vo veci možného naplnenia skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s možným nevyužívaním frekvencie 99,4 MHz Banská Bystrica účastníkom konania na účely, na ktoré mu bola pridelená.

6. Na preverenie, či došlo k zmene využívania uvedenej frekvencie účastníkom konania, ako aj za účelom vymedzenia trvania možného správneho deliktu, požiadala Rada Úrad listom č. 327/SKL/2020-3 zo dňa 13. 1. 2020 o vykonanie opätovného merania.

7. Dňa 24. 2. 2020 bola Rade listom zaevidovaným pod č. 327/SKL/2020-6 doručená odpoveď Úradu na jej vyžiadanie. Úrad vo svojej odpovedi uviedol, že frekvencia 99,4 MHz Banská Bystrica nebola v čase vykonania opakovaných meraní využívaná na vysielanie programovej služby Rádio Roma, konkrétne:

- dňa **20. 11. 2019** v čase od 8:45 hod. do 9:15 hod.,
- dňa **4. 12. 2019** v čase od 9:25 hod. do 9:45 hod.,
- dňa **11. 12. 2019** v čase od 9:50 hod. do 10:05 hod.,
- dňa **8. 1. 2020** v čase od 9:50 hod. do 10:00 hod.,
- dňa **17. 2. 2020** v čase od 8:30 hod. do 8:50 hod.

8. Z vyššie uvádzaných skutočností tak vyplýva, že účastník konania v dňoch 25. 10. 2019, 20. 11. 2019, 4. 12. 2019, 11. 12. 2019, 8. 1. 2020 a 17. 2. 2020 nevyužíval frekvenciu 99,4 MHz Banská Bystrica na účely, na ktoré mu bola pridelená. V predmetnom správnom konaní tak **bolo zistené opakované nevyužívanie frekvencie 99,4 MHz Banská Bystrica**. Na základe vyššie uvedeného sme preto toho názoru, že účastník konania naplnil skutkovú podstatu správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že v dňoch 25. 10. 2019, 20. 11. 2019, 4. 12. 2019, 11. 12. 2019, 8. 1. 2020 a 17. 2. 2020 nevyužíval frekvenciu 94,7 MHz Banská Bystrica na účely, na ktoré mu bola pridelená.

9. Rada má pri naplnení skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. možnosť **uložiť sankciu – upozornenie na porušenie zákona alebo frekvenciu**

odňať. Účastník konania už bol za nevyužívanie frekvencie 99,4 MHz Banská Bystrica v minulosti sankcionovaný, a to rozhodnutím č. RL/17/2018 zo dňa 21. 3. 2018, ktorým mu Rada uložila sankciu – upozornenie na porušenie zákona. Vzhľadom na všetky vyššie uvedené skutkové okolnosti daného prípadu by sa tak ako vhodné javilo v tomto správnom konaní rozhodnúť o odňatí frekvencie 99,4 MHz Banská Bystrica.

10. V nadväznosti na uvedené však dáva Kancelária Rady do pozornosti Rady skutočnosť, že účastník konania doručil dňa **28. 2. 2020** Rade žiadosť o odňatie všetkých svojich frekvencií, t. j. frekvencie 99,4 MHz Banská Bystrica a frekvencie 97,2 MHz Prešov a následne svoje podanie doplnil dňa **10. 3. 2020** aj priamo o žiadosť o odňatie licencie č. R/131, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 841/SKL/2020. Materiál k tomuto správnomu konaniu je obsahom podkladov k bodu 2 na zasadnutí Rady dňa 25. 3. 2020.

11. Keďže za daných okolností by už, domnievame sa, rozhodnutie o odňatí frekvencie 99,4 MHz Banská Bystrica za jej opakované nevyužívanie neplnilo žiaden účel a zároveň účastník konania by už s ohľadom na správne konanie č. 841/SKL/2020 nedisponoval ani platnou vysielacou licenciou, navrhujeme Rade predmetné správne konanie č. 327/SKL/2020 zastaviť.

* * *

Z á v e r

Na základe uvedeného navrhujeme Rade, aby rozhodla podľa vyššie uvedeného návrhu uznesenia a správne konanie zastavila.

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu

dňa 25. 3. 2020

Predmet: dohľad nad zákonom č. 308/2000 Z. z.
Subjekt: INICIATÍVA s.r.o.
Správny orgán: Rada pre vysielanie a retransmisiu
Sťažnosť č.: 678/SL/2020

Dátum: 11. 3. 2020

Návrh uznesenia:

Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 678/SL/2020 smerujúcu voči vysielateľovi INICIATÍVA s.r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú**.

Úloha:

Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.

T: 6. 4. 2020

Z: PLO

* * *

1. Dňa 7. 2. 2020 bola Rade doručená sťažnosť fyzickej osoby smerujúca proti vysielateľovi INICIATÍVA s.r.o. v súvislosti s tým, že tento vysielateľ údajne nevysielala na frekvencii 97,2 MHz Prešov.

2. Podanie sťažovateľa bolo zaevidované ako sťažnosť pod č. 678/SL/2020. Sťažovateľ bol o tejto skutočnosti upovedomený listom zo dňa 7. 2. 2020.

* * *

Podľa § 4 ods. 2 druhá veta zákona č. 308/2000 Z. z. Rada: *„Dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie, retransmisiu a poskytovanie audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania, retransmisie a poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.“*

Podľa § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. patrí do pôsobnosti Rady: *„dohliadať na dodržiavanie povinností podľa tohto zákona a podľa osobitných predpisov,“*.

Podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Rada frekvenciu pridelenú na analógové vysielanie môže odňať aj vtedy, ak vysielateľ nevyužíva frekvenciu na účely, na ktoré mu bola pridelená.“*

* * *

3. Kancelária Rady dáva do pozornosti Rady skutočnosť, že vysielateľ INICIATÍVA s.r.o. doručil Rade dňa 28. 2. 2020 žiadosť o odňatie všetkých svojich frekvencií, t.j. frekvencie 99,4 MHz Banská Bystrica a 97,2 MHz Prešov a následne svoje podanie doplnil dňa 10. 3. 2020 aj priamo o žiadosť o odňatie licencie č. R/131, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 841/SKL/2020. Materiál k tomuto správne konaniu je obsahom podkladov k bodu č. 2 na zasadnutí Rady dňa 25. 3. 2020.

4. Keďže vysielateľ požiadal o odňatie licencie na vysielanie rozhlasovej programovej služby Rádio Roma, nepovažujeme za účelné začínať voči nemu správne konanie vo veci možného naplnenia skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s možným nevyužívaním frekvencie 97,2 MHz Prešov. Z toho dôvodu navrhujeme posúdiť predmetnú sťažnosť ako neopodstatnenú.

Záver

Na základe uvedeného navrhujeme, aby Rada prijala uznesenie podľa návrhu.

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

**Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu
dňa 25. 3. 2020**

Predmet: dohľad nad zákonom č. 308/2000 Z. z.
Subjekt: C.S.M. group s.r.o.
Správny orgán: Rada pre vysielanie a retransmisiu
Sťažnosť č.: 677/SL/2020

Dátum: 11. 3. 2020

Návrh uznesenia:

Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína** správne konanie voči vysielateľovi C.S.M. group s.r.o. vo veci možného naplnenia skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. z dôvodu možného nevyužívania frekvencie **91,1 MHz Rimavská Sobota** na účely, na ktoré mu bola pridelená.

Úloha:

Kancelária Rady podľa § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné dôkazy a podklady pre rozhodnutie vo veci.

T: 8. 4. 2020

Z: PLO

Úloha:

Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi začiatok správneho konania.

T: 6. 4. 2020

Z: PLO

* * *

1. Dňa 7. 2. 2020 bola Rade doručená sťažnosť fyzickej osoby smerujúca proti vysielateľovi C.S.M. group s.r.o. v súvislosti s tým, že tento vysielateľ údajne nevysiela na frekvencii 91,1 MHz Rimavská Sobota.

2. Podanie sťažovateľa bolo zaevidované ako sťažnosť pod č. 677/SL/2020. Sťažovateľ bol o tejto skutočnosti upovedomený listom zo dňa 3. 3. 2020.

* * *

Podľa § 4 ods. 2 druhá veta zákona č. 308/2000 Z. z. Rada: *„Dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie, retransmisiu a poskytovanie audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania, retransmisie a poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.“*

Podľa § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. patrí do pôsobnosti Rady: *„dohliadať na dodržiavanie povinností podľa tohto zákona a podľa osobitných predpisov,“*.

Podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Rada frekvenciu pridelenú na analógové vysielanie môže odňať aj vtedy, ak vysielateľ nevyužíva frekvenciu na účely, na ktoré mu bola pridelená.“*

* * *

3. Rada požiadala dňa 20. 2. 2020 listom č. 677/SL/2020-2 Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb (ďalej len „Úrad“) o vykonanie zistenia, či vysielateľ C.S.M. group s.r.o. využíva frekvenciu 91,1 MHz Rimavská Sobota na účely vysielania rozhlasovej programovej služby Rádio Jazz.

4. Odpoveď Úradu bola Rade doručená dňa 10. 3. 2020 listom zaevidovaným pod č. 677/SL/2020-4.

5. Z § 68 ods. 7 zákona č. 308/2000 Z. z. vyplýva, že vysielateľ má nielen právo využívať pridelené frekvencie a ich parametre, ale aj povinnosť ich využívať, ktorej neplnenie môže viesť k ich odňatiu Radou.

6. Z listu Úradu vyplýva, že vysielateľ C.S.M. group s.r.o. nevyužíval na vysielanie programovej služby Rádio Jazz v čase vykonania merania, t.j. dňa 5. 3. 2020 v čase od cca 10:30 hod. do 11:15 hod. pridelenú frekvenciu 91,1 MHz Rimavská Sobota na vysielanie programovej služby Rádio Jazz. Z toho dôvodu navrhujeme Rade začať správne konanie voči vysielateľovi C.S.M. group s.r.o. vo veci možného naplnenia skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. z dôvodu možného nevyužívania frekvencie 91,1 MHz Rimavská Sobota na účely, na ktoré mu bola pridelená.

Záver

Na základe uvedeného navrhujeme, aby Rada prijala uznesenie podľa návrhu.

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 25.3.2020

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.

Sťažnosť č.: 430/SO/2020

Programová služba: DAJTO

Vysielateľ: MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s.r.o.

Číslo licencie: TD/47

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia č. 1:

Rada pre vysielanie a retransmisiiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s.r.o. vo veci možného porušenia § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že v rámci televíznej programovej služby DAJTO odvysielal dňa 24. 12. 2019 v čase o cca 19:28 hod. program *Dva a pol chlapa (Séria XI., Epizóda 10.)*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.

Úloha:

Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.

T: 8.4.2020

Z: PLO

Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi začatie správneho konania.

T: 6.4.2020

Z: PgO

Návrh uznesenia č. 2:

Rada pre vysielanie a retransmisiiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 430/SO/2020 smerujúcu voči odvysielanému programu *Dva a pol chlapa (Séria IX., Epizóda 12. a Séria XII., Epizóda 8.)* na televíznej programovej službe DAJTO, vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť v tejto časti podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú**.

Úloha:

Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia časti sťažnosti.

T: 6.4.2020

Z: PgO

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu

dňa 25. 3. 2020

Sťažnosť č. 430/SO/2020 zo dňa 27. 12. 2019

Sťažovateľ: fyzická osoba

Predmet sťažnosti: Dva a pol chlapa (S IX., E 12.; S XI., E 10.; S XII., E 8.)

Deň a čas vysielania: 24. 12. 2019 o 19:04; 19:28 a 19:53 h

Označenie podľa JSO: 12

Programová služba: DAJTO

Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.

Číslo licencie: TD/47

Dátum: 18. 3. 2020

OBSAH ŠŤAŽNOSTI:

„... Odvysielala program Dva a pol chlapa, ktorý označila ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov napriek tomu, že obsahoval obscénne a vulgárne vyjadrovanie.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

§ 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

(3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a)(ďalej len "jednotný systém označovania").

§ 1 ods. 1 písm. b), f) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. JSO

(1) Audiovizuálne diela, multimediamiálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahujú

- b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá*
- f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násillia alebo sexuálnymi deviáciami*

§ 1 ods. 2 písm. c), f), g) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. JSO

(2) Audiovizuálne diela, multimediamiálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahujú

- c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,*
- f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo*
- g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.*

§ 1 ods. 3 písm. h), i), k) vyhlášky č. 589/2007 Z. z. JSO

(3) Audiovizuálne diela, multimediamiálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahujú

- h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,*
- i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,*
- k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.*

§ 1 ods. 5 vyhlášky č. 589/2007 Z. z. JSO

(5) *Obsah audiovizuálnych diel, multimedialných diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska*

- a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,*
- b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a*
- c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.*

§ 1 ods. 6 vyhlášky č. 589/2007 Z. z. JSO

(6) *Obsah každého audiovizuálneho diela, multimedialného diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiiu:

Sťažovateľ namietal voči vysielaniu televíznej programovej služby DAJTO z dňa 24. 12. 2019, v súvislosti s vysielaním programu *Dva a pol chlapa*, ktorý bol vysielateľom označený ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov, hoci obsahoval „obscénne a vulgárne vyjadrovanie.“

V rámci monitorovaného vysielania boli odvysielané tri epizódy z deviatej, jedenástej a dvanástej série amerického sitkomu *Dva a pol chlapa*. Vzhľadom na ustanovenie § 1 ods. 6 JSO sa obsah každej epizódy posudzuje samostatne. Všetky časti programu boli vysielateľom označené ako nevhodné pre maloletých do 12 rokov.

Svojou povahou je seriál *Dva a pol chlapa* komediálnym zobrazením života dvoch dospelých bratov, Charlieho a Alana, ktorí sú voči sebe akoby v protiklade, pokiaľ ide o spôsob života a prístupu k nemu. Charlie predstavuje bezstarostného pôžitkára a milovníka žien, zatiaľ čo Alan sa snaží byť zodpovedným a vzorným otcom pre svojho syna Jakea. Z týchto reálií pramení aj väčšina vtipov či vtipných poznámok postáv. V týchto monitorovaných častiach Charlie nevystupuje, a namiesto neho v nich účinkuje Walden. Alan pomohol Waldenovi v čase po jeho rozvode a ten mu to oplatil tak, že mu dovolil bývať v jeho dome.

Predmetom tejto monitorovacej správy sú tri epizódy.

Epizóda *Jeden zlý pohyb, Zimbabwe!* (One false move, Zimbabwe! S IX.; E 12).

Alan trávi prvé Vianoce bez Charlieho. Robin prichádza na návštevu ku svojmu synovi Waldenovi do jeho domu na pláži. Walden si spomína na svoje detstvo a obviňuje svoju matku z toho, že vždy sa bál, že ak sa nebude správať slušne, pošle ho do strednej Afriky. Alanovi neostáva nič iné iba ísť zúfalého Waldena zachrániť, pretože ten sa opil a chce skočiť zo strechy domu, v ktorom býva jeho nová priateľka Zoey. (zdroj: <https://tv-program.aktuality.sk/serial/dva-a-pol-chlapa/s9-e12-jeden-zly-pohyb-zimbabwe/>)

Podľa ust. § 20 ods. 3 je vysielateľ „*povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu,*“ teda JSO. Podľa Vyhlášky je v jednotlivých vekových kategóriách uvedený nevhodný obsah, pri výskyte ktorého je potrebné program adekvátne označiť. Pokiaľ ide o prípadnú nevhodnú jazykovú zložku, tá je v jednotlivých kategóriách klasifikovaná nasledovne:

- **18 § 1 ods. 1 písm. b)**
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá
- **15 § 1 ods. 2 písm. f) a g)**
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, (...) primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.
- **12 § 1 ods. 3 písm. k)**
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie (...) primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V monitorovanej epizóde sme zaznamenali tieto expresívne vyjadrenia:
do šľaka, môj brat bol prasa, ktoré podľa nášho názoru svojou intenzitou alebo frekvenciou výskytu, ani vzhľadom na kontext ich použitia, nepodmieňujú potrebu prísnejšej klasifikácie nevhodnosti programu.

V zmysle rozsudku NSSR č. 6SŽ/14/2011 obscénnosť ako taká vo všeobecnosti predstavuje, cit.: „*vlastnosť niečoho necudného, oplzlého, urážajúceho stud, nemravného a pod.*“

V rámci predmetnej epizódy sme zaznamenali nasledovné vyjadrenia so sexuálnym kontextom:

19:04:33

Walden sa zobudí v posteli. Vedľa neho leží Zoey. Chce jej dať vianočný darček, a tak jej malou škatuľkou trasie pri hlave. Potom udiera rukou do postele, aby Zoey zobudil, ale ona stále spí. Tak ide pod perinu. Zrazu Zoey vykrikuje a spýta sa, čo to robí.

Walden: „*Hľadal som príjemný spôsob prebudenia.*“

Zoey: „*Á, už si ho našiel, Macko.*“

19:23:01

Walden: „*Vieš, prečo sa ťa snažím sexuálne uspokojiť? Pretože sa bojím, že ak ti nedoprajem viacnásobný orgazmus, vyženieš ma do strednej Afriky.*“

Otec Zoey: „*Čože?*“

Matka Zoey: „*Veliteľ a ja sme kedysi chodievali kedysi do Afriky na safari...*“

Walden: „*Je to pravda?*“

Matka Zoey: „*Áno, ale viacnásobný orgazmus som ešte nezažila. Musí mi stačiť jeden.*“

Scéna so sexuálnym podtónom, keď sa Walden zobudí a ide pod perinu na neurčité miesto, bola súčasťou ranného zobúdzania Zoey za účelom dať jej vianočný darček a použité výrazy *Hľadal som príjemný spôsob prebudenia. Á, už si ho našiel, Macko* boli časťou zjemnenej konverzácie medzi dvoma partnermi.

Výrazy *sexuálne uspokojiť* či *viacnásobný orgazmus* sú neutrálne slová týkajúce sa sexuálnej tematiky.

V rámci predmetnej epizódy sme zaznamenali aj tieto vyjadrenia, ktoré možno považovať za nevhodné, či už z hľadiska expresívnosti alebo obscénosti:

19:08:22

Alan telefonuje s mamou a navrhuje jej, že keďže sú to prvé Vianoce bez Charlieho, mohli by ich stráviť spoločne.

Alan: „Áno, mami, rád by som zasunul, ale rodina je dôležitejšia...“

Alan: „Mami, strácaš sa mi, prepáč, čo si hovorila? Chceš tuniakový sendvič? Aaa, práve skúšaš polohu sendvič. No, dúfam, že si výborne pochutíš...“

Uvedené vyjadrenia s možným nevhodným obsahom boli súčasťou telefonickej konverzácie medzi Alanom a jeho nekonformnou matkou, ktorá sa s obľubou vyjadruje dvojzmyselne. Príkladom tejto dvojzmyselnosti zrejme bol aj výraz *zasunúť*, ktorý vyslovil Alan a nebol súčasťou žiadneho konkrétneho kontextu, iba časťou dialógu. Paralela tuniacieho sendviča so sexuálnou polohou mala humorný podtón, čím sa podľa nášho názoru zjemnil možný obscénny obsah daných vyjadrení.

Vzhľadom na vyššie uvedené, s ohľadom na kvalitatívny a kvantitatívny výskyt kritérií nevhodnosti sa domnievame, že namietaný program nie je v rozpore s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.

Epizóda *Vodka, sódočka, mixér a zmiešať*. (On vodka, on soda, on blender, on mixer!, ow, don't stop! S XI.; E 10).

Alan ďalej randí s Paulou a zatiaľ im všetko kľape. Čoskoro sa ale zoznámi s jej bývalou ženou, s ktorou chodila, keď ona bola ešte muž. Jenny má po jednej strávenej noci s Brooke pocit, ako by sa do nej zamilovala, ale zdá sa, že je to jednostranné. (zdroj: <https://tv-program.aktuality.sk/serial/dva-a-pol-chlapa/s11-e10-vodka-sodovka-mixer-a-zmiesat/>)

Pokiaľ ide o prípadné zobrazenie milostných a sexuálnych scén, v predmetnej epizóde boli zobrazené scény, v ktorých sa dvojice bozkávali, prípadne boli zobrazené v posteli, avšak bez zobrazenia sexuálnych scén. Môžeme teda konštatovať, že zobrazenie tejto povahy bolo iba v rozsahu označenia programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov.

Avšak v súvislosti s obscénnym vyjadrovaním je nutné poznamenať, že frekvencia takýchto výrazov bola podľa nášho názoru vysoká. V rámci monitorovaného programu, v trvaní cca 20 min. sme zaznamenali mnoho nevhodných dialógov, v ktorých boli použité obscénne výrazy v súvislosti so sexuálnym aktom:

Celý dialóg sa teda niesol v dvojzmyselnosti, avšak je z neho zrejмый sexuálny kontext.

Podľa vyhlášky JSO sa výskyt obscénneho vyjadrovania posudzuje ako nevhodný a neprístupný maloletým do 18 rokov, resp. ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov, ak je takéto vyjadrovanie možné vzhľadom na kontext, intenzitu a pod. považovať za „primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.“ Hoci treba brať na zreteľ charakter a druh diela, teda formát typu sitcom, ktorý je založený na krátkych scénach obsahujúcich vtípné dialógy, domnievame sa, že vzhľadom na vysokú frekvenciu ako aj intenzitu obscénneho vyjadrovania mohlo dôjsť k nesprávnemu klasifikovaniu programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov, nakoľko si predmetná epizóda podľa nášho názoru vyžadovala prísnejšie označenie. Tým mohlo dôjsť podľa nášho názoru k porušeniu ust. § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

V monitorovanej epizóde sme zaznamenali tieto expresívne vyjadrenia a vulgarizmy: *do šlaka, šušku, lesbické ožranky, bimbo otočený naopak, dve ožraté lesbické šteniatka, fľaše od chľastu vypité, totálna štetka, ... mám fantómové gule, máš na sebe kurevské lodičky, kozy (3x, vo význame pfs), fotku mojich kôz, fotku svojich kôz, gule (2x), gule oholené.*

V rámci predmetnej epizódy sme zaznamenali nasledovné vyjadrenia so sexuálnym kontextom:

19:28:34

Alan spolu s Paulou ležia v posteli.

Paula: „*Je tu niečo, čo ti musím pred naším sexom povedať.*“

Alan: „*Máš muža či herpes?*“

Paula: „*40 rokov života som bola muž Paul.*“

Alan: „*Páni, nevyzeráš na 40.*“

19:36:47

Rachel ho žiada, aby sa jej dotýkal nižšie. Položí mu ruku na jej zadok a spýta sa, aké to je.

Alan: „*Áaaa, napätie sa presunulo z tvojej chrbtice do mojich gatí.*“

Rachel: „*Viem, že je to asi nevhodné, ale nesmierne ma priťahuješ.*“

Alan: „*Aaa, to mi lichotí, lenže chodím s tvojím exmanželom.*“

Rachel povie, že ho chápe a keď si to rozmyslí, nech dá vedieť.

Rachel: „*Vieš o tom, že ma stále držíš za zadok, však?*“

Alan: „*Iste.*“

Rachel: „*Stále je tam...*“

Alan: „*Som rád, že nevieš, kde mám tú druhú.*“

19:51:05

Paula jej chytí do rúk tvár, Rachel ju objíma a začnú sa bozkávať.

19:52:39

Waldenov hlas: „*... Alan bol zakutraný v teplučkej posteli a v hlave mu len samé lesbičky behali. Záber, ako sa Paula s Rachel bozkávajú. Brooke a Jenny spia tvrdo ako zabité. Okolo nich sa váľali fľaše od chľastu vypité. Záber na obidve, ako spia v posteli a okolo nich sú fľaše. Jenny mala obavy, ale na svoj strach našla liek, pustila Brooke do svojho srdca i do nohavičiek. Veselé Vianoce všetkým, prajú gule oholené.*“

V rámci predmetnej epizódy sme zaznamenali aj tieto vyjadrenia, ktoré možno považovať za nevhodné, či už z hľadiska expresívnosti alebo obscénosti:

19:28:58

Alan: „*Áaa, milujem Vianoce v Malibu. Videl som Santa Klauza, ako na pláži hulí.*“

Walden: „*To je Don, bezdomovec s bradou, ktorý láka dievčatá, aby si mu sadli do lona, a našli severný pól.*“

19:30:20

Alan: „*Zdá sa, že Jenny už svoj vianočný darček má.*“

Walden: „*Hm, podľa tých výkrikov v noci je to bábika, ktorá vzdychá...*“

Brooke: „*Ako vám to vysvetlím. Máte radi vyholené vagíny?*“

Walden: „*Ó, ale áno.*“

Alan: „*Iste.*“

Brooke: „*To presne robím. Depiláciu voskom, vytrhávanie pinzetou a strojčekom.*“

Jenny: „*V noci zo mňa vytrhala dušu.*“

19:32:17

Paula: „*Do šľaka!*“ Popritom, ako pozerá zápas, si chytá rukou rozkrok. Alan sa na ňu z boku pozerá a pýta sa, či je tam všetko v poriadku.

Paula: „*Prepáč, mám fantómove gule.*“

Alan: „*Ak chceš, poškriab moje.*“

19:33:12

Paula: „*Vidíš, aký je skromný, v noci mi poranil chrbát a ráno mi ho vyliečil.*“ Tľapne ho po zadku.

19:34:15

Jenny: „*Už si ako tá čudná výchovná poradkyňa na strednej. Povedz mi o svojich lesbických skúsenostiach... Nenávidela som ju. Ale v posteli bola super.*“

Walden: „*Áno, povedz mi o tom...*“

19:36:47

Rachel: „*... keď povedal, že sa chce stať ženou, schytila som nôž a ponúkla som sa mu, že mu ho odrežem sama.*“

19:44:44

Natiera si krémom miesta blízko rozkroku, ktoré mu depilovali a popritom vzdychá. Zrazu vojde Berta. Potom si znova natiera krémom miesta pri rozkroku a vojde Jenny.

Jenny: „*Moment, nezvolal si minule poradu na tému – už žiadna masturbácia v kuchyni?*“

Walden: „*Nie, ja som, depilovaný som...*“

Walden: „*Povedala, že ti o pár dní zavolá a že moje gule ma prestanú o pár dní páliť... počkať, alebo že ti zavolá zajtra a gule ma prestanú páliť o pár dní...?*“

Jenny povie, že mu ďakuje z hĺbky svojho srdca

Walden: „*Z hĺbky môjho rozkroku máš za čo.*“

19:46:30

Alan vzdychne. Vedľa neho v posteli leží Paula.

Paula: „*Páni! To bolo úžasné.*“

Alan: „*Musím uznať, že ten, kto ti vyrobil šušku, je umelec. Je ako Van Gogh, ale namiesto odrezávania uší reže, no ved' vieš...*“

19:48:26

Alan sa stretne s Rachel v bare.

Alan: „*Chceš od Santu tento rok niečo špeciálne?*“

Rachel: „*Len niekoho, kto mi naplní pančuchu.*“

Alan: „*Uuu, niekto je tu trúfalý.*“

Rachel: „*Snád' aj napriek tomu, dostanem poriadnu nádielku.*“

Alan: „*Nemaj obavy. Som si istý, že Santa má pre teba odmenu.*“

Rachel: „*Pozrime sa, kto je tu trúfalý.*“

Alan: „*Hm, ale musíš si dať pozor na ceny poštovného. Musíš si priplatiť za nadrozmernú zásielku nepravideľného tvaru.*“

Pokiaľ ide o expresívne vyjadrenia a vulgarizmy, zaznamenali sme: výraz *gule* (4x) a výraz *kozy* (5x). Ďalej sme zaznamenali výraz *kurevske lodičky*, ktorý je síce menej intenzívny ako

vulgarizmus kurva, avšak v danom kontexte zhodnotenia oblečenia bol podľa nášho názoru použitý nadbytočne. Nazdávame sa, že vzhľadom na intenzitu, ako aj opakovanú frekvenciu týchto nevhodných výrazov nie sú tieto slová akceptovateľné v programe označenom ako nevhodnom pre maloletých do 12 rokov.

Viacere vyjadrenia, ktoré sme zaznamenali, majú podľa nášho názoru nižšiu mieru obscénosti, ale v uvedenej epizóde majú vyššiu frekvenciu, napr. vyjadrenie charakteristiky *To je Don, bezdomovec s bradou, ktorý láka dievčatá, aby si mu sadli do lona, a našli severný pól...* alebo Waldenova reakcia na noc, ktorú Jenny prežila s Brooke – *Hm, podľa tých výkrikov v noci je to bábika, ktorá vzdychá* a vyjadrenie Jenny po prežitej noci s Brooke, ktorá sa živí tak, že robí depiláciu: *V noci zo mňa vytrhala dušu*. Takisto dvojzmyselné vyjadrenie Pauly, ktorá hovorí Rachel o Alanovi: *Vidíš, aký je skromný, v noci mi poranil chrbát a ráno mi ho vylicil* zmiernuje mieru obscénosti, rovnako ako vyjadrenie Jenny, ktoré má humorný podtón, a ktorá v rámci svojich lesbických skúseností hovorí o svojej výchovnej poradkyni, že *v posteli bola super*. Waldenova reakcia na Jennino poďakovanie, že bol za Brooke – *z hĺbky môjho rozkroku máš za čo* a jeho záverečný komentár – *Jenny mala obavy, ale na svoj strach našla liek, pustila Brooke do svojho srdca i do nohavičiek* majú vzhľadom na svoj humorný podtón podľa nášho názoru nízku intenzitu obscénosti.

V scéne, v ktorej iba z kontextu je zrejmé, že Paula a Alan mali sexuálny styk, a nebol v nej zobrazený žiaden sexuálny obsah, však boli použité vyjadrenia, ktoré podľa nášho názoru majú obscénny charakter, a to keď sa Alan vyjadruje ohľadom Paulinho ženského pohlavného orgánu (ktorá bola predtým mužom): *Musím uznať, že ten, kto ti vyrobil šušku, je umelec. Je ako Van Gogh, ale namiesto odrezávania uší reže, no veď vieš...*, alebo vyjadrenie bývalej exmanželky Rachel v súvislosti s tým, keď sa Paula rozhodla byť ženou: *... keď povedal, že sa chce stať ženou, schytila som nôž a ponúkla som sa mu, že mu ho odrežem sama.*“, alebo konverzácia medzi Waldenom a Jenny o masturbácii potom, ako sa dal Walden v oblasti rozkroku depilovať a boleli ho semenníky: *Moment, nezvolal si minule poradu na tému – už žiadna masturbácia v kuchyni? A taktiež Waldenove vyjadrenia, ktoré obsahovali výraz gule: Povedala, že ti o pár dní zavolá a že moje gule ma prestanú o pár dní páliť... počkať, alebo že ti zavolá zajtra a gule ma prestanú páliť o pár dní...? Veselé Vianoce všetkým, prajú gule oholené.*

Dialóg medzi Alanom a Rachel, keď sú spolu na rande, obsahuje vyjadrenia, ktoré majú sexuálny podtón, avšak svojou dvojzmyselnosťou sa ich nevhodný obsah zmiernuje. (*Chceš od Santu tento rok niečo špeciálne?, Uuu, niekto je tu trúfalý. Snád' aj napriek tomu, dostanem poriadnu nádielku.*

Nemaj obavy. Som si istý, že Santa má pre teba odmenu. Pozrime sa, kto je tu trúfalý. Hm, ale musíš si dať pozor na ceny poštovného. Musíš si priplatiť za nadrozmernú zásielku nepravidelného tvaru.)

Pokiaľ ide o milostné scény, zaznamenali sme dve scény, počas ktorých sa Paula a Rachel bozkávali.

Podľa vyhlášky JSO sa výskyt obscénneho vyjadrovania posudzuje ako nevhodný a neprístupný maloletým do 18 rokov, resp. ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov, ak je takéto vyjadrovanie možné vzhľadom na kontext, intenzitu a pod. považovať za „primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.“ Hoci treba brať na zreteľ charakter a druh diela, teda formát typu sitkom, ktorý je založený na krátkych scénach obsahujúcich vtipné dialógy, domnievame sa, že vzhľadom na vysokú frekvenciu ako aj intenzitu expresívneho,

vulgárneho i obscénneho vyjadrovania mohlo dôjsť k nesprávnemu klasifikovaniu programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov, nakoľko si predmetná epizóda podľa nášho názoru vyžadovala prísnejšie označenie. Tým mohlo dôjsť podľa nášho názoru k porušeniu ust. § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

Epizóda Santova jazda. (Family, Bublé, Deep-Fried turkey. S XII.; E 8.)

Keď sa Alan a Walden dozvedia, že Louis neverí na Santu, rozhodnú sa ho presvedčiť o opaku. Chcú, aby zažil tie najkrajšie Vianoce, aké dovtedy mal, a tak si najmú herca, ktorý Santu zahrá, a ku stromčeku dajú kameru, aby ho natočila. Lenže, aké by to boli Vianoce bez komplikácií? (zdroj: <https://tv-program.aktuality.sk/serial/dva-a-pol-chlapa/s12-e8-santova-jazda/>)

V monitorovanej epizóde sme zaznamenali tieto expresívne a hrubé vyjadrenia:

je to na prd, bez chľastu (2x), v smrade somárieho hovna, vianočná štetka, budem s tebou pri spúšťaní silvestrovskej gule, do šľaka.

V rámci predmetnej epizódy sme zaznamenali nasledovné scény a vyjadrenia so sexuálnym kontextom:

20:05:03

Alan ide otvoriť chladničku a zrazu počuje zvuk rolničiek, a vzdychy svojej mamy. Pozrie sa smerom do druhej izby, odkiaľ sa šíria zvuky.

Evelyn: „Ó, Santa, ó Santa.“ Rytmus rolničiek sa zrýchľuje. Alan tam iba stojí s otvorenými ústami a pozerá sa.

Alan: „Ale nie!!!“

Santa: „Ó, Santa Klaus už bude! Santa Klaus už budeee!!“

20:09:24

Alan: „Pane bože!“

Walden: „Čo sa stalo?“

Alan: „Videl som mamu súložiť so Santom!“

Walden: „Čože?“

Alan: „Prežívam zase 72. rok!“

Evelyn: „Máme problém.“

Walden: „Áno, ty si ten problém, si totiž vianočná štetka!“

Evelyn: „Mysli si čo chceš, ale asi som zabila Santu.“

20:10:51

Santu odvážajú na nosidlách. Walden sa pýta záchranára, či to prežije. On odpovedá, že to bola len srdcová slabosť.

Santa: „Počuješ to fešanda, na Nový rok už budem fit!“

Evelyn: „Budem s tebou pri spúšťaní silvestrovskej gule!“

Walden hovorí, že vďaka bohu, že to Louis nevidel, lebo by mal z toho veľkú traumu.

Evelyn: „Louis? A čo ja? Ten muž skoro zomrel, keď mal so mnou sex! Je ťažké sa s tým zmieriť, bez ohľadu na to, koľkokrát sa to stalo.“

Walden: „Dobre, tak a sme došli. Veselé Vianoce, Louis! Tvoja babička takmer osúložila Santu na smrť!...“

20:14:59

Walden: „Áno, krajšie vianočné ráno si ani neviem predstaviť, teda až na to, že Alan mal erekciu pri mojom zadku...“

V rámci predmetnej epizódy sme zaznamenali aj tieto vyjadrenia, ktoré možno považovať za nevhodné, či už z hľadiska expresívnosti alebo obscénosti:

19:55:25

Walden: „*Je to na prd, to, že vyrástol v detských domovoch, predsa neznamená, že si nemôže vychutnať čaro Vianoc!*“

Alan: „*Bol to Jakeov obľúbený sviatok, hlavne v roku, keď mal 13, a mal prvú vianočnú erekciu, s inou hračkou sa v ten deň nehral.*“

20:01:11

Evelyn: „*Hračky, hryz, chrum, chlip, žmurk, tľap-tľap odchod, to znie ako orgie, ktoré som zažila v Palm Springs...*“

20:02:12

Santa: „*Som príliš chytený na to, aby som v ruke držal verkzeig.*“

Evelyn: „*Ja som dosť chytená na to, aby som ho vzala do rúk.*“

Santa: „*Takže, hohoho...*“

Evelyn: „*Presne.*“ Štrngnú si pohárikmi.

20:02:44

Alan sa pýta mamy, či Santa vie, že je vydatá.

Evelyn: „*Marty a ja máme otvorený vzťah a keďže má 93, moja časť sa otvára častejšie ako tá jeho.*“

Alan: „*Ako tvoje ústa.*“

Evelyn: „*Hm, to je (nezrozumiteľné) jedno šťastie, o ktorých hovorím.*“

20:03:45

Walden: „*Nepíše sa tam o neschopnom spolubývajúcim, ktorý bude mať nohu strčenú v zadnom otvore až na doraz?*“

Alan: „*Pch, Vianoce ešte nezačali a moja láska sa mi už vyhráza.*“

20:13:01

Alan s Waldenom ležia tesne pri sebe. Zobudia sa a zistia, že zaspali.

Walden sa dotkne zozadu Alana a s krikom vstane: „*Pane bože!*“

Alan: „*No, len si nelichoť, stojí mi každé ráno!*“

Walden: „*Je sedem hodín! My sme zaspali!*“

Alan: „*Do šľaka, ten bicykel! Čo urobíme?*“

Walden: „*Nemôžeme mu povedať, že sme Židia?*“

Pokiaľ ide o expresívny výraz *do šľaka* a ostatné hrubé výrazy podľa nášho názoru sú vzhľadom na svoju intenzitu a frekvenciu adekvátne označeniu programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov. Výraz *štetka* rozvitý adjektívom *vianočná* je svojou povahou intenzívnejší, bol použitý Waldenom ako označenie pre Evelyn, Alanovu matku, ktorá mala sexuálny styk so Santom. Ide o nadávku voči konkrétnej žene, avšak vzhľadom na nízku frekvenciu (1x v rámci epizódy) sa nazdávame, že použitie tohto výrazu bolo v mediách označenia programu vysielateľom.

Z uvedenej scény, počas ktorej počul Evelynine vzdychy, Santovo slová – *Santa Klaus už budeee* a zrýchľujúci sa rytmus roľníčiek, je zrejmé, že Evelyn a Santa mali sexuálny kontakt. O tejto sexuálnej scéne sa explicitne vyjadril aj Alan: *Videl som mamu súložiť so Santom* a takisto sa o tom s nadsádzkou vyjadril aj Walden: *Veselé Vianoce, Louis! Tvoja babička takmer osúložila Santu na smrť!...*“

Avšak vzhľadom na to, že vo vizuálnej zložke nebol zobrazený žiaden sexuálny obsah, a scéna a vyznievala humorne, nejde podľa nášho názoru o sexuálnu scénu v zmysle JSO (nevhodné do 15 a do 18 rokov).

Vyjadrenie so sexuálnym podtónom *Bol to Jakeov obľúbený sviatok, hlavne v roku, keď mal 13, a mal prvú vianočnú erekciu, s inou hračkou sa v ten deň nehral*, ktorým Alan komentuje to, že Jake mal rád Vianoce a takisto Waldenovo vyjadrenie, keď sa ho pýta Rose, či je šťastný – *Áno, krajšie vianočné ráno si ani neviem predstaviť, teda až na to, že Alan mal erekciu pri mojom zadku...*“ vyznievajú humorne, čím sa ich nevhodný obsah podľa nášho názoru zmierňuje. Ďalšie výrazy so sexuálnym podtónom, ktoré vyslovil Alan, keď sa s Waldenom ráno zobudili: *No, len si nelichoť, stojí mi každé ráno!*“ alebo reakcia Evelyn na Alanovu otázku, či Santa vie, že je vydatá – *Marty a ja máme otvorený vzťah a keďže má 93, moja časť sa otvára častejšie ako tá jeho.* **Alan:** „*Ako tvoje ústa majú humorný charakter, a tým aj nízku mieru obscénosti. Taktiež konverzácia medzi Evelyn a Santom, ktorého po ich sexuálnom styku museli odviezť na nosidlách – Počuješ to fešanda, na Nový rok už budem fit!*

Evelyn: „*Budem s tebou pri spúšťaní silvestrovskej gule!*“ Dvojzmyselný výraz silvestrovskej guľa má nepatrnú mieru obscénosti.

Walden hovorí, že vďaka Bohu, že to Louis nevidel, lebo by mal z toho veľkú traumu.

Evelyn: „*Louis? A čo ja? Ten muž skoro zomrel, keď mal so mnou sex! Je ťažké sa s tým zmieriť, bez ohľadu na to, koľkokrát sa to stalo.*“ Výraz *mať* s niekým *sex* je podľa nášho názoru ekvivalentom slova *súložiť*, ktoré patrí do slovnjej zásoby spisovnej slovenčiny.

Zmienka o orgiách, ktoré zažila Evelyn – *Hračky, hryz, chrum, chlip, žmurk, tľap-tľap odchod, to znie ako orgie, ktoré som zažila v Palm Springs*, ako aj obscénne vyjadrenia v konverzácii medzi Evelyn a Santom: *Som príliš chytený na to, aby som v ruke držal verkzeig.*

Evelyn: „*Ja som dosť chytená na to, aby som ho vzala do rúk.*“

Santa: „*Takže, hohoho...*“

Vydrenie, ktoré vyslovil Walden, keď Alan nevedel zmontovať bicykel podľa návodu – *Nepíše sa tam o neschopnom spolubývajúcim, ktorý bude mať nohu strčenú v zadnom otvore až na doraz?* **Alan:** „*Pch, Vianoce ešte nezačali a moja láska sa mi už vyhráza*, možno podľa nášho názoru považovať za oplzlé, teda obscénne.

Celkovo môžeme zhodnotiť, že predmetný diel programu obsahoval niekoľko vyjadrení s nízkou mierou obscénosti. Nazdávame sa, že najmä vzhľadom na ich až zanedbateľnú intenzitu a komediálny kontext ich použitia, ako i komediálny charakter celého programu, si predmetný diel nevyžadoval prísnejšie hodnotenie nevhodnosti v zmysle JSO.

ZÁVER:

Nazdávame sa, že vysielateľ programovej služby DAJTO odvysielaním programu *Dva a pol chlapa* dňa 24. 12. 2019 o cca 19:04 h (S IX., E. 12.) a o cca 19:53 h (S XII., E. 8.) neporušil ust. § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

Sťažnosť v tejto časti navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú**.

Zároveň sa domnievame, že v súvislosti s odvysielaním programu *Dva a pol chlapa* dňa 24. 12. 2019 o cca 19:28 h (S XI., E 10.) **mohlo dôjsť k porušeniu ust. § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. vo veci možného nesprávneho uplatnenia JSO.**

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 430/SO/2020)

Monitorované vysielanie: Dva a pol chlapa (S IX.; E 12.)

Vysielané dňa: 24. 12. 2019

Čas vysielania: 19:04:33 h

Označenie podľa JSO: 12

(časy sú uvádzané cca zo záznamu od vysielateľa)

Dva a pol chlapa 12

- začiatok programu (19:04:33 h)

19:04:33

Walden sa zobudí v posteli. Vedľa neho leží Zoey. Chce jej dať vianočný darček, a tak jej malou škatuľkou trasie pri hlave. Potom udiera rukou do postele, aby Zoey zobudil, ale ona stále spí. Tak ide pod perinu. Zrazu Zoey vykrikuje a spýta sa, čo to robí.

Walden: „*Hľadal som príjemný spôsob prebudenia.*“

Zoey: „*Á, už si ho našiel, Macko.*“

Walden jej podáva vianočný darček. Zoey namieta, že sa dohodli, že si nebudú dávať vianočné darčeky. V škatuľke je kľúč od jeho domu. Zoey mu povie, že mať kľúč od domu je priskoro, ale že je to veľmi milé gesto.

Zrazu Zoey vyskočí z postele, pretože musí ísť po dcérku k jej otcovi a vyzdvihnúť svojich rodičov na letisko. Walden sa jej ponúkne, či by nemohol ísť s ňou. Zoey odmietne. Walden jej oponuje, že sú Vianoce, jeho mama príde za ním tiež a kedy by bol je podľa nej lepší čas na spoznávanie sa. Zoey mu odpovie, že oni dvaja sa iba spoznávajú. Walden znova namieta, že on ju už pozná. Zoey sa ho pýta, akú farbu majú jej oči. Walden jej odpovie, že hnedú, a v ľavom oku má malý zelený fliačik.

Zoey: „*Do šľaka!*“ Walden pokračuje, že ona tvrdí, že má veľkosť 32, ale v skutočnosti má veľkosť 34.

Zoey vyjde z kúpeľne, a povie, že tento rok nebudú žiadne stretnutia s ich rodinami. Nahnevane tvrdí, že má veľkosť 32, pobožká ho a odíde. Znova sa vráti a hodí kľúč od domu na posteľ.

Walden ozdobuje vianočný stromček. Pýta sa Berty, či je Jakeova izba hotová. Berta mu odpovie, že napriek tomu, že robila, čo sa dalo, stále je tam pubertálny pach. Walden jej povie, že svoju mamu Robin dá teda do Alanovej izby.

Berta: „*Nie, tá smrdí, ako smoliar spray na nohy.*“ Walden telefonuje s mamou. Ona je už na ceste k nemu.

19:08:22

Alan telefonuje s mamou a navrhuje jej, že keďže sú to prvé Vianoce bez Charlieho, mohli by ich stráviť spoločne.

Alan: „*Áno, mami, rád by som zasunul, ale rodina je dôležitejšia.*“

Jake volá mame, že akurát je na ceste k otcovi.

Alan: „Mami, strácaš sa mi, prepáč, čo si hovorila? Chceš tuniakový sendvič? Aaa, práve skúšaš polohu sendvič. No, dúfam, že si výborne pochutíš...“

Jake potom zavolá otcovi, zažela mu pekné Vianoce a povie, že mama išla s Herboom na večeru a on je na chate.

Walden zdobí stromček, Alan pripevňuje čečinu. Walden hovorí, že toto budú najkrajšie Vianoce. Všimne si, že Alan je melancholický. Alan pritaká, a vysvetľuje mu, že Jake je u svojej mamy a jej muža, a toto budú prvé Vianoce bez Charlieho. Walden sa ho pýta, čo by spolu s Charlieom robili. Alan spomína na krásne časy, keď Charlie vypil 4 litre vaječného koňaku a vyhodil ho z domu s použitím zbrane. Walden ho upokojuje, že tento rok nebude sám, stráví Vianoce s ním a jeho mamou. Nakoniec Waldenovi napadne, že jeho mama je v rovnakom veku ako Alan, a že keby sa vzali, on by bol jeho nový ocko. Prichádza Waldenova mama Robi. Walden ich navzájom predstaví.

Walden, Robin a Alan spoluedia. Robin sa pýta, či Alan je tá žena, ktorú nemá spoznať. Walden jej vysvetľuje, že Alan mu pomohol prekonať rozvod a potreboval strechu nad hlavou. Alan sa pýta Robin, čím sa živí. Robi odpovedá, že pracuje s gorilami a vďaka finančnej podpore svojho syna má aj súkromnú goriliu rezerváciu. Walden si spomína, že keď bol malý, chcel sa hrať s gorilami a vymyslel si imaginárneho gorilieho kamaráta. Potom sa spýta mamy, či si pamätá na gorilu Magilu. Mama mu odpovedá, že si ho pamätá, ale že on nebol imaginárny. Povie mu, že Magila s nimi žil dovtedy, kým mal Walden 4 roky. Walden je prekvapený. Walden sa nevie spamätať z toho, že Magila bol skutočný. Robin im vysvetľuje, že robila experimenty, či sa gorily učia tak rýchlo ako ľudské deti, a tak ich obidvoch vychovávala spolu. Alan je z toho tiež prekvapený. Robin im ukazuje spoločné fotky s Magilom a Waldenovi sa začínajú vynárať jeho spomienky na detstvo. Hovorí, že jedného dňa bol Magila preč a mama mu tvrdila, že sa vrátil späť do džungle. Walden povie, že ho to začína desiť.

19:15:25

Walden: „Mami, práve som zistil, že môj brat bol gorila, to je dosť veľká vec.“

Alan: „Môj brat bol prasa, takže...“ Walden ho zahriakne, aby bol ticho.

Walden je rozčúlený, pretože práve zistil, že strávil detstvo so strachom, že ak bude neposlušný, mama ho pošle späť do džungle, ako tam poslala Magilu. Nahnevaný odchádza od stola.

prerušenie programu (19:16:05 h)

zvukovo-obrazový predel

upútavka na program *Parker* 15

zvukovo-obrazový predel

reklama

zvukovo-obrazový predel

upútavkový blok

zvukovo-obrazový predel

pokračovanie programu (19:20:14 h)

Robin je znepokojená a Alanovi hovorí, že netušila, že Walden potláčal spomienky z detstva. Alanovi sa prizná, že skladovala Waldenovo embryo v kryogenickej banke, kým matka Magilu neotehotnela, aby sa obaja narodili súčasne. Alan sa jej pýta, čo zistila. Robin odpovedá, že jej syn je chytrejší ako gorila.

Walden príde za Zoey a povie jej, že jeho brat je gorila a mama ho poslala preč. Zoey sa ho pýta, či je opitý. Walden jej ukazuje fľašku vo svojej ruke.

Zoey ho predstaví svojim rodičom. Walden sa pýta jej matky, či by vychovala svoju dcéru spolu so zvierat'om z džungle, aby uspokojila svoju vedeckú zvedavosť.

19:23:01

Walden: „Vieš, prečo sa ťa snažím sexuálne uspokojiť? Pretože sa bojím, že ak ti nedoprajem viacnásobný orgazmus, vyženieš ma do strednej Afriky.“

Otec Zoey: „Čože?“

Matka Zoey: „Veliteľ a ja sme kedysi chodievali kedysi do Afriky na safari...“

Walden: „Je to pravda?“

Matka Zoey: „Áno, ale viacnásobný orgazmus som ešte nezažila. Musí mi stačiť jeden.“

Robin znova volá Waldenovi a prosí ho, aby jej zavolať. Zoey telefonuje Alanovi. Povie mu, že Walden sa opil a vyliezol na strechu jej domu. Robin povie Alanovi, že musia ísť poňho.

Walden je na streche. Alan sa snaží poležiačky dostať k nemu. Walden mu hovorí, že ľúbil gorilu, a jeho mama ju dala preč. Alan súhlasí a hovorí, že vie, aké to je stratiť brata. Spomína si znova na Charlieho. Zrazu sa nad nimi objaví vrtuľník. Muž z vrtuľníka ho žiada, aby zliezol zo strechy. Walden na nich kričí, aby vypadli. Alan im hovorí, že je to v poriadku, že on má iba problémy s matkou. Matka naňho zdola kričí, aby zliezol zo strechy. Zrazu tam príde Zoey so svojimi rodičmi. Všetci sa spolu zoznámia.

Mama sa ospravedľňuje Waldenovi, že mu nechcela ublížiť a zavedie ho ku Magulovi. Walden sa s ním zvíta. Alan sa spolu s Robi pozerajú na to cez sklenú stenu. Alan hovorí, že nič dojímavejšie v živote nevidel.

- koniec programu (19:28:34 h)
-

Monitorované vysielanie: Dva a pol chlapa (S XI., E 10.)

Vysielané dňa: 24. 12. 2019

Čas vysielania: 19:28:34 h

Označenie podľa JSO: 12

(časy sú uvádzané cca zo záznamu od vysielateľa)

Dva a pol chlapa 12

- začiatok programu (19:28:34 h)

Alanov hlas: „Z predchádzajúcich častí...“

19:28:34

Alan spolu s Paulou ležia v posteli.

Paula: „Je tu niečo, čo ti musím pred naším sexom povedať.“

Alan: „Máš muža či herpes?“

Paula: „40 rokov života som bola muž Paul.“

Alan: „Páni, nevyzeráš na 40.“

Paula: „Ó...“

Súčasnosť

Alan spolu s Waldenom robia vianočnú výzdobu.

19:28:58

Alan: „Áaa, milujem Vianoce v Malibu. Videl som Santa Klauza, ako na pláži hulí.“

Walden: „To je Don, bezdomovec s bradou, ktorý láka dievčatá, aby si mu sadli do lona, a našli severný pól.“

Berta priniesla balík od Jakea. Alan si povzdychne, že Vianoce bez neho sú hrozné. Spomína na to, ako vždy kazil koledy. Alan prečíta list od Jakea, v ktorom píše, že ho mrzí, že nie je s nimi, užíva si však zábavu v Japonsku. Dúfa, že im bude jeho vianočná maškrtka chutiť. Walden vytiahne škatuľu, a všetci odtiahnu tváre, lebo je to sushi, ktoré smrdí.

Prichádza Jenny s Brooke.

19:30:20

Alan hovorí Waldenovi: „*Zdá sa, že Jenny už svoj vianočný darček má.*“

Walden: „*Hm, podľa tých výkrikov v noci je to bábika, ktorá vzdychá.*“

Jenny im predstaví Brooke. Alan sa jej spýta, čím sa živí. Brooke odpovedá, že je estetička.

Brooke: „*Nemáte ani tušenie, čo to je, však?*“

Walden: „*Nemám.*“

Alan: „*Nie.*“

Brooke: „*Ako vám to vysvetlím. Máte radi vyholené vagíny?*“

Walden: „*Ó, ale áno.*“

Alan: „*Iste.*“

Brooke: „*To presne robím. Depiláciu voskom, vytrhávanie pinzetou a strojčekom.*“

Jenny: „*V noci zo mňa vytrhala dušu.*“

Brooke odchádza, Jenny ju chce pobožkať, ona sa však odtiahne.

Paula pozerá zápas v televízii. Alan sa je spýta, či nemá chuť na varené víno. Paula odpovedá, že ho nemôže piť, pretože užíva hormóny a po varenom víne jej vždy rastie brada. Alan jej hovorí, že bol v nákupnom centre. Ona mu povie, či ju počúva, pretože je predĺženie zápasu.

19:32:17

Paula: „*Do šlaka!*“ Popritom, ako pozerá zápas, si chytá rukou rozkrok. Alan sa na ňu zboku pozerá a pýta sa, či je tam všetko v poriadku.

Paula: „*Prepáč, mám fantómove gule.*“

Alan: „*Ak chceš, poškriab moje.*“

Zrazu vojde do izby Rachel. Paula ihneď vypne televízor. Predstaví Rachel Alanovi ako svoju exmanželku.

Alan: „*Nevedel som, že si mala exmanželku, nevedel som, že si mala penis, takže...*“

Rachel: „*O oboje prišla v tom istom čase.*“

Rachel priniesla Paule topánky, ktoré jej požičala. Povedala však, že si to odniesol jej chrbát. Paula povie, že Alan je jeden z najlepších chiropraktikov v Los Angeles.

19:33:12

Paula: „*Vidíš, aký je skromný, v noci mi poranil chrbát a ráno mi ho vyliečil.*“ Tľapne ho po zadku.

Rachel hovorí, že sa uňho zastaví v ambulancii. Alan jej hovorí, že ambulanciu zatvoril a je vlastne pomaly na dôchodku.

Alan: „*Venujem sa filantropickej činnosti v Malibu s miliardárom. Máme spolu útulok.*“

Rachel: „*Aký?*“

Alan: „*Pre nezamestnaných bezdomovcov a pre lesbické ožranky. Bežný útulok.*“ Rachel mu navrhne, že môže prísť ku nej domov, ak to nie je divné.

Alan: „*Nie divnejšie, ako chodiť s chlapom.*“

Jenny príde do kuchyne a naleje si z fľašky do veľkého pohára. Povie Waldenovi, že mala ťažké ráno. Walden jej navrhne, aby mu zarepovala, čo sa jej stalo.

19:34:15

Jenny: „Už si ako tá čudná výchovná poradkyňa na strednej. Povedz mi o svojich lesbických skúsenostiach... Nenávidela som ju. Ale v posteli bola super.“

Walden: „Áno, povedz mi o tom...“

Jenny sa ho pýta, že ako zistí, že chce byť s niekým vo vzťahu. Walden sa jej pýta, či ide o Brooke. Jenny pritaká. Walden sa jej pýta, že prečo jej nezavolá. Jenny odpovie, že ona je tá, ktorej volajú, ona nikomu nevolá. Waldenovi napadne, že jej dala nesprávne číslo. Poradí jej, aby ju vyhľadala na facebooku a poslala jej správu.

Walden: „Alebo jej pošli fotku svojich kôz.“

Jenny: „To je zúfalé a fotku mojich kôz už má...“

Walden jej radí, aby riskovala a išla s kožou na trh.

Rachel prišla za Alanom, aby jej napravil chrbát. Počas toho, ako ona leží na lôžku, sa rozprávajú. Alan jej hovorí, že ju to muselo zaskočiť, keď jej Paul povedal, že chce byť ženou.

19:36:47

Rachel: „... keď povedal, že sa chce stať ženou, schytila som nôž a ponúkla som sa mu, že mu ho odrežem sama.“ Alan povie, že je dobre, že aspoň teraz, že si rozumejú.

Rachel hovorí, že to nie je ľahké, a je to otravné, pretože Paula je krajšia žena ako je ona.

Rachel: „... ešte aj tie kozy sú presná kópia mojich.“ **Alan:** „Obe ste nádherné a tie kozy musím pochváliť.“

Rachel ho žiada, aby sa jej dotýkal nižšie. Položí mu ruku na jej zadok a spýta sa, aké to je.

Alan: „Áaaa, napätie sa presunulo z tvojej chrbtice do mojich gatií.“

Rachel: „Viem, že je to asi nevhodné, ale nesmierne ma priťahuješ.“

Alan: „Aaa, to mi lichotí, lenže chodím s tvojím exmanželom.“

Rachel povie, že ho chápe a keď si to rozmyslí, nech dá vedieť.

Rachel: „Vieš o tom, že ma stále držíš za zadok, však?“

Alan: „Iste.“

Rachel: „Stále je tam...“

Alan: „Som rád, že nevieš, kde mám tú druhú.“

Walden prišiel za Brooke a dal sa depilovať v oblasti semenníkov, a to len preto, aby Brooke zavolala Jenny. Brooke mu povedala, že ak podstúpil takúto bolesť iba kvôli svojej kamarátke, tak Jenny musí stáť za to. Tak sa rozhodla, že jej zavolá.

prerušenie programu (19:40:01 h)

zvukovo-obrazový predel

reklama

zvukovo-obrazový predel

upútavkový blok

zvukovo-obrazový predel

pokračovanie programu (19:44:42 h)**19:44:44**

Walden položí sedák na stoličku. Opatrne si naň sadá, pretože tá depilácia ho veľmi bolela.

Natiera si krémom miesta blízko rozkroku, ktoré mu depilovali a popritom vzdychá. Zrazu vojde Berta. Potom si znova natiera krémom miesta pri rozkroku a vojde Jenny.

Jenny: „Moment, nezvolal si minule poradu na tému – už žiadna masturbácia v kuchyni?“

Walden: „Nie, ja som, depilovaný som...“

Walden povie Jenny, že dnes navštívil Brookin salón a že sa jej spýtal, či by s ňou nešla na rande. Jenny sa ho spýtala, či vyzerá ako decko, ktoré si nevie dohodnúť rande. Potom ju však zaujíma, čo Brooke povedala.

Walden: „Povedala, že ti o pár dní zavolá a že moje gule ma prestanú o pár dní páliť..., počkať, alebo že ti zavolá zajtra a gule ma prestanú páliť o pár dní...?“

Jenny povie, že mu ďakuje z hĺbky svojho srdca

Walden: „Z hĺbky môjho rozkroku máš za čo.“

19:46:30

Alan vzdychne. Vedľa neho v posteli leží Paula.

Paula: „Páni! To bolo úžasné.“

Alan: „Musím uznať, že ten, kto ti vyrobil šušku, je umelec. Je ako Van Gogh, ale namiesto odrezávania uší reže, no ved' vieš...“

Alan sa jej pýta, či majú vážny vzťah.

Paula: „Pozri, Alan, mám ťa rada, ale vždy som si hovorila, že keby som našla odvahu stať sa skutočnou ženou, tá žena by bola totálna štetka.“

Alan: „Dobre, takže si to ujasnime. Ty a ja môžeme chodiť, s kým chceme, s kýmkoľvek.“

Paula: „Áno.“

Alan: „Fajn, ak si to ty želáš.“

Walden si dáva na miesto rozkroku ventilátor. A súčasne si tam fúka ústami.

Jenny ide na rande s Brooke a má trému. Walden jej radí, aby bola sama sebou.

Jenny si naleje vodu a vodku a zmixuje to spolu. Walden jej povie, že on bude pokračovať v ovievaní.

19:48:26

Alan sa stretne s Rachel v bare.

Alan: „Chceš od Santu tento rok niečo špeciálne?“

Rachel: „Len niekoho, kto mi naplní pančuchu.“

Alan: „Uuu, niekto je tu trúfalý.“

Rachel: „Snád' aj napriek tomu, dostanem poriadnu nádielku.“

Alan: „Nemaj obavy. Som si istý, že Santa má pre teba odmenu.“

Rachel: „Pozrime sa, kto je tu trúfalý.“

Alan: „Hm, ale musíš si dať pozor na ceny poštovného. Musíš si priplatiť za nadrozmernú zásielku nepravidelného tvaru.“

Zrazu sa tam objaví Paula. Pýta sa, čo sa tam deje. Alan jej odpovedá, že je to podivná náhoda. Paula namieta, že to nie je náhoda, pretože tam chodí každý piatok a Rachel to vie.

Rachel: „Sme na nevinnom stretnutí.“

Paula: „Ale choď, máš na sebe kurevské lodičky!“

Alan: „To je sranda, aj ja mám doma lodičky, ale nosím ich, len keď som opitý.“

Paula sa pýta, či si musel vybrať zo všetkých žien na svete práve Rachel. Alan jej odpovedá, že si nevyberá, berie, čo príde a navyše vravela, že nemajú vážny vzťah.

Paula povie Rachel, že ho tam dotiahla, aby žiarlila.

Alan: „Aha, už to vidím, naozaj máte rovnaké kozy!“

Walden klope na dvere Jenny. Jenny je trochu pripitá. Walden jej hovorí, že na to rande pôjde, pretože má na to milión depilačných dôvodov.

Paula sa pýta Rachel, prečo to urobila. Rachel sa jej pýta, či to bolí, keď stratí muža svojich snov.

Paula: „Ale Alan nie je muž mojich snov, je to len chlap, ktorému nevadilo, že mám bimba otočeného naopak!“

Alan im povie, že ony obidve stále k sebe niečo cítia. Rachel povie, že Paula jej chýba. Alan povie, nech si dajú pusy.

19:51:05

Paula jej chytí do rúk tvár, Rachel ju objíma a začnú sa bozkávať.

Jenny si opitá ľahne na gauč a zaspí. Vtom príde opitá Brooke a sadne si ku nej.

Walden: „Milé, ako dve ožraté lesbičky šteniatka.“ Walden ich odfotí.

19:52:39

Waldenov hlas: „... Alan bol zakutraný v teplučkej posteli a v hlave mu len samé lesbičky behali. Záber, ako sa Paula s Rachel bozkávajú. Brooke a Jenny spia tvrdo ako zabité. Okolo nich sa váľali fľaše od chľastu vypité. Záber na obidve, ako spia v posteli a okolo nich sú fľaše. Jenny mala obavy, ale na svoj strach našla liek, pustila Brooke do svojho srdca i do nohavičiek. Veselé Vianoce všetkým, prajú gule oholené.“

- koniec programu (19:53:06 h)
-

Monitorované vysielanie: Dva a pol chlapa (S XII., E 8.)

Vysielané dňa: 24. 12. 2019

Čas vysielania: 19:53:07 h

Označenie podľa JSO: 12

(časy sú uvádzané cca zo záznamu od vysielateľa)

Dva a pol chlapa 12

- začiatok programu (19:53:07 h)

Alan nastavuje kameru, aby sa spolu s Waldenom a Louisom odfotili v kostýmoch troch kráľov. Zrazu Alanovi do brucha vletí lopta. Prídu mladé dievčatá oblečené v dvojdielnych plavkách. Začnú obdivovať malého Louisa. Nakoniec Waldenovi napadne, že by si mohli urobiť vianočnú pohľadnicu s týmito mladými dievčatami s názvom Dva a pol kráľa.

Berta sa teší, pretože našla umelý sneh v spreji. Walden povie, že miluje biele Vianoce. Berta si spomenula na Charlieho, ktorý dával sneh na každé zrkadlo v dome. Walden povie Louisovi, aby išiel napísať list Santovi. Louis mu odpovie, že Santa neexistuje, pretože nikdy mu nepriniesol to, čo si prial. Walden sa sťažuje Alanovi, že 6-ročný Luis neverí na Santu.

19:55:25

Walden: „Je to na prd, to, že vyrástol v detských domovoch, predsa neznamená, že si nemôže vychutnať čaro Vianoc!“

Alan: „Bol to Jakeov obľúbený sviatok, hlavne v roku, keď mal 13, a mal prvú vianočnú erekciu, s inou hračkou sa v ten deň nehral.“

Alan si myslí, že Louis by uveril, keby mu dali to, čo chce. Walden odpovedá, že nevie, čo chce. Zrazu príde Rose a povie, že Louis chce bicykel. Walden sa čuduje, odkiaľ to Rose vie. Priniesla im domáce vianočné cukrovinky. Hovorí, že sviatky môžu byť hektické, a preto ponúkne Waldenovi pomoc. Rose chce byť Waldenova kamarátka. On jej povie, že si

nemyslí, žeby mu bolo príjemné, aby bola pri Louisovi a takisto pri ňom. Walden jej povie, že ak chce tráviť čas s Alanom, je to v pohode. Rose to odmietne a odíde.

19:56:45

Alanova mama Evelyn je u nich na návšteve. Alan ponúkne svojej mame vaječný koňak.

Evelyn: „*Fuj, čo to je!*“

Alan: „*Vaječný koňak.*“

Evelyn: „*Bez rumu! Vaječný likér bez chl'astu je taký nudný a trápny ako kostol bez chl'astu.*“

Evelyn požiada Louisa, aby jej priniesol rum. Walden jej povie, aby počkala, kým Louis pôjde spať. Evelyn mu vzápätí povie, nech ide spať, pretože ináč Santa nepríde. Louis oponuje, že Santa neexistuje. Evelyn mu hovorí, že existuje, a že je skutočný ako nos na jej tvári. Walden zdôrazňuje, že babka má pravdu a dnes v noci mu to dokázu. Postaví tam kameru, aby mohli Santu nakrútiť. Louis súhlasí s Waldenom, že ak Santu uvidí ráno na videu, tak uverí, že je skutočný. Walden má plán. Zabezpečil, že príde muž prezlečený za Santu, ktorý zoberie darčeky, ktoré oni preňho kúpili, a nechá ich pod stromčekom. A celé sa to natočí na kameru.

Santa príde do ich domu. Walden mu povie, že sú nadšení, pretože sú to ich prvé Vianoce s adoptovaným synom. Alan mu vysvetľuje, že ho chcú natočiť, ako dáva darčeky pod vianočný stromček. Alan a Waldenom mu hovoria, čo má urobiť a povedať, keď ho kamera bude natáčať.

Walden: „*Takže, hračky, hryz, chrum, chlip, žmurk, tľap tľap odchod...*“

20:01:11

Evelyn: „*Hračky, hryz, chrum, chlip, žmurk, tľap-tľap odchod, to znie ako orgie, ktoré som zažila v Palm Springs...*“

Walden povie Alanovi, aby išli zabaliť vianočné darčeky a Vianoce si užili tak, ako si to on predstavoval.

Walden: „*...pri počúvaní vianočného albumu Michaela Bublého, s mojím manželom.*“

Walden sa pýta, kde je bicykel. Alan odpovie, že je v krabici. Walden hovorí, že to nie je bicykel, ale škatuľa. Jeho zmontovanie stálo 75 dolárov. Zdvihne krabicu a z nej vypadnú časti a súčiastky bicykla. Alan sa ide spýtať Santu, či nevie poskladať bicykel. On popíja s Evelyn na sedačke.

20:02:12

Santa: „*Som príliš chytený na to, aby som v ruke držal verkzeig.*“

Evelyn: „*Ja som dosť chytená na to, aby som ho vzala do rúk.*“

Santa: „*Takže, hohoho...*“

Evelyn: „*Presne.*“ Štrngnú si pohárikmi.

20:02:44

Alan sa pýta mamy, či Santa vie, že je vydatá.

Evelyn: „*Marty a ja máme otvorený vzťah a keďže má 93, moja časť sa otvára častejšie ako tá jeho.*“

Alan: „*Ako tvoje ústa.*“

Evelyn: „*Hm, to je (nezrozumiteľné) jedno šťastie, o ktorých hovorím.*“

Alan sa snaží s Waldenom poskladať bicykel. Sťažuje sa na návod, ktorý podľa neho nemá ani hlavu, ani päťu.

20:03:45

Walden: „Nepíše sa tam o neschopnom spolubývajúcim, ktorý bude mať nohu strčenú v zadnom otvore až na doraz?“

Alan: „Pch, Vianoce ešte nezačali a moja láska sa mi už vyhráza.“

Walden sa mu ospravedlní a povie, že sú to prvé Louisove Vianoce mimo decáku a on chce, aby boli dokonalé.

Alan namieta, že Vianoce nie sú nikdy dokonalé.

20:04:03

Alan: „Vždy sa nájde hračka, ktorá sa pokazí alebo má zlý druh batérií, dokonca sa Mária s Jozefom prebudili v smrade somárieho hovna!“ Walden povie, že vie, ale on chce, a by uveril v Santu, a dostal tento bicykel.

Alan ho uistuje, že stále tieto Vianoce môžu byť preňho špeciálne, len musia poskladať ten bicykel.

20:05:03

Alan ide otvoriť chladničku a zrazu počuje zvuk rolničiek, a vzdychy svojej mamy. Pozrie sa smerom do druhej izby, odkiaľ sa šíria zvuky.

Evelyn: „Ó, Santa, ó Santa.“ Rytmus rolničiek sa zrýchľuje. Alan tam iba stojí s otvorenými ústami a pozerá sa.

Alan: „Ale nie!!!“

Santa: „Ó, Santa Klaus už bude! Santa Klaus už budeee!!“

prerušenie programu (20:05:26 h)

zvukovo-obrazový predel

upútavka

zvukovo-obrazový predel

www.eufondy.sk

reklama

zvukovo-obrazový predel

upútavkový blok

zvukovo-obrazový predel

pokračovanie programu (20:10:22 h)

20:09:24

Alan: „Pane bože!“

Walden: „Čo sa stalo?“

Alan: „Videl som mamu súložiť so Santom!“

Walden: „Čože?“

Alan: „Prežívam zase 72. rok!“

Evelyn: „Máme problém.“

Walden: „Áno, ty si ten problém, si totiž vianočná štetka!“

Evelyn: „Mysli si čo chceš, ale asi som zabila Santu.“

20:10:51

Santu odvážajú na nosidlách. Walden sa pýta záchranára, či to prežije. On odpovedá, že to bola len srdcová slabosť.

Santa: „Počuješ to fešanda, na Nový rok už budem fit!“

Evelyn: „Budem s tebou pri spúšťaní silvestrovskej gule!“

Walden hovorí, že vďaka Bohu, že to Louis nevidel, lebo by mal z toho veľkú traumú.

Evelyn: „Louis? A čo ja? Ten muž skoro zomrel, keď mal so mnou sex! Je ťažké sa s tým zmieriť, bez ohľadu na to, koľkokrát sa to stalo.“

Walden: „Dobre, tak a sme došli. Veselé Vianoce, Louis! Tvoja babička takmer osúložila Santu na smrť!...“

Alan hovorí, že majú dosť času, aby všetko ešte stihli. Walden s ním súhlasí, pretože Louis bude spať ešte 6 hodín. Zrazu sa Louis objaví a spýta sa, či tam je Santa, pretože počul hluk. Evelyn mu odpovie, že bohužiaľ nie. Walden uloží Louisa spať. Louis sa pýta, kde je Evelyn. Walden mu odpovie, že išla sa už domov hrať s vlastnými hračkami.

Louis sa pýta, že ak je Santa skutočný, ako môže doručiť deťom vianočné darčeky za jednu noc. Walden mu odpovedá, že má na to vianočné kúzla. Louis prosí Waldena s Alanom, aby s ním zostali, kým zaspí.

20:13:01

Alan s Waldenom ležia tesne pri sebe. Zobudia sa a zistia, že zaspali.

Walden sa dotkne zozadu Alana a s krikom vstane: „*Pane bože!*“

Alan: „*No, len si nelichoť, stojí mi každé ráno!*“

Walden: „*Je sedem hodín! My sme zaspali!*“

Alan: „*Do šľaka, ten bicykel! Čo urobíme?*“

Walden: „*Nemôžeme mu povedať, že sme Židia?*“

Obidvaja vojdú do izby. Louis drží v ruke bicykel a okolo neho sú vianočné darčeky. Louis povie, že Santa je na videu. Walden sa pozrie do kamery. Vidí Santu, ako dáva darčeky pod stromček. Louis sa spýta, či sa môže ísť bicyklovať. Walden si znova pozerá video, a zistí, že to bola Rose preoblečená za Santu. Walden na ňu volá. Zrazu sa objaví za ním. Rose mu popraje veselé Vianoce. Walden sa poďakuje Santovi za to, čo pre nich urobil. Rose sa ho spýta, či je šťastný.

20:14:59

Walden: „*Áno, krajšie vianočné ráno si ani neviem predstaviť, teda až na to, že Alan mal erekciu pri mojom zadku...*“ Ospravedlňuje sa jej, že povedal, že ju nechce vidieť. Rose mu hovorí, že chce byť jeho kamarátka. Walden sa jej pýta, ako Santa mohol poskladať ten bicykel. Rose povie, že to bola brnkačka. Potom sa ho opýta, či majú na dnes nejaký program. Walden jej povie, že Alan bude fritovať moriaka. Rose mu podáva malý darček. Dodáva, že dúfa, že vždy, keď sa naň pozrie, bude na ňu myslieť. Sú to kukučkové hodinky. Rose zoskočí cez zábradlie a je preč.

Louis sa hrá s darčkami. Walden je moriaka, a hovorí, že toto sú tie pravé Vianoce – rodina, Bublé, fritovaný moriak... Alan má obviazané ruky a poprosí Waldena, aby mu pokrájal jeho moriaka. Rose ako bábika v kukučkových hodinkách zakuká. Alan skonštatuje, že to bolo od Rose milé. Walden si prizná, že vždy bol k nej odporný a možno ona chce byť naozaj len jeho kamarátka. Pozrie sa do kukučkových hodín, v ktorých je kamera... Walden dáva sústo moriaka na vidličke do Alanových úst a popritom sa pozerá do hodín...

- obrazovka s textom „**POKRAČOVANIE NABUDÚCE**“ do (20:17:55 h)

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 25. 3. 2020

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.

Sťažnosť č.: 438/SO/2020

Programová služba: JOJ PLUS

Vysielateľ: MAC TV s.r.o.

Číslo licencie: T/219, TD/16

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:

Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 438/SO/2020 smerujúcu voči vysielaniu programovej služby JOJ PLUS vysielateľa MAC TV s.r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú**.

Úloha:

Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.

T: 6. 4. 2020

Z: PgO

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu
dňa 25. 3. 2020

Sťažnosť č. 438/SO/2020 zo dňa 3. 1. 2020

Sťažovateľ: fyzická osoba

Predmet sťažnosti: Nabúchaná

Deň a čas vysielania: 28. 12. 2019 o 20:33:20 h

Označenie podľa JSO: 15

Programová služba: JOJ PLUS

Vysielateľ: MAC TV s.r.o.

Číslo licencie: T/219; TD/16

Dátum: 18. 3. 2020

OBSAH ŠŤAŽNOSTI:

„... Odvysielala program Nabúchaná, ktorý označila ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov, aj napriek tomu, že obsahoval obscénne vyjadrovanie, vulgárne vyjadrovanie, sexuálne správanie formou zábavy, požívanie alkoholu formou zábavy a rozprávanie o drogách odľahčeným spôsobom. Tento program jednoznačne nie je vhodným pre maloletých od 15 rokov, resp. pre deviatakov na základnej škole.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

§ 20 - Ochrana maloletých

1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.

3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").

4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom.28a)

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediamiálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania: (účinný od 1. 1. 2014)

§ 1

1) Audiovizuálne diela, multimediamiálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých **do 18 rokov**, ak obsahujú

a) zobrazenie násillia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násillnej smrti človeka bez pocitov ľúlosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,

b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,

c) zobrazenie prejavov neznášallivosti alebo nenávllsti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášallivosti, násillia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,

d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,

e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,

f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násillia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo

g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

2) Audiovizuálne diela, multimedialne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých **do 15 rokov**, ak obsahujú

a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,

b) týranie zvierat,

c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,

d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,

e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,

f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo

g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

3) Audiovizuálne diela, multimedialne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých **do 12 rokov**, ak obsahujú

a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,

b) zobrazenie reálneho násillia alebo zobrazenie následkov reálneho násillia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,

c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,

d) zobrazenie násilných aktov,

e) zobrazenie následkov násilných aktov,

f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,

g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnmových javov,

h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,

i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,

j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

5) „Obsah audiovizuálnych diel, multimedialných diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska:

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,

b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho poslania diela alebo programu,

c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.“

6) „Obsah každého audiovizuálneho diela, multimedialného diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútávka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.“

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiiu:

Dňa 3. 1. 2020 bola Rade doručená sťažnosť, v ktorej sťažovateľ namietal voči odvysielaniu programu *Nabúchaná*, ktorý bol označený ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov *aj napriek tomu, že obsahoval obscénne vyjadrovanie, vulgárne vyjadrovanie, sexuálne správanie formou zábavy, požívanie alkoholu formou zábavy a rozprávanie o drogách odľahčeným spôsobom..*

Obsah filmu:

Allison Scottová je krásna a inteligentná novopečená televízna reportérka. Ben Stone je mierne obézny, lenivý povalčač, ktorého jedinou ambíciou je pokračovať v sladkom ničnerobení, ako to len pôjde. Táto nanajvýš nesúrodá dvojica sa stretla v bare, kde sa spoločne opili, prežili spoločnú noc a len tak mimochodom počali nového človečika. Bez vedomia tejto dôležitej informácie sa ako rozumní ľudia ráno so zahanbením rozlúčili. Navždy, aspoň tak to obaja predpokladali. Ubehlo osem týždňov a Allison zistila, že je tehotná. Ben prijal telefonát, ktorý jeho doterajší sladký život poriadne osolil. Pred budúcnosťou rodičmi sa vynorí absolútne zásadná otázka – je ich jediné spojivo – spoločné dieťa – natoľko pevné, že aj navzdory tomu, že sú natoľko odlišní a vôbec sa nepoznajú, ich udrží pohromade? Odpoveď, nanešťastie, nehľadajú sami, ale s pomocou priateľov a príbuzných, či už ide o Benových bláznivých spolubývajúcich alebo Allisoninu premúdreňú staršiu sestru Debbie a jej manžela Peteho). (zdroj: <https://www.tv-archiv.sk/nabuchana>)

Predmetný program *Nabúchana*¹⁵ je označený žánrovo ako komédia a romantický film. Bol odvysielaný dňa 28. 12. 2019 o cca 20:33:20 h na JOJ PLUS.

Na internetovej stránke <http://www.imdb.com> bola certifikácia programu označená nasledovne:

Argentína: 16/ Austrália MA/15+/ Brazília: 16/ Čile: 14/ Kanada: 18A/ Fínsko: K-13/ Dánsko: 7/ Nemecko: 12/ Island: 14/ Írsko: 16/ Taliansko: VM14/ Malajzia: 18PL/ Holandsko: 12/ Nórsko: 9/ Portugalsko: M/16/ Singapur M18/ Južná Kórea: 18/ Švajčiarsko: 14/ Švédsko: 7/ Veľká Británia 15/ USA: R/ Filipíny R-18.

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z., podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný „... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len "jednotný systém označovania").“ Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 3 pri kritériách nevhodnosti programu do 12 rokov okrem iného aj kritériá *h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,*

i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V ods. 2 pri kritériách nevhodnosti programu do 15 rokov okrem iného aj kritérium písm.

c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,

f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo

g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 1 pri kritériách nevhodnosti programu pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov okrem iného nasledovné:

b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,

d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,

f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násillia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo ...

Počas monitoringu sme zaznamenali nasledovné sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie:

20:40:36

Spolu vychádzajú z baru. Alison ho zrazu začne na ulici bozkávať. Prechádzajú popri bazéne k domu, kde Alison býva.

Vojdú do izby. Ben ju hodí na posteľ. Záber na ich chodidlá. Alison si vyzlečie tričko a aj Ben. Ona má podprsenku, on boxerky...

Ben: „*Ó, to sú kozy! Bože si krajšia ako ja!*“ Alison sa smeje. Ben si na ňu ľahne a bozkávajú sa.

V izbe je prítmie. Stále sa bozkávajú. Alison sa ho spýta, či má kondóm. Ben jej povie, že ho má vo vrecku. Ide poň. Ben sa ho snaží si nasadiť, Alison mu hovorí, aby pridal. Vzdychá.

Alison: „*Čo tam toľko robíš, bože?*“

Ben: „*Už to skoro je, ešte sekundu!*“

Alison: „*Bože, bože, tak pod' už!*“

Ben: „*Áno idem.*“ A hodí kondóm na zem. Obidvaja sú pod paplónom. Ben je nad ňou.

Alison: „*Áno, áno, ó, to je super.*“ Ben je nad ňou, robí rytmické pohyby. Alison vzdychá. Zaborí rukou do postele.

Ben: „*Super, že som na mol!... Záber vzd'ľujúci sa od kamery, ako Ben robí rytmické pohyby... Práve som prekonal svoj rekord!*“

Alison: „*Áno, áno, prekonal si ich všetky!!*“

Ben: „*Prepáč, že sa nad tebou potím!*“

Alison: „*Dobre, netáraj už!*“

21:56:44 – 21:59:09

Počuť vzdychy. Záber na dom. Ben je nad Alison a robí rytmické pohyby. Alison má oblečenú podprsenku a rukami sa drží záhlavia postele.

Alison: „*Pod', priraz!*“

Ben: „*Ja neviem priraziť!*“

Alison ho nabáda, aby išiel hlbšie.

Ben: „*Nemôžem...*“

Alison: „*Prečo?*“

Ben: „*Udriem malého.*“

Alison: „*Ale no tak, vraz ho do mňa!*“

Ben ju prosí, aby naňho nekričala. Chce, aby sa vymenili, bojí sa, že mu ublíži...

Alison: „*... Milióny ľudí v tehotenstve sexujú, je to normálne.*“

Ben: „*Ja viem...*“

Alison: „*Neviem, ako to funguje, ale funguje to, tak prirážaj!*“

Ben namieta, že sa bojí, pretože má vyše 100 kíl. Znova žiada Alison, aby sa vymenili.

Ben: „*Stále si predstavujem, ako vtákom trieskam malého do tváre.*“ Alison napokon súhlasí. Vymenia sa. Alison na ňom sedí, ruky má položené na jeho hrudi a panvou sa rytmicky pohybuje dopredu a dozadu. Alison zrazu povie, že nemôže, lebo vyzerá otrasne. Cíti, že sa jej díva na bradu a vyzerá odporne. Ben jej hovorí, že vyzerá skvelo a má maličkú briadku.

Alison: „*A kozy mám naliate a lietajú mi. Cítim to a ruší ma to.*“ Chytí si prsia.

Ben: „*... A nemohli by sme to robiť odzadu?*“

Alison: „*Nie, nechcem, aby sme sa tu páрили ako psy.*“

Ben namieta, že to nebudú robiť ako psy, je to iba taká poloha.

Ben leží za Alison a robí rytmické pohyby panvou. Pýta sa jej, či už je to dobré a či má spomaliť.

Alison: „*Áno, nie, dobre...*“

Ben: „*Pridávam...*“

Alison: „*Dobre, priraz!*“

Ben: „*Ale povedz mi, keď už budeš.*“

Alison: „*Aaaa, ešte priraz!... Ešte! Ešte!*“ (Alison hlasno vzdychá) Ben zrýchľuje pohyby, ale zrazu prestane.

Ben: „*Ó, bože... to malé, to malé ma koplo do ruky.*“

Alison ho presviedča, že to nič. Ben si myslí, že to bolo varovanie.

Ben: „... Počuj, mám vtáka asi centimeter od jeho hlavy a ja už budem...“

Alison: „Do riti!“

Ben: „... už budem a čo keď kopnem, lebo sa mu to nepáči, nemôžem mu to urobiť. To má byť prvá vec, ktorú uvidí.“

Alison: „Čo to hovoríš?“

Ben: „To decko v tebe, vieš...“ Ben hovorí, že je to medzi nimi, je to čudné a má z toho hrôzu, a je to absurdné...

Alison povie, že už ju to prešlo.

Alison: „Super, vieš čo, zabudni na to!...“

Ben: „Oukej, fajn.“

Alison: „A nemysli si, že to už nebudem chcieť!“

Ben: „Do riti!“

V rámci monitorovania sme zaznamenali aj tieto scény alebo vyjadrenia so sexuálnym podtónom, alebo s náznakom obscénosti:

20:34:28

Debbie: „Raz som ho našla, ako masturboval.“

Alison: „Ó, a mal také vypúlené, vyplašené jelenie oči a stuhol, alebo sa dokončil?“

Debbie: „Nie, tváril sa, že pod dekou vlastne vôbec nič nerobil.“ Obidve sa smejú.

Alison: „Ách, ale nie...!“

Debbie: „Práve som kúpila také krásne uteráky a on sa do nich urobil!“

20:35:12

Ben sedí v bare so svojimi priateľmi, popíjajú a rozprávajú sa o filme.

Ben: „No poviem ti, že v každom filme so Židákmi zabíjajú nás, až v Mníchove to bolo naopak!... Ak si niekto z nás dnes zakefuje, tak vďaka Ericovi Banovi...“

20:36:04

Debbie: „Som lepšia než tie čajočky?“

Alison: „Si! Si skvelá.“

Debbie: „A všetci by ma pretiahli?“

20:37:30

Benov kamarát Jason príde za ním a pýta sa ho, čo mu je.

Ben: „Tamtá kobra. Dala mi megašancu a ja som to totálne posral! Dnes sa musím zlajnovat a potom si vyhoním! Bude to v pohode.“

20:38:53

Ben: „Myslíte, že mu to zabráni baliť ju? To teda nie!“

20:51:36

Je ráno...

Ben: „Vypadni Martin, hovorím ti, páľ do pekla!“

Ben sa zobudí. Obidvaja sa pozdravia.

Ben: „Som nahý!“

Alison: „Áno, si!“

Ben: „Sexovali sme?“

Alison: „Áno.“

Ben: „No pekne.“

20:55:12

Ben: „A povedzme, že sa ti páči až tak, že by si chcela vidieť všetky filmy, v ktorých je jej vidno kozy, a nielen to, zaujíma ťa, ako dlho je v tých filmoch vidieť... Vlastne celý ten posratý film je nahá a vidieť ju pekne spredu.“

Alison: „Fíha!“

Ben: „Mali by ju volat' vlasatá.“

Alison: „Vážne?“

Ben: „Ukážem ti to. Ukážem ti bobra Meg Ryanovej...“

21:01:05

Alison si prezerá stránku: „Hviezdy na ostrov. Zakrátko vás obsúložíme.“

Debbie: „Nemalo tam byť obslúžime, to je ale grc!“

21:01:27 - 21:03:10

Ben je so svojimi kamarátmi a fajčia trávu.

Jay: „Milujem trávu!!“

Hlas kamaráta: „Hulil by som nonstop.“

Ben má na sebe masku a fajčí cez ňu, a hovorí: „Jay, som veľký hulič.“

Jason mu oznámi, že mu prišiel mail na ich stránku a prečíta mu ho. Jason píše odpoveď.

Ben: „Hej, hej, hej, prdni nakoniec nejakého smajlíka!“

Alison mu telefonuje.

Jay: „Nieкто by chcel ešte! Do riti! Nieкто chce rande!“

Alison mu volá, a pýta sa ho, či si ju pamätá. **Jonah:** „Šmakoval jej tvoj vták!“

Alison mu povie, že jej napadlo, či by sa ešte niekedy nestretli. Ben s ňou telefonuje a počas toho drží Jasonovu hlavu, a myká mu ňou. Súčasne hýbe svojou panvou spredu dozadu. Navrhne mu, aby sa stretli zajtra a išli na večeru.

Kamarát drží v ruke cigaru a pohybuje prstami. Jay imituje, ako keby masturboval. Jason má rozkročené nohy, Ben mu drží jednu z nich a popritom robí pohyby panvou spredu dozadu. A ďalší kamarát má hlavu v Jasonovom rozkroku a imituje orálny sex. Ben povie Alison, že sa zajtra uvidia.

Alison zloží telefón: „Do riti!“

Ben: „Áno, zajtra kefujem, ty špina!!!“ Tľapne si rukou s kamarátom a zas pohybuje panvou spredu dozadu.

21:05:39 Alison hovorí, že bola asi opitá.

Ben: „To si si opila aj ju?“

21:05:40

Ben: „Myslela si si, že mám najmenší kondóm na svete, že som nejaký vynálezca, že som ho vyrobil z kože vlastného vtáka a vydlabal som z neho vnútro, a nasadil si kožu? Do frasa!“

Alison: „Si neskutočný.“

Ben: „Dobre, beriem. Vieš čo, asi som nezareagoval najlepšie“.

21:09:29

Jason: „Počul si ho Ben? Nikdy ho k malému nepúšťaj, chcel by ho vziať odzadu!“ Smeje sa. Ben odchádza.

21:22:29

Alison príde za Benom. Jason sa jej spýta, ako rýchlo sa začne tvoriť mlieko a že má pozdravovať od neho Debbie. Ben ju predstaví svojim kamarátom. Martin a Jodi vyzerajú ako nahúlení. Alison si sadne k stolu. V televízii sa bozkávajú dve ženy. Jedna z nich má odhalené prsia.

Jonah: „*Debilný deň v kancelárii.*“ Zrazu jedna žena dá dole vrchný diel tej druhej a znova sa začnú bozkávať. Martin jej ponúka šluka. Alison odmietne. A Jodi sa jej pýta, či nemá strach, že ako to vyjde cez...

Jodi: „*Musíš byť na to decko nasratá, keď ti kradne jedlo, čo...?*“ Jodi sa smeje...

Jay: „*Mám vyholené gule, pristrihnuté chlpy, som pripravený na exkluzívne číslo.*“

Jonah: „*Ak tam vlezím a nájdem na hajzlovej doske tvoje chlpy, tak sa fakt vytočím! Keď som sa bol posledne vysrať, tak moje hovno vyzeralo ako nejaké drbnuté dlhosrsté zviera!*“

Jay: „*Zahanbuješ ma pred návštevou!*“

Jonah: „*Zahanbuješ sa sám!*“

21:24:50

Ben: „*Najmenej. Sotva som si zvykol na predstavu, že niekto by chcel so mnou sexovať. Nečakal som, že by sa to mohlo niekedy stať.*“

21:26:01

Pete: „*Tak čo rozdáme si to dnes?*“

Debbie: „*Fúj, to znelo hrozne. Som úplne zapchatá. Naozaj máš chuť?*“

Pete: „*Až teraz!*“

Debbie: „*Prestaň!*“

21:27:31

Alison: „*Pozri, keby toto bolo naše druhé rande, čo by si robil?*“

Ben: „*Fajku. Som len úprimný, asi by som chalanom povedal, že večer sa chystám na fajku, takže...*“

21:32:55

Jason nechytí loptičku: „*Aj tak máš malého!*“

21:34:00

Alison je u Bena.

Alison: „*Kozy, kozy, kozy, kozy, kozy...* (v televízii sa objaví žena s nahými prsiami) Ben hovorí, aby to stopla. *Kozy a bobor. Kozy a bobor...* Znova sú tam ženy s odhalenými prsiami.

Alison: „*A pod titulkami.*“

Ben: „*Chlpaté titulky. To nebyva často.*“

21:39:11

Ben: „*Ako sa inak povie, nepi a nejazdi?*“

Ženský hlas: „*Ako?*“

Ben: „*Nepi a nekefuj!*“

21:56:08

Debbie: „*Hej, mám super nápad. Čo keby ste vy dvaja naskočili do toho stroja času a niekde v minulosti jeden druhého v minulosti pretiahli!*“

22:20:43

Ben: „... A tak by som im rád povedal: Chod'te do riti! Hormóny, ste obyčajné vydrbané filcky, hormóny! Nie Alison, hormóny! Do riti, s nimi! A bude to dievčatko, takže kupuj ružové handry!“

Alison: „Pekne! Si totálny idiot! Pál' do riti! A kefuj do tej svojej sprostej fajky!“

Ben: „Pretiahnem svoju fajku a pekne odzadu, aby si vedela!“

22:22:52

Ben otvára dvere domu, kde býva: „Odkedy sa tá debilná búda zamyká! No ták...“

Jason otvorí dvere: „Ahoj, nemôžeme ísť, prepáč...“

Ben: „Kurva fix! Čo sa stalo!“

Príde aj Jonah a povie, že majú zápal spojiviek.

Ben: „A čo, chceš sa s niekým oblizovať?“

22:24:52 – 22:25:10

Prestrih do baru. Jedna blondína sedí na Peteovi a dotýka sa spredu svojich obnažených prs. Druhá tmavovláska sa hýbe rýchlo panvou na Benovi zozadu. Má oblečené tangá a podprsenu. Záber na jeden prsník obnažený z boku, ako je pritlačený na Benovej tvári.

Ben: „Milujem Vegas, človeče.“

Pete: „Toto je najlepšie miesto na zemi.“ Obidve ženy sa postavili. Blondína drží Peteovu kravatu pomedzi svoje nohy. Má obnažené prsníky. **Pete:** „Hej, to je moja kravata! Bum, bum...“ Ben má zaborenú hlavu v jej zadku. Myká hlavou a blondína vrtí zadkom.

Ben sa pozerá naňho: „Máš zápal spojiviek.“

22:25:52

Debbie: „Čo to bolo? Do pekla, čo to bolo?“ Muž ich požiada, aby išli dozadu. Potom im znova povie, že ak sa chcú dostať dovnútra, musia ísť na koniec radu. **Debbie:** „Nejdem na nijaký posratý koniec, kto ste, do kelu?... Mám si viac vyhrnúť sukňu? Aký máš problém, do riti! Ja sa odtiaľto nikam nepohnem!... Si len vygumovaný, vytunelovaný robot so smiešnym slúchadlom! A s pokrúteným bielym drôtom! ... Potom ho niekoľkokrát nazve, že je vyhadzovač. Tak si vyser oko!! Aj s tými tvojimi buzerantskými rukavičkami!“

Muž sa jej ospravedlní a povie, že má pravdu a on túto robotu nenávidí.

Muž: „... A nie, že by si nebola dobrá, rád by som si to s tebou hodil... Vlastne by som ťa najradšej úplne zničil. Ale nemôžem ťa pustiť, si stará korčuľa, pre tento klub, nie všeobecne... Si stará a ona je tehotná, nemôžu mi tam skackať staré tehotné baby...“

22:51:29

Jonah, ktorý stojí vedľa Jasona: „Povedz mu, nech si nehoní s igelitkou na hlave, je to nebezpečné.“

Jason: „Nemáš si ho honiť s igelitkou na hlave, je to nebezpečné.“

Ben: „Oukej, srdečná vďaka.“

Jonah: „Ó, á povedz mu, že keď už, tak nech mu tam niekto dá prvú pomoc.“

Jason: „No a keby si už musel, tak nech ti dá niekto prvú pomoc.“

Ben: „Hm, super.“

Jason hovorí Jonahovi: „Ozaj, vraví, že je tam tvoja mama.“

Jonah: „Vyser si oko!“

22:55:00

Alison: „Čoby to nič, ani ja som nemala povedať, aby si pretiahol fajku...“

Ben: „To nič. Aj tak som ťa neposlúchol.“

23:03:13

Jonah na invalidnom vozíku napodobňuje Hawkinga: „*Preťahujem sestričky svojim nekonečne sa rozpínajúcim údom.*“

23:07:12

Jonah: „... *Je to to posledné miesto, kam by som sa hrabal, ako keby som tam chcel ísť. Teraz sa ti nepostaví!*“

23:08:09

Martin: „*Hrali ste sa niekedy so svojimi guľkami...*“

Jonah: „*Zato ty určite, Lennon.*“

Debbie: „*Kto je to? Benov rabín, ten, čo obstriháva vtákov?*“

Zaznamenali sme i scény, súvisiace s užívaním omamných látok:

20:53:20

Ben: „*Na opicu je najlepšia tráva. Fajčíš trávu?*“

Alison: „*Ani nie.*“

Ben: „*Naozaj?*“

Alison: „*Nie.*“

Ben: „*Vôbec?... Ani ráno?*“

Alison znova povie, že nefajčí.

Ben: „*Vieš podľa mňa to je ten najlepší liek. Alison sa zasmieje. Všetko napraví. Jonah si raz zlomil lakeť, práve sme boli zhúlení. Dodnes mu v ňom praská, ale inak je oukej... V noci bolo super, aspoň to, čo si pamätám.*“

Alison: „*Áno, bolo, bola to zábava, užili sme si.*“

21:19:27

Benov otec sa teší, že bude starý otec. Hovorí mu, že toto nie je katastrofa, ale požehnanie. Ben mu oponuje, že on mal víziu, že ktorým smerom by sa mal uberať jeho život, a že určite to nebolo toto. Otec mu hovorí, že so všetkým, čo sa stane, sa musí vyrovať. **Ben:** „*Ako poviem, malému, aby nebral drogy, keď ich sám beriem? Pripadal by som si ako pokrytec.*“ Ben mu hovorí, že celé roky mu otec vravel, aby nefajčil trávu a potom zistil, že on ju sám celé roky fajčil.

Benov otec: „*Celý čas určite nie, iba po večeroch a cez víkendy. (smeje sa) Nie vždy...*“

21:25:32

Ben: „*Ja budem sedieť na trampolíne a húliť trávu, a ty nebudeš mať čo robiť. Budeš sa nudiť!...*“

21:29:52

Ben sa hrá s deťmi. Dievčatko mu povie, aby išiel nakŕmiť macíka.

Ben: „*Dobre. A macík by chcel s trávou robiť aj inú vec. Fajčiť ju.*“ (zasmie sa)

21:31:46

Jason hrá pingpong a hovorí, že 15 rokov chodil na tenis.

Jonah: „*A 12 rokov na fajčenie.*“

21:59:12

Ben hŕli. Alison sa zobudí na veľký hluk. Všetko sa rúca, trasie a hýbe. Je zemetrasenie. Kričí na Bena...

Alison sa pýta Bena, kde bol. On sa jej ospravedlní. Zabudol, že tam spí.

Alison: „*Lebo si sa zhŕlil z tvojej obrovskej fajky.*“

Ben: „*No...*“

Alison: „*Ako ti mám veriť, do riti, že sa o mňa a o naše malé postaráš, keď si v kuse zhŕlený?!*“

Ben: „*Chceš mi zakázať fajčiť trávu, lebo raz za desať rokov príde zemetrasenie? To nemá logiku Alison. Správaš sa iracionálne, upokoj sa. Všetci máme strach. Ó, do pekla!*“

22:21:27

Ben: „*Nefajči trávu, nedrž v izbe samurajskej meče, nepestuj doma tajne marišku...*“

22:23:36

Ben: „*Kriste, Martin má hrozné oči, to ti niekto prdel rovno do oka?*“

Martin: „*Nie, ja nemám zapálené spojivky, ja som sa len zhŕlil.*“

22:24:30

Pete podáva Benovi huby: „*Kašli na to, toto je oveľa lepšie, dúfam, že to bude stačiť.*“

Ben: „*To sú huby?*“

Pete: „*Hm...*“

Ben: „*Zožeriem ich...*“

Pete: „*Nie, nie, nie, nie, nie...*“ Pete mu oznámi, že má ešte lístky na Cirque du Soleil. Už vidia svetlá Vegas.

22:38:33

Ben: „*Mal som fajčiť menej trávy, neviem, čo mám robiť, som idiot, tak mi povedz, čo mám robiť.*“

Ďalej sme zaznamenali nasledovné milostné scény bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou debovej línie:

21:26:32

Ben sa bozkáva s Alison.

Ben: „*Aspoň nepotrebujeme kondóm, nie? No ale môžeme, pár som priniesol pre každý prípad...*“

21:52:03

Alison ho pobožká.

Zaznamenali sme aj scénu so zobrazením nahoty:

21:22:29

Alison príde za Benom. Jason sa jej spýta, ako rýchlo sa začne tvoriť mlieko a že má pozdravovať od neho Debbie. Ben ju predstaví svojim kamarátom. Martin a Jodi vyzerajú ako nahúlení. Alison si sadne k stolu. V televízii sa bozkávajú dve ženy. Jedna z nich má odhalené prsia.

Jonah: „*Debilný deň v kancelárii.*“ Zrazu jedna žena dá dole vrchný diel tej druhej a znova sa začnú bozkávať. Martin jej ponúka šluka. Alison odmietne...

21:34:00

Alison je u Bena.

Alison: „*Kozy, kozy, kozy, kozy, kozy...* (v televízii sa objaví žena s nahými prsiami) Ben hovorí, aby to stopla. *Kozy a bobor. Kozy a bobor...* Znova sú tam ženy s odhalenými prsiami.

21:59:12

Ben hľúli. Alison sa zobudí na veľký hluk. Všetko sa rúca, trasie a hýbe. Je zemetrasenie. Kričí na Bena.

Ben: „*Do keluu!*“

Jason je nahý a drží si rukou rozkrok: „*Vypol niekto z vás plyn?!*“

Jonah: „*Ja nie!*“

Jason: „*Kurva fix!*“ Odbehne a zozadu mu vidieť obnažený zadok. Jonah drží pred sebou ženu, ktorá je nahá. Predstavuje ju Martinovi. Ona si zakrýva rukami prsia a Jonah jej zakrýva rukami jej rozkrok.

Martin jej podáva ruku. Ona mu podá ruku, ktorou si zakrývala svoj prsník. A tak vidno jej obnažený prsník. Rýchly záber na jej obnažený prsník, ktorý Jonah vzápätí zakryje svojou rukou.

Počas monitoringu predmetného programu sme zaznamenali nasledovné expresívne slová, hrubé výrazy, vulgarizmy a aj obscénne výrazy:

- *do riti (27x), hovädo (2x), prdni, grc, nesar ma, sa nasral, sračky, vyserte si oko (3x), byť nasratá, vysrať, ja som to totálne posral, vyser si oko (2x), všetko si posral, ja sa z toho poseriem, posratý deň, 5 posratých kilometrov, posraté, posratý terorista, posratý deň, z toho posratého auta, neposeriem sa z toho, posratý koniec, posratí chlapi, tamtá kobra, ksicht ako bobor, celé je to aj tak na hovno, ale hovno, moje hovno, kretén (6x), kozy (9x), s kozami, kozami (2x), kozy a bobor (2x), pál do pekla, do pekla (10x), do kelu (5x), debil (2x), totálny idiot (2x), idiot (4x), idiota, sprostý, blbec, idiotský televízny fór, idiotská stránka, zajtra kefum, debilný deň, debilná búda, debilný klub, drbnuté dlhosrsté zviera, mám vyholené gule, bezdomovcove gule, zdrapila za gule, špina, odporná hnusná špina, ty smrad, chudera, zakefuje, pankhart, slizký sviniar, jeden druhého pretiahli, pako, lotor, kurva fix (2x), kurva, cvok, prdel, z oprdeného vankúša, prdol (2x), vyprdel, oholenú riť, zožeriem ich, stará korčuľa, rád by som si to s tebou hodil, čurák, na hovno manžel (2x), vypasená krava (2x), somár v kufri, ste sa vydrbali, vy posratá medicínska filčka, dúfam, že skapete, rozplesknem vás, toho krpateho smrada, vy vydrbanec jeden, preťahujem sestričky, na hajzlovej doske, sexovať, rozdáme si to dnes, som úplne zapchatá, nepi a nekefuj, zajtra kefum, ty špina, pod' priraz, prirážaj, vraz ho do mňa, prirážaj, priraz, mám vtáka asi centimeter od jeho hlavy, do frasa (3x), pretiahnem svoju fajku, pretiahol fajku, hlupaňa, kefum do tej svojej sprostej fajky, oblizovať, to je prča, zožeriem ich, stredoškolská piksľa, s tými tvojimi buzerantskými rukavičkami, krpateho smrada, preťahujem sestričky, všetci by ma pretiahli, masturboval, sa dokončil, on sa do nich urobil, potom si vyhoním, baliť ju, sexovali sme, sexovať, sexujú, zakrátko vás obsúložíme, šmakoval jej tvoj vták, opila si si aj ju, fajku, večer sa chystám na fajku, aj tak máš malého, vydrbané filcky, nech si nehoní s igelitkou na hlave (2x), vy ste v čertoch, poondiateho lekára, ste sa vydrbali, hrali ste sa niekedy so svojimi gul'kami, Benov rabín, čo obstriháva vtákov.*

Na základe ustanovenia § 1 ods. 5 Vyhlášky MK SR č. 589/2007 Z. z. sme obsah programu posudzovali i z týchto hľadísk:

– kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti,

spôsobu a formy spracovania ako i intenzity a frekvencie výskytu vyjadrení vzhľadom na charakter a druh diela.

S prihliadnutím na:

- kontext, v akom sa vyskytli kritériá nevhodnosti – hlavnou témou tejto komédie je náhodné Alisonino tehotenstvo s Benom po ich jedinej spoločne prežitej noc. Alison je moderátorka, ktorú práve povýšili a Ben je takpovediac poval'ač, ktorý žije niekoľko rokov z peňazí, ktoré dostal od štátu po úraze. Má kamarátov, ktorí fajčia marihuanu, a ich jedinou aktivitou je ich spoločná webová stránka, ktorú sa chystajú spustiť. Alison sa s ním rozíde, pretože oni dvaja sú úplne odlišní ľudia, Ben nie je zodpovedný. Ben sa však kvôli Alison aj dieťaťu zmení, nájde si byt aj prácu. Všetko vyústi do šťastného konca, pretože narodením ich dcéry začína ich spoločný rodinný život. Dejová línia tohto filmu zapadá do komediálno-romantického žánru a s tým súvisia aj jednotlivé scény, ktorých základným výstavbovým prvkom je predovšetkým situačný humor, dej graduje, v niektorých momentoch má aj dramatický náboj, čo sa prejavilo v širokom diapazóne emočných reakcií hlavných aktérov a aj v ich expresívnom vyjadrovaní;

2. spôsob a formy zobrazenia jednotlivých kritérií – zaznamenali sme vyššiu frekvenciu obscénnych scén, scén súvisiacich s užívaním omamných látok, taktiež dve sexuálne scény, ktoré boli súčasťou dejovej línie, scény so zobrazením nahoty, avšak podľa nášho názoru intenzita všetkých týchto scén bola výrazne znížená tým, že išlo o komediálno-romantický žáner s vyústením do šťastného konca; narodenie dieťaťa bolo rozhodujúcim faktorom, ktorý zmenil Bena, jeho prístup k Alison a aj jeho priority, v tomto prípade môžeme hovoriť aj o morálnom posolstve daného diela, ktorého vyjadrením je nový, rodinný spoločný život hlavných aktérov vzájomným prekonaním ich sebeckosti;

3. intenzitu a frekvenciu – v danom programe sme zaznamenali pomerne vysokú frekvenciu scén s obscénnym vyjadrením či gestami, so sexuálnym podtónom, ako aj scény s užívaním omamných látok. Ďalej sme zaznamenali vysokú frekvenciu expresívnych, hrubých (napr. *do riti* (27x) aj obscénnych vyjadrení a zaznamenali sme dva vulgarizmy *kurva fix* (2x) a *kurva*. Išlo však o komediálny žáner, takže humor a vtipné momenty zľahčili intenzitu daných scén a aj nevhodného vyjadrovania sa. Nebol na ne kladený dôraz, predovšetkým boli vyjadrením emócií jednotlivých postáv a súčasťou ich zľahčenej konverzácie.

Na základe vyššie uvedeného sa domnievame, že označenie predmetného programu bolo v súlade s použitým označením JSO ako programu nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov.

ZÁVER:

Na základe monitoringu sa domnievame, že vysielateľ programovej služby JOJ PLUS odvysielaním programu *Nabúchaná* **15** dňa 28. 12. 2019 o cca 20:33:20 h neporušil ustanovenie § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.

Sťažnosť preto navrhujeme posúdiť ako neopodstatnenú.

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 438/SO/2020)

Monitorované vysielanie: Nabúchaná

Vysielané dňa: 28. 12. 2019

Čas vysielania: cca 20:33:20 – 23:14:05 h

Označenie podľa JSO: 15

- časový kód cca:

začiatok monitorovaného záznamu (20:33:20 h)

Alison povýšili a začala pracovať ako moderátorka televíznych rozhovorov s hviezdami spoločenského života.

Alison sa z toho veľmi teší a spolu so svojou sestrou Debbie to idú osláviť. Debbie šoféruje auto a s Alison sa počas jazdy rozprávajú.

20:34:28

Debbie: „Raz som ho našla, ako masturboval.“

Alison: „Ó, a mal také vypúlené, vyplašené jelenie oči a stuhol, alebo sa dokončil?“

Debbie: „Nie, tváril sa, že pod dekou vlastne vôbec nič nerobil.“ Obidve sa smejú.

Alison: „Ách, ale nie...!“

Debbie: „Práve som kúpila také krásne uteráky a on sa do nich urobil!“

Alison: „Pete a Debb, naveky vekov!“

Debbie: „Zapamätaj si, že stačí raz a už nikdy nie sú také mäkučké.“

Alison: „Hm.“

Alison s Debbie idú do baru, pred ktorým stojí dlhý rad ľudí. Idú priamo dopredu a muž pri vchode ich hneď pustí dovnútra.

20:35:02

Ben: „Čo je človeče, ako dlho nás tu chceš nechať čakať?!“

Mužský hlas: „Neser ma!“

Alison s Debbie tancujú.

20:35:12

Ben sedí v bare so svojimi priateľmi, popíjajú a rozprávajú sa o filme.

Ben: „A Eric Bana v tom filme kosil ako hovädo!“

Jay: „Neskutočné hovädo!“

Ben: „No poviem ti, že v každom filme so Židákmi zabíjajú nás, až v Mníchove to bolo naopak!... Ak si niekto z nás dnes zakefuje, tak vďaka Ericovi Banovi... No neviem, u báb veľmi nezaboduje, že tu s nami sedí ten posratý terorista...“

Martín: „Vyserte si oko! Som rád, že nie som Žid!“

Ben: „My tiež!...“

Martín: „Vyserte si oko!“ Všetci sa smejú.

Ben: „Nebol si jednoducho vyvolený.“

Debbie hovorí Alison, že má dojem, ako by tam boli samí dvanásťroční a pýta sa jej, či nie je pristará.

20:36:04

Debbie: „Som lepšia než tie čajochky?“

Alison: „Si! Si skvelá.“

Debbie: „A všetci by ma pretiahli?“

Alison: „Jasné.“

Debbie: „Znie to čudne, ale už mi je lepšie.“

Alison povie Debbie, že ide kúpiť niečo na pitie. Pri bare stojí Ben a kričí na čašníka, že chce jedno pivo. Príde Alison, a tiež si chce objednať, ale čašník si ju nevšima. Ben sa s ňou začne rozprávať a nakoniec vyberie dve pivá spod pultu. Čašník naňho kričí, že čo to robí. Jedno pivo dá Alison. **Alison:** „Hm, do kelu. Mám vziať ešte jedno pre sestru.“ Ona si však spomenie, že musí zobrať aj sestru, tak jej Ben dá aj to druhé. Alison sa mu poďakuje a zažela mu, aby sa dobre bavil.

20:37:30

Benov kamarát Jason príde za ním a pýta sa ho, čo mu je.

Ben: „Tamtá kobra. Dala mi megašancu a ja som to totálne posral! Dnes sa musím zlajnovat' a potom si vyhoním! Bude to v pohode.“

Jason: „Ty si zošalel, človeče, má super oči. A s kým to sedí?“

Ben: „Hm, no so sestrou.“ Jason sa ho pýta, že prečo tam teda postávajú.

Jason povie Martinovi: „Ty zostaň radšej tu. Máš ksicht ako bobor.“

Martin: „Kretén!“

Jonah príde za Martinom, že či sa ešte neoholil.

Martin: „Prestaň, celé je to aj tak na hovno. Už vás mám po krk!“

Jay príde ku Martinovi a vydáva čudné zvuky.

Martin: „Čo to bolo?“

Jay: „Moja reakcia na tvoj ksicht.“

Martin: „Fajn, vyser si oko!“

Jay: „Do riti!“

Martin: „Aj to druhé, kretén!“

Ben príde s Jasonom ku stolu za Alison a jej sestrou Debbie. Predstaví im Jasona. Alison predstaví Benovi Debbie. Jason sa jej spýta, či sa baví. Alison podotkne, že Debbie je vydatá. Potom Alison dodá, že má aj dve deti.

20:38:53

Ben: „Myslíte, že mu to zabráni baliť ju? To teda nie!“

Pete zavolá zrazu Debbie. Musí odísť, pretože jedno jej dieťa má asi ovčie kiahne. Pýta sa Alison, či ide s ňou alebo zostane. Alison povie, že ostáva.

Alison tancuje s Benom. Popíjajú a rozprávajú sa. Alison navrhne Benovi, či nechce skočiť ku nej. Ben súhlasí.

20:40:36

Spolu vychádzajú z baru. Alison ho zrazu začne na ulici bozkávať. Prechádzajú popri bazéne k domu, kde Alison býva.

Vojdú do izby. Ben ju hodí na posteľ. Záber na ich chodidlá. Alison si vyzlečie tričko a aj Ben. Ona má podprsenku, on boxerky...

Ben: „*Ó, to sú kozy! Bože si krajšia ako ja!*“ Alison sa smeje. Ben si na ňu ľahne a bozkávajú sa.

V izbe je prítmie. Stále sa bozkávajú. Alison sa ho spýta, či má kondóm. Ben jej povie, že ho má vo vrecku. Ide poň. Ben sa ho snaží si nasadiť, Alison mu hovorí, aby pridal. Vzdychá.

Alison: „*Čo tam toľko robíš, bože?*“

Ben: „*Už to skoro je, ešte sekundu!*“

Alison: „*Bože, bože, tak pod' už!*“

Ben: „*Áno idem.*“ A hodí kondóm na zem. Obidvaja sú pod paplónom. Ben je nad ňou.

Alison: „*Áno, áno, ó, to je super.*“ Ben je nad ňou, robí rytmické pohyby. Alison vzdychá. Zaborí rukou do postele.

Ben: „*Super, že som na mol!... Záber vzd'ľujúci sa od kamery, ako Ben robí rytmické pohyby... Práve som prekonal svoj rekord!*“

Alison: „*Áno, áno, prekonal si ich všetky!!*“

Ben: „*Prepáč, že sa nad tebou potím!*“

Alison: „*Dobre, netáraj už!*“

- prerušenie programu (20:41:59 h)
- zvukovo-obrazový predel
- reklama
- zvukovo-obrazový predel
- súťaž
- zvukovo-obrazový predel
- upútavkový blok
- zvukovo-obrazový predel
- pokračovanie programu (20:51:32 h)

20:51:36

Je ráno.

Ben spí. Záber na časť nahého Benovho zadku. Počut', ako Ben chrápe. Alison sa naňho pozerá. Je oblečená a v ruke drží pohár. Nohou udiera do postele, aby ho zobudila.

Ben: „*Vypadni Martin, hovorím ti, páľ do pekla!*“

Ben sa zobudí. Obidvaja sa pozdravia.

Ben: „*Som nahý!*“

Alison: „*Áno, si!*“

Ben: „*Sexovali sme?*“

Alison: „*Áno.*“

Ben: „*No pekne.*“

Ben sa pýta, koľko je hodín. Alison odpovie, že pol ôsmej, a že musí ísť do práce. Alison sa ho pýta, či nemusí ísť do práce. Ben hovorí, že má náhradné voľno. Pýta sa jej, či si nedajú raňajky. Stretnú Petea, ktorý drží na rukách svoju dcéru. Ben sa mu predstaví.

20:53:20

Ben povie Alison na raňajkách, že práve tyčkoval, a že je to niečo odporné. Potom sa je spýta, či tyčkovala aj ona. Alison odpovie, že nie a že jej je fajn, a potrebuje len kávu.

Ben: „*Na opicu je najlepšia tráva. Fajčíš trávu?*“

Alison: „*Ani nie.*“

Ben: „*Naozaj?*“

Alison: „*Nie.*“

Ben: „*Vôbec?... Ani ráno?*“

Alison znova povie, že nefajčí.

Ben: „Vieš podľa mňa to je ten najlepší liek. Alison sa zasmieje. Všetko napraví. Jonah si raz zlomil lakeť, práve sme boli zhúlení. Dodnes mu v ňom praská, ale inak je oukej... V noci bolo super, aspoň to, čo si pamätám.“

Alison: „Áno, bolo, bola to zábava, užili sme si.“

Ben: „Áno.“

Ben sa pýta Alison, čo vlastne robí. Odpovie, že robí v telke. Pýta sa ho, či sa na to nepamätá, lebo v noci sa o tom bavili. Ben pokrúti hlavou, že má okno. Alison mu hovorí, že dnes robí prvé interview naživo s Mathew Foxom.

20:54:30

Ben: „Vieš, čo je na ňom zaujímavé?“

Alison: „Čo?“

Ben: „Vôbec nič.“

Alison: „Ako?“

Ben: „Povieš mu, že je pre mňa debil?“ Alison odpovie, že mu to nepovie, a je to jej práca presvedčiť ľudí, aby počúvali, čo chce povedať. Alison sa ho pýta, že čím sa živí on.

Ben jej odpovedá, že so spolubývajúcimi založili webovú stránku. Snaží sa jej to vysvetliť. Napríklad má rada Meg Ryanovú.

20:55:12

Ben: „A povedzme, že sa ti páči až tak, že by si chcela vidieť všetky filmy, v ktorých je jej vidno kozy, a nielen to, zaujíma ťa, ako dlho je v tých filmoch vidieť... Vlastne celý ten posratý film je nahá a vidieť ju pekne spredu.“

Alison: „Fíha!“

Ben: „Mali by ju volať vlasatá.“

Alison: „Vážne?“

Ben: „Ukážem ti to. Ukážem ti bobra Meg Ryanovej...“ Alison povie, že už musí ísť. Ben sa jej spýta, či by mu nemohla nechať číslo. Ben jej povie, že ak by sa chcela ozvať ona, je momentálne bez mobilu, má problémy s platbou, ale môže mu napísať na webovú stránku. Rozlúčia sa a Alison odíde.

O osem týždňov neskôr

Alison robí rozhovor s hercom zo Spidermana. Zrazu jej príde zle. Alison napína a vyvracia sa do koša.

20:57:09

Herec: „Do riti! Fuj, čo to má byť?!... Alison si pozerá video s hercom so svojím kolegom, ktorý sa na tom smeje. *To má byť nejaký idiotský televízny fór?*“

Alisonin kolega jej povie, že to treba zavesiť na youtube.

Alison: „Buď ticho!...“

Kolega: „To je super!“

Alison: „Kretén!... Si fakt kretén.“ Povie Alison, že si ju len doberá a dá to do poriadku.

Alison príde zase zle. Zvracala do koša. Kolega sa jej pýta, čo jej je, či nemá chrípku. Dodá, že dúfa, že nie je tehotná.

Alison: „Vylúčené, to by som musela mať sex.“

Alison sa zamyslí: „Do riti!“

Debbie sa jej pýta, či jej vynechali krámy.

Alison: „Nie, počkaj, neviem, do riti, neviem, nespomínam si, mala som v robote hrozné stresy, nespomínam si, či som ich mala.“

Debbie sa jej pýta, či ho pozná. Alison hovorí, že áno, stredná postava, trochu bacuľatý, kučeravý blondák.

Debbie: „*S kozami ako baba.*“ Alison si spomenie, že ho má v mobile. Ukáže Bena svojej sestre. **Ben** na mobile: „*Musím sa ísť vyšťat!*“ Debbie sa pýta, ako došlo k tomu, že boli spolu.

Alison: „*Do riti!*“ Debbie povie, že je iba jediný spôsob, ako si overiť, že je tehotná.

Alison si robí niekoľko tehotenských testov. Všetky sú pozitívne. Debbie sa rozhodne si ho urobiť tiež.

Debbie si pozerá svoj tehotenský test: „*Čo je to? Do pekla, čo to má byť?*“

Alison: „*Asi je pokazený.*“

Debbie: „*Do riti! Vydesila si ma! To by bol horor, prepáč...*“

Alison sa pýta Debbie, že či to bude dobré.

Debbie: „*Jasné, že to bude fajn, bude to fajn.*“

Alison: „*Do kelu!*“ Debbie navrhuje Alison, že mu musí zavolať. Alison to odmieta. Nebude mu volať, kým nezájde k lekárovi. Debbie ju presviedča, že by mu mala zavolať. Alison jej povie, že on nemá telefón.

Debbie: „*Nemá telefón, nemôže si ho dovoliť...?*“

Alison: „*Do riti, máš pravdu. Musím si nájsť jeho číslo na tej idiotskej stránke.*“ Debbie sa pýta, aká je to stránka.

21:01:05

Alison si prezerá stránku: „*Hviezdy na ostrov. Zakrátko vás obsúložíme.*“

Debbie: „*Nemalo tam byť obslúžime, to je ale grc!*“

Debbie napíše Benovi na jeho webovú stránku v mene Alison, že s ním chce hovoriť.

21:01:27 – 21:03:10

Ben je so svojimi kamarátmi a fajčia trávu.

Jay: „*Milujem trávu!!*“

Hlas kamaráta: „*Hulil by som nonstop.*“

Ben má na sebe masku a fajčí cez ňu, a hovorí: „*Jay, som veľký hulič.*“

Jason mu oznámi, že mu prišiel mail na ich stránku a prečíta mu ho. Jason píše odpoveď.

Ben: „*Hej, hej, hej, prdni nakoniec nejakého smajlíka!*“

Alison mu telefonuje.

Jay: „*Nieko by chcel ešte! Do riti! Nieko chce rande!*“

Alison mu volá a pýta sa ho, či si ju pamätá. **Jonah:** „*Šmakoval jej tvoj vták!*“

Alison mu povie, že jej napadlo, či by sa ešte niekedy nestretli. Ben s ňou telefonuje a počas toho drží Jasonovu hlavu a myká mu ňou. Súčasne hýbe svojou panvou spredu dozadu. Navrhne mu, aby sa stretli zajtra a išli na večeru.

Kamarát drží v ruke cigaru a pohybuje prstami. Jay imituje, ako keby masturboval. Jason má rozkročené nohy, Ben mu drží jednu z nich a popritom robí pohyby panvou spredu dozadu. A ďalší kamarát má hlavu v Jasonovom rozkroku a imituje orálny sex. Ben povie Alison, že sa zajtra uvidia.

Alison zloží telefón: „*Do riti!*“

Ben: „*Áno, zajtra kefum, ty špina!!!*“ Tľapne si rukou s kamarátom a zas pohybuje panvou spredu dozadu.

Ben je s Alison na večeri v reštaurácii. Pochváli ju, že vyzerá skvelo. Alison mu povie, že jej napadlo, že by sa mohli lepšie spoznať.

Ben začne o sebe hovoriť. Je Kanadčan a žije tam ilegálne. Je to jeho výhoda, lebo nemusí platiť nijaké dane. Finančne mu to pomôže, lebo nemá veľa prachov. Alison sa ho spýta, či

má aj normálnu robotu okrem tej webovej stránky. Ben jej odpovie, že to je ich robota. Potom jej hovorí, že keď bol na strednej, zrazilo ho auto, ale od vlády dostal 14-tisíc, ktoré mu vydržali vlastne až doteraz. Je to takmer 10 rokov a ostalo mu ešte asi 9 stoviek, takže by to malo vydržať možno ešte tak 2 roky...

Alison mu oznámi, že je tehotná.

Ben: „*Ale hovno.*“

Alison mu to ešte raz zopakuje a povie aj to, že on je otec. Ben sa pýta, ako sa to mohlo stať. Alison odpovedá, že si myslela, že mal kondóm. Ben povie, že kondóm nemal, že Alison povedala, že ho nechce. Alison namieta, že nepovedala, aby si nevzal kondóm. Ben jej pripomína, ako to vtedy bolo. Obidvaja začnú zvyšovať hlas. Ben kričí, že si myslel, že tam má nejaké rúško alebo je to tam nejako prelepené. Alison sa spýta, aké rúško... Ben sa zvýšeným hlasom pýta, prečo ho nestopla, keď začali. Alison odpovedá, že nerozoznala, že nemá kondóm. Potom povie, že bola asi opitá.

21:05:39

Ben: „*To si si opila aj ju?*“

21:05:40

Ben: „*Myslela si si, že mám najmenší kondóm na svete, že som nejaký vynálezca, že som ho vyrobil z kože vlastného vtáka a vydlabal som z neho vnútro, a nasadil si kožu? Do frasa!*“

Alison: „*Si neskutočný.*“

Ben: „*Dobre, beriem. Vieš čo, asi som nezareagoval najlepšie.*“ Alison mu navrhne, že na budúci týždeň by mohli spolu ísť ku lekárovi.

Ben sa čuduje, že keďže nebola ešte u lekára, nevie, či je tehotná...

Alison spolu s Benom ide k lekárovi. Čakáreň je plná mamičiek a bábätiok. Alison povie lekárovi, že si urobila tehotenský test a bol pozitívny. Doktor ju vyšetruje a na obrazovke sa ukáže embryo. Lekár povie, že im urobí fotku a budú mať radosť. Alison sa rozplakala. Ben ju potľapká po pleci, že to nič.

21:08:40

Jonah: „*Ty si si ho fakt nenasadil? To urobí len kretén!*“

Jason: „*Načo sme si kúpili ročnú zásobu kondómov, keď si ich nepoužil!*“

Jonah: „*Ja tomu neverím, všetko si posral!*“

Jason: „*... napríklad, keď je baba hore, nemôže otehotnieť.*“

Jonah: „*Každý blbec to vie..*“

Kamarát mu radí, žeby to mal zariadiť. Jay sa ho pýta, či hádam nemyslí to sprosté slovo na p. Jay ho nabáda, aby nedovolil, aby títo netvori hrali nejakú rolu v živote a že on pri ňom stojí a že jeho dieťaťu podrží chrbát.

21:09:29

Jason: „*Počul si ho Ben? Nikdy ho k malému nepúšťaj, chcel by ho vziať odzadu!*“ Smeje sa. Ben odchádza.

Jonah: „*Ten sa zas nasral!*“

Alison sa rozpráva so svojou mamou. Ona jej navrhuje, aby si to zariadila, pretože podľa nej je to obrovská chyba. Alison jej povie, že by ju mohla podržať.

- **prerušenie programu (21:10:26 h)**
- zvukovo-obrazový predel
- reklama
- zvukovo-obrazový predel gule

- upútavkový blok
- zvukovo-obrazový predel
- pokračovanie programu (21:19:27 h)

21:19:27

Benov otec sa teší, že bude starý otec. Hovorí mu, že toto nie je katastrofa, ale požehnanie. Ben mu oponuje, že on mal víziu, že ktorým smerom by sa mal uberať jeho život, a že určite to nebolo toto. Otec mu hovorí, že so všetkým, čo sa stane, sa musí vyrovnáť. **Ben:** „*Ako poviem malému, aby nebral drogy, keď ich sám beriem? Pripadal by som si ako pokrytec.*“ Ben mu hovorí, že celé roky mu otec vravel, aby nefajčil trávu a potom zistil, že on ju sám celé roky fajčil.

Benov otec: „*Celý čas určite nie, iba po večeroch a cez víkendy.* (smeje sa) *Nie vždy...*“

Ben sa pýta svojho otca, či si niekedy nepomyslel, že keby sa Ben nenarodil, mohol si ušetriť more problémov.

Otec mu odpovedá, že je to vylúčená vec. Má ho rád úplne a bezvýhradne, a on je to najlepšie, čo ho v živote stretlo.

Alison volá Benovi a oznámi mu, že sa rozhodla si to dieťa nechať. Ben reaguje slovami, že vie, že to neplánovali, ale život je taký. Hovorí, že urobí všetko to, čo bude od neho potrebovať. Alison plače a povie, že si to veľmi cení. Ben hovorí, že by mu pomohlo, keby mu povedala, čo má robiť, pretože on nemá ani šajnu. Navrhne jej, že sa môžu spolu stretnúť a porozprávať sa o tom.

21:22:29

Alison príde za Benom. Jason sa jej spýta, ako rýchlo sa začne tvoriť mlieko a že má pozdravovať od neho Debbie. Ben ju predstaví svojim kamarátom. Martin a Jodi vyzerajú ako nahúlení. Alison si sadne k stolu. V televízii sa bozkávajú dve ženy. Jedna z nich má odhalené prsia.

Jonah: „*Debilný deň v kancelárii.*“ Zrazu jedna žena dá dole vrchný diel tej druhej a znova sa začnú bozkávať. Martin jej ponúka šluka. Alison odmietne. A Jodi sa jej pýta, či nemá strach, že ako to vyjde cez...

Jodi: „*Musíš byť na to decko nasratá, keď ti kradne jedlo, čo...?*“ Jodi sa smeje...

Jay: „*Mám vyholené gule, pristrihnuté chlpy, som pripravený na exkluzívne číslo.*“

Jonah: „*Ak tam vlezím a nájdem na hajzlovej doske tvoje chlpy, tak sa fakt vytočím! Keď som sa bol posledne vysrať, tak moje hovno vyzeralo ako nejaké drbnuté dlhosrsté zviera!*“

Jay: „*Zahanbujes ma pred návštevou!*“

Jonah: „*Zahanbujes sa sám!*“

Zrazu sa objaví Ben a spýta sa, či už idú. Alison súhlasí. Sú spolu v reštaurácii.

Alison hovorí Benovi, že dieťa neplánovala, možno tak až o 10 rokov...

21:24:50

Ben: „*Najmenej. Sotva som si zvykol na predstavu, že niekto by chcel so mnou sexovať. Nečakal som, že by sa to mohlo niekedy stať.*“

Potom sú spolu v obchode s detským oblečením. Neskôr idú do kníhkupectva. Ben jej hovorí, čo teraz nesmie robiť. Povie, že je toho celý zoznam...

21:25:32

Ben: „*Ja budem sedieť na trampolíne a húliť trávu a ty nebudeš mať čo robiť. Budeš sa nudiť!...*“

21:26:01

Pete: „*Tak čo rozdáme si to dnes?*“

Debbie: „*Fúj, to znelo hrozne. Som úplne zapchatá. Naozaj máš chuť?*“

Pete: „*Až teraz!*“

Debbie: „*Prestaň!*“

Pete hovorí, že je to paráda, že Alison otehotnela. Debbie povie, že jej ho pomôžu vychovať.

Pete: „*No, do riti!*“

21:26:32

Ben sa bozkáva s Alison.

Ben: „*Aspoň nepotrebujeme kondóm, nie? No ale môžeme, pár som priniesol pre každý prípad...*“

Ben povie, že si myslel, že by tú jej situáciu mohli trochu využiť. Alison ho opraví, že je to ich situácia.

Alison: „*A preto, že som tehotná, ešte nie som chudera, ktorá musí zabudnúť na romantiku.*“
Ospravedlní sa jej a povie, že ju má veľmi rád. Alison mu odpovie, že aj ona ho má rada, zatiaľ len trochu. Navrhne mu, že by mohli skúsiť lepšie sa spoznať.

21:27:31

Alison: „*Pozri, keby toto bolo naše druhé rande, čo by si robil?*“

Ben: „*Fajku. Som len úprimný, asi by som chalanom povedal, že večer sa chystám na fajku, takže...*“

Alison ho poprosí, či by tak mohol prestať rozprávať, a on odpovie, že už nebude.

21:28:00

Znova sa bozkávajú. Alison sa ho pýta, či ju nepodrazí. Ben povie, že to by neurobil... Znova sa bozkávajú.

Ben raňajkuje spolu aj s Debbie, Peteom a ich dvoma dcérami. Jedna z nich sa pýta, kto je. Ben sa predstaví. Alison odpovie, že je to jej nový priateľ.

21:29:52

Ben sa hrá s deťmi. Dievčatko mu povie, aby išiel nakrmiť macíka.

Ben: „*Dobre. A macík by chcel s trávou robiť aj inú vec. Fajčiť ju.*“ (zasmeje sa)

Debbie hovorí Alison, že sa s jej deťmi hrá ako so psami. Potom podotkne, že má nadváhu. A že ako sa to skončí. Alison povie, že má 23 rokov. Debbie oponuje, že Ben vyzerá na 33 a Alison bude mať decko s nadváhou.

Alison: „*Do riti!*“ Alison prosí Debbie, aby mu dala šancu.

21:31:46

Jason hrá pingpong a hovorí, že 15 rokov chodil na tenis.

Jonah: „*A 12 rokov na fajčenie.*“

Ben povie, že nemôže rozhodovať, pretože ide s Alison k jej gynekológovi. Alison ho nemá rada. Ben sa pýta svojich kamarátov, že kedy spustia stránku, pretože potrebuje peniaze. Pýta sa, čo pre to treba urobiť, keby tú stránku chceli spustiť dnes.

Jason si myslí, že by to mohli spustiť o 3 mesiace. Ďalej hrá s Jonahom pingpong.

21:32:55

Jason nechytí loptičku: „*Aj tak máš malého!*“

Ben s Alison hľadajú gynekológa. Alison sa žiadny z nich nepáči.

21:34:00

Alison je u Bena.

Alison: „*Kozy, kozy, kozy, kozy, kozy...* (v televízii sa objaví žena s nahými prsiami) Ben hovorí, aby to stopla. *Kozy a bobor. Kozy a bobor...* Znova sú tam ženy s odhalenými prsiami.

Alison: „*A pod titulkami.*“

Ben: „*Chlpaté titulky. To nebýva často.*“

Ben sa hrá s dcérami Debbie a Petea v bazéne.

Alison si našla konečne gynekológa, ktorý jej vyhovuje. Benovi sa uľavilo. Nevie si totižto predstaviť, žeby mal vidieť ďalšie biele plášte.

Kostymérka pomáha obliekať Alison a pýta sa jej, či to už vedia, že je tehotná.

21:35:27

Alison: „*Do riti!*“

Alison jej povie, že to nevedia. Kostymérka hovorí, že to zakryjú.

Kostymérka: „*Dám ťa do čierneho a zdôrazníme ti plné kozy!*“ Alison ju prosí, aby nič nepovedala.

21:36:46

Debbie sa háda so svojím manželom: „*Mám chuť odtrhnúť ti hlavu za to, aký si sprostý!*“

Pete: „*Hm...*“

Debbie: „*... Si totálny idiot!*“

Pete: „*... Hm...*“

Debbie: „*... Naozaj nič viac? Bože, ty si debil!*“

Debbie je s Alison v obchode a pýta sa jej, či Alison nechce vedieť, či to bude chlapček alebo dievčatko. Ben to vie, ale zaprisahala ho, aby to nepovedal.

Debbie sa ponúkne, že im kúpi detskú postieľku.

21:38:37

Ženský hlas na ulici: „*Do kelu!*“

Alison vychádza s Benom z obchodu: „*... Do riti!*“ Alison stretne svoje kamarátky. Povie, že ich rada vidí a ospravedlňuje sa, že nezavolala. Zoznámia sa s Benom a on im povie, že Alison čaká dieťa. Chce im rozpovedať, ako sa to stalo.

21:39:11

Ben: „*Ako sa inak povie, nepi a nejazdi?*“

Ženský hlas: „*Ako?*“

Ben: „*Nepi a nekefuj!*“

- prerušenie programu (21:39:18 h)
- zvukovo-obrazový predel
- reklama
- zvukovo-obrazový predel
- zvukovo-obrazový predel
- upútavkový blok
- zvukovo-obrazový predel
- sponzorský odkaz Orange
- pokračovanie programu (21:48:43 h)

Ben hovorí Peteovi: „*Niekedy sa správa dosť čudne a ja som si myslel, že len preto, lebo som si ju ešte nevzal. Nosí môjho pankharta, a to žiadna nechce.*“

Pete mu povie, že aj on si vzal Debbie, keď bola tehotná. Ben sa ho pýta, či si myslí, že Alison ho ukrýva, alebo či sa zaňho hanbí. Pete mu pritaká, že asi také niečo. Potom sa ho Ben spýta, koľko stojí obrúčka. Potom dodá, že veď on nemá peniaze.

Pete mu oponuje, že v porne sú obrovské prachy.

Ben: „Hm..., bože, to nie je porno, my len ukážeme, v ktorom filme a kedy je nejaká nahotina.“ Pete sa ho pýta, či tá ich webová stránka je niečo podobné ako Mr. Skin.

Ben si s kamarátmi pozerajú webovú stránku Mr. Skin.

21:49:27

Ben: „Robia presne to isté čo my, ako je to možné, do pekla...?“

Jonah: „... Ja sa z toho poseriem...!“

Ben: „Do pekla!“

Martín: „Do riti, ja som to videl, ale akosi mi to nedošlo.“

Ben navrhuje, že musia prísť s lepším nápadom, takým, aký ešte nik nemal. Všetci odídu, lebo o tri minúty ide Spiderman III.

Mužský hlas: „Do riti!“

Ben: „Do pekla!“

Iba Jay zostane s Benom. Ben sa vyjadruje, že to, že tá stránka existuje, neznamená, že tá ich nebude.

Ben dáva Alison prázdnu škatuľku a hovorí, že je to prísľub, že raz jej do nej vloží prsteň, aký si zaslúži. Krásny prsteň, ktorý si teraz nemôže dovoliť. Ben sa jej pýta, či si ho vezme, pretože on ju miluje.

Alison mu odpovie, že aj ona ho má rada, ale poznajú sa iba 17 týždňov, a nebolo by dobre, aby boli ešte pod väčším tlakom, ako sú. Alison sa ho pýta, či je v poriadku. Ben odpovedá, že on ku nej chcel byť korektný.

21:52:03

Alison ho pobožká.

Alison leží s Debbie v posteli a jedia. Hovorí jej o tom, ako ju Ben požiadal o ruku, a že to bolo dojemné. Debbie jej radí, že ho musí vycvičiť. Alison jej protirečí, že či netreba prijať ľudí takých, akí sú.

Alison je s Debbie a jej dcérou v aute. Debbie šoféruje a popritom povie, že si myslí, že Pete ju podvádza. Pokračuje, že vždy chodí na pracovné stretnutia v takom zvláštnom čase a keď mu volá, povie, že tam nie je dobrý signál, napriek tomu, že ona vie, že tam je výborný signál. Alison si myslí, že sa snaží získať nejakú dobrú kapelu a že určite nerobí nič zlé.

21:53:37

Debbie: „A ani jedna tvoja bunka si nemyslí, že možno je to len obyčajný slizký sviniar?“

Alison: „Nie, ee.“

Debbie: „Podľa mňa je.“

Debbie chce zistiť, čo pred ňou Pete tají, tak si pozerá prieskumník pamäti na počítači.

Alison je už v 24. týždni. Všetci štyria sú spolu v reštaurácii. Alison im hovorí, že v práci nepovie, že je tehotná. Pete sa pýta, či nie je zvláštne, že keď má decko, všetky sny a nádeje vyletia komínom. Debbie sa ho pýta, že čo jemu vyletelo komínom. Pete tvrdí, že pokým sa človek neožení a nemá deti, môže ísť napríklad aj do Indie, ale keď má rodinu, nemôže. Debbie ho posielala do Indie, nech ide. Ben sa pridá do debaty a povie, že rozumie, čo chce Pete povedať. Pokračuje, že určite aj Alison, ak by za ňou prišiel Doc Brown, a povedal by jej, že by mohla niečo zmeniť, určite by ho požiadala, aby sa dostala pred tú noc a nasadila by

mu kondóm. Alison povie, že netuší, o čom hovorí. Pýta sa ho, kto to bol Doc Brown. Ben jej vysvetľuje, že vymyslel stroj času.

21:56:08

Debbie: „Hej, mám super nápad. Čo keby ste vy dvaja naskočili do toho stroja času a niekde v minulosti jeden druhého v minulosti pretiahli!“

Pete sa pýta, či na to treba stroj času.

Ben: „Ty si ale pako, kriste!“

21:56:44 – 21:59:09

Počuť vzdychy. Záber na dom. Ben je nad Alison a robí rytmické pohyby. Alison má oblečenú podprsenku a rukami sa drží záhlavia postele.

Alison: „Pod, priraz!“

Ben: „Ja neviem priraziť!“

Alison ho nabáda, aby išiel hlbšie.

Ben: „Nemôžem...“

Alison: „Prečo?“

Ben: „Udriem malého.“

Alison: „Ale no tak, vraz ho do mňa!“

Ben ju prosí, aby naňho nekričala. Chce, aby sa vymenili, bojí sa, že mu ublíži...

Alison: „... Milióny ľudí v tehotenstve sexujú, je to normálne.“

Ben: „Ja viem...“

Alison: „Neviem, ako to funguje, ale funguje to, tak prirážaj!“

Ben namieta, že sa bojí, pretože má vyše 100 kíl. Znova žiada Alison, aby sa vymenili.

Ben: „Stále si predstavujem, ako vtákom trieskam malého do tváre.“ Alison napokon súhlasí.

Vymenia sa. Alison na ňom sedí, ruky má položené na jeho hrudi a panvou sa rytmicky pohybuje dopredu a dozadu. Alison zrazu povie, že nemôže, lebo vyzerá otrasne. Cíti, že sa jej díva na bradu a vyzerá odporne. Ben jej hovorí, že vyzerá skvelo a má maličkú briadku.

Alison: „A kozy mám naliate a lietajú mi. Cítim to a ruší ma to.“ Chytí si prsia.

Ben: „... A nemohli by sme to robiť odzadu?“

Alison: „Nie, nechcem, aby sme sa tu páрили ako psy.“

Ben namieta, že to nebudú robiť ako psy, je to iba taká poloha.

Ben leží za Alison a robí rytmické pohyby panvou. Pýta sa jej, či už je to dobré a či má spomaliť.

Alison: „Áno, nie, dobre...“

Ben: „Pridávam...“

Alison: „Dobre, priraz!“

Ben: „Ale povedz mi, keď už budeš.“

Alison: „Aaaa, ešte priraz!... Ešte! Ešte!“ (Alison hlasno vzdychá)“ Ben zrýchľuje pohyby, ale zrazu prestane.

Ben: „Ó, bože... to malé, to malé ma koplo do ruky.“

Alison ho presviedča, že to nič. Ben si myslí, že to bolo varovanie.

Ben: „... Počuj, mám vtáka asi centimeter od jeho hlavy a ja už budem...“

Alison: „Do riti!“

Ben: „... už budem a čo keď kopne, lebo sa mu to nepáči, nemôžem mu to urobiť. To má byť prvá vec, ktorú uvidí.“

Alison: „Čo to hovoríš?“

Ben: „To decko v tebe, vieš...“ Ben hovorí, že je to medzi nimi, je to čudné a má z toho hrôzu, a je to absurdné...

Alison povie, že už ju to prešlo.

Alison: „*Super, vieš čo, zabudni na to!...*“

Ben: „*Oukej, fajn.*“

Alison: „*A nemysli si, že to už nebudem chcieť!*“

Ben: „*Do riti!*“

21:59:12

Ben hľúli. Alison sa zobudí na veľký hluk. Všetko sa rúca, trasie a hýbe. Je zemetrasenie. Kričí na Bena.

Ben: „*Do keluu!*“

Jason je nahý a drží si rukou rozkrok: „*Vypol niekto z vás plyn?!*“

Jonah: „*Ja nie!*“

Jason: „*Kurva fix!*“ Odbehne a zozadu mu vidieť obnažený zadok. Jonah drží pred sebou ženu, ktorá je nahá. Predstavuje ju Martinovi. Ona si zakrýva rukami prsia a Jonah jej zakrýva rukami jej rozkrok.

Martin jej podáva ruku. Ona mu podá ruku, ktorou si zakrývala svoj prsník. A tak vidno jej obnažený prsník. Rýchly záber na jej obnažený prsník, ktorý Jonah vzápätí zakryje svojou rukou.

Alison sa pýta Bena, kde bol. On sa jej ospravedlní. Zabudol, že tam spí.

Alison: „*Lebo si sa zhúlil z tvojej obrovskej fajky.*“

Ben: „*No...*“

Alison: „*Ako ti mám veriť, do riti, že sa o mňa a o naše malé postaráš, keď si v kuse zhúlený?!*“

Ben: „*Chceš mi zakázať fajčiť trávu, lebo raz za desať rokov príde zemetrasenie? To nemá logiku Alison. Správaš sa iracionálne, upokoj sa. Všetci máme strach. Ó, do pekla!*“

Alison s Benom sedia medzi vecami, ktoré povypadávali počas zemetrasenia. Alison tam nájde výpis z Benovho účtu.

Ben hovorí, že v takomto prípade je rád, že tam nemá nič pekné. A nie je tam väčšia škoda než za 50 dolárov.

Alison nájde medzi vecami veľký nôž. V papierovej taške nájde knihy o tehotenstve, ktoré si chcel Ben prečítať.

Na obrazovke je zobrazený ultrazvuk Alisoninho dieťaťa a sprievodný mužský hlas hovorí, že Alison je už v 28. týždni.

Alison telefonuje Benovi a oznámi mu, že Debbie ich pozýva na večeru, pretože má pocit, že Pete ju podvádza. Alison hovorí, že našla jeden mail. Ben tvrdí, že Pete ju nepodvádza. Alison navrhuje, že by tam mohli ísť a by to tam uvoľnili.

Všetci sú spolu na večeri. Pete povie, že by mal ísť na kapelu do Hollywoodu. Pobožká Debbie a povie jej, že zavolá on, lebo je tam otrasný signál. Ben konštatuje, že Pete sa správa úplne normálne a báječne.

Debbie s Benom aj Alison vojdú do nejakého domu. Je odomknuté. Debbie ide schodmi hore. Ben hovorí, že má o Petea strach, lebo nemá dojem, že toto je správne. Ak by ho mali prichytiť pri nevere, tak nie takto. Alison mu oponuje, že na to mal myslieť omnoho skôr, ako ju začal klamať. Debbie sa vrátila a hovorí, že tam nik nie je a že sa asi pomýlila.

22:04:24

Pete: „*Do pekla!*“ Debbie sa ich pýta, či to počuli. Ben hovorí, že nepočul nič.

Debbie otvorí dvere na izbe. Je v nej Pete a veľa chlapov.

Pete: „*Do riti!!...*“

Debbie: „*Čo je toto?*“

Pete: „Debbie?“

Debbie: „Čo je toto, do pekla?“ Pete jej odpovedá, že skladajú mančaft na fiktívny bejzbal. Debbie odíde.

Pete: „Do riti!“

Jeden z mužov: „Len mi pri odchode neotlč kozami dvere!“

Pete priznáva Debbie, že jej to mal povedať. Debbie sa pýta Petea, v čom jej ešte klame.

Ben: „To bolo dobré, len mi pri odchode neotlč kozami dvere!“

Pete jej vysvetľuje, že jej to nepovedal, aby sa nehnevala.

Debbie hovorí, že to je horšie, že s priateľmi chce tráviť viac času ako so svojou rodinou. Pete si to vymyslel preto, lebo keby jej povedal, kam ide naozaj, tak by zúrila. Pete jej vysvetľuje, že potrebuje byť chvíľu sám. Debbie hovorí, že aj ona chce byť niekedy sama. Plače a hovorí, že ho nechce prosiť, aby sa jej opýtal, či chce ísť s ním do kina... Vyčíta mu, že je to odporné. On jej protirečí, že to robí, lebo si chce udržať duševné zdravie. Debbie povie, že ho už v ich dome nechce. Ben to komentuje slovami, že Debbie už má zase hysák.

22:07:21

Alison: „Ja nemôžem myslieť na nič iné len na to, aký je Pete idiot!“

Ben hovorí, že to bolo podľa neho prisilné. Hovorí, že celé to bolo smiešne, keď vpadli do cudzieho domu s nádejou, že ho v posteli prichytia s nejakou babou. Alison sa ho pýta, či to urobí aj on. Vie presne, čo Petea k tomu dokopalo. Zvýšeným hlasom hovorí, že jej to je jedno a pokojne sa môže flákať s takými, ktorí vyzerajú ako teroristi. Ben sa jej pýta, čo má na to povedať. Alison vykrikuje, že by ju mal podporiť vo všetkom.

Ben: „Aj keď urobíš blbosť, takže ti nesmiem povedať, že sa správaš ako cvok?“

Alison kričí, že nemusí urobiť vôbec nič. Ben jej oponuje, že obetoval kvôli dieťaťu veľa vecí.

Alison: „Musela som obetovať svoju prácu, svoje telo, svoju mladosť a svoju pošvu!“ Alison povie, že po tomto už nikdy nebude vyzeráť ako predtým. Ben hovorí, že on jej pokojne zaplatí plastiku pošvy. Alison mu vyhodí na oči, že nemá ani na špagety a že nech vystúpi z jej auta.

Alison kričí: „(nezrozumiteľné) z toho posratého auta!“ Ben vystúpi.

Vzápätí klope na okno, či by ho mohla pustiť a či sa už upokojila. Nakoniec zabuchne dvere a Alison odíde. Ben kráča medzi autami.

• **prerušenie programu (22:09:48 h)**

• zvukovo-obrazový predel

• reklama

• zvukovo-obrazový predel

• upútavkový blok

• zvukovo-obrazový predel

• **pokračovanie programu (22:19:10 h)**

Alison sa váži a hovorí, že by sa mala vyzuť alebo odložiť pracku, pretože váha ukazuje veľa kíľ. Žena jej hovorí, aby sa netrápila kvôli váhe. Ben vojde a povie, že by si mohla dať dole aj náušnice. Alison zvýšeným hlasom povie, aby sa jej nevysmieval, že jej blbnú hormóny a on by mal všetko prestať brať ako hlúpy vtip.

22:19:42

Ben: „Prepáč, ale práve som premaširoval 5 posratých kilometrov cez kórejskú štvrť, tak pardon, že to chcem trochu nadľahčiť.“

Alison naňho kričí, aby prestal, že nevie nič brať vážne, ani že si neprečítal knihy o deťoch.

Ben: „*Tak som na ne zabudol! Neposeriem sa z toho! Koho do frasa zaujímajú stupidné knihy o deťoch, čo!*“

Alison mu hovorí, že to je prejav jeho nezaujmu a že neprežíva tehotenstvo s ňou.

Ben: „... *Ako keby si zabudla, že som ťa požiadal o ruku, ako taký kretén! A ty si ma odmietla, vieš!*“

Alison mu povie, že by mal ísť, keď to tak vidí. Hovorí, že má vypadnúť, pretože to nejde a oni sú dvaja úplne odlišní ľudia. Ben odpovedá, že to hovoria jej hormóny, a nie ona.

22:20:43

Ben: „... *A tak by som im rád povedal: Choďte do riti! Hormóny, ste obyčajné vydrbané filcky, hormóny! Nie Alison, hormóny! Do riti s nimi! A bude to dievčatko, takže kupuj ružové handry!*“

Alison: „*Pekne! Si totálny idiot! Pál' do riti! A kefuj do tej svojej sprostej fajky!*“

Ben: „*Pretiahnem svoju fajku a pekne odzadu, aby si vedela!*“

Alison vydáva zúrivé zvuky. On odchádza so vztyčeným prostredníkom na ruke.

Alison sa ospravedlní žene, ktorá ju vážila. Ona odpovie, že sa nič nestalo a že takéto tam majú každú chvíľu.

Alison: „*Fajn, dobre, už sa necítim ako hlupaňa.*“

Ben hovorí Peteovi, že presne vie, o čom hovorí. A že keby začal spisovať zoznam vecí, ktoré mu Alison nechce dovoliť, nemal by konca.

22:21:27

Ben: „*Nefajči trávu, nedrž v izbe samurajské meče, nepestuj doma tajne marišku...*“

22:21:32

Ben: „*Mohol by som pokračovať celý posratý deň...*“

Ben mu navrhne, aby spolu išli do Vegas.

Alison leží na posteli a pozerá televíziu. Debbie príde za ňou a navrhne, že musia niečo urobiť a byť pozitívne. Pobáda ju, aby vstala.

22:22:52

Ben otvára dvere domu, kde býva: „*Odkedy sa tá debilná búda zamyká! No ták...*“

Jason otvorí dvere: „*Ahoj, nemôžeme ísť, prepáč...*“

Ben: „*Kurva fix! Čo sa stalo!*“

Príde aj Jonah a povie, že majú zápal spojiviek.

Ben: „*A čo, chceš sa s niekým oblizovať?*“

Jason: „... *Na zápal spojiviek sa ti musia dostať do oka sračky, vieš!*“

Príde aj **Jay:** „*V rámci srandy som prdol Jasonovi na vankúš a on prdol na Jonahov, lebo si myslel, že je môj, a tak sa napokon vyprdel aj na môj vankúš..*“ Jay si myslí, že takto nemôžu nikam ísť.

Pete: „*Zápal spojiviek z oprdeného vankúša?!..*“

Jonah: „*Ale musíš mať oholenú ríť.*“

22:23:36

Ben: „*Kriste, Martin má hrozné oči, to ti niekto prdel rovno do oka?*“

Martin: „*Nie, ja nemám zapálené spojivky, ja som sa len zhúlil.*“

Ben ide dovnútra zobrať si oblek: „*Vyserte si oko!*“

Jason sa pýta Petea, či je Debbien manžel. Pete pritaká a Jason zavrie dvere.

Pete šoférije a Ben je spolu s ním v aute. Cestujú do Las Vegas.

Ben: „*To je prča...!*“ Ben hovorí, že oni dvaja tvoria super tím. Pete sa sťažuje, že by ho Debbie chcela držať pod krkom a poradila Alison, aby si ho vycvičila. Ben hovorí, že on sa vycvičiť nedá.

22:24:30

Pete podáva Benovi huby: „*Kašli na to, toto je oveľa lepšie, dúfam, že to bude stačiť.*“

Ben: „*To sú huby?*“

Pete: „*Hm...*“

Ben: „*Zožeriem ich...*“

Pete: „*Nie, nie, nie, nie, nie...*“ Pete mu oznámi, že má ešte lístky na Cirque du Soleil. Už vidia svetlá Vegas.

22:24:52 - 22:25:10

Prestrih do baru. Jedna blondína sedí na Peteovi a dotýka sa spredu svojich obnažených prs. Druhá tmavovláska sa hýbe rýchlo panvou na Benovi zozadu. Má oblečené tangá a podprsenu. Záber na jeden prsník obnažený z boku, ako je pritlačený na Benovej tvári.

Ben: „*Milujem Vegas, človeče.*“

Pete: „*Toto je najlepšie miesto na zemi.*“ Obidve ženy sa postavili. Blondína drží Peteovu kravatu pomedzi svoje nohy. Má obnažené prsníky. **Pete:** „*Hej, to je moja kravata! Bum, bum...*“ Ben má zaborenú hlavu v jej zadku. Myká hlavou a blondína vrtí zadkom.

Ben sa pozerá naňho: „*Máš zápal spojiviek.*“

Debbie ide s Alison do baru, pred ktorým stojí rad ľudí. Keď prídu ku vchodu, muž pri dverách ich nechce pustiť. Povie im, že majú ísť na koniec radu. Zrazu pustí dovnútra nejaké dievčatá.

22:25:52

Debbie: „*Čo to bolo? Do pekla, čo to bolo?*“ Muž ich požiada, aby išli dozadu. Potom im znova povie, že ak sa chcú dostať dovnútra, musia ísť na koniec radu. **Debbie:** „*Nejdem na nijaký posratý koniec, kto ste, do kelu?... Mám si viac vyhrnúť sukňu? Aký máš problém, do riti! Ja sa odtiaľto nikam nepohnem!... Si len vygumovaný, vytunelovaný robot so smiešnym slúchadlom! A s pokrúteným bielym drôtom! ... Potom ho niekoľkokrát nazve, že je vyhadzovač. Tak si vyser oko!! Aj s tými tvojimi buzerantskými rukavičkami!*“

Muž sa jej ospravedlní a povie, že má pravdu a on túto robotu nenávidí.

Muž: „*... A nie, že by si nebola dobrá, rád by som si to s tebou hodil... Vlastne by som ťa najradšej úplne zničil. Ale nemôžem ťa pustiť, si stará korčuľa, pre tento klub, nie všeobecne... Si stará a ona je tehotná, nemôžu mi tam skackať staré tehotné baby...*“ Potom hovorí, že načo tam vôbec lezú, a čo tam chce robiť Alison, že to nie je dobrý príklad pre decko a že starina ako ona by to mala vedieť.

Ben s Peteom sa prechádzajú popri bazéne, okolo ktorého sedia dievčatá. Pýta sa Petea, či huby už zabrali. Obidvaja sa smejú. Potom sa pozerajú na artistov. Ben hovorí, že to bol geniálny nápad. Zrazu Ben povie, že začína mať strach a že tie huby zaberajú. Na javisku sa objaví maska prezlečená za decko. Ben kričí a potom povie, že nie je jeho otec. Pete sa smeje. Ben musí odtiaľ odísť. Pete uteká za ním.

Debbie sedí s Alison na obrubníku a hovorí, že jej mladosť je v ťahu.

22:29:44

Alison: „*Som ako skriňa a chcem sa natlačiť do debilného klubu!*“ Debbie jej povie, že je krásna a mladá.

Debbie plačúc: „... *A máš super pery a kozy a si stále mladá a ja budem sama!*“

Alison ju upokojuje, že nebude.

Debbie stále plačúc: „*Bože môj, posratí chlapi! Ja vyzerám čoraz horšie a on čoraz lepšie a to je posraté a nefér! Do pekla! Mala by som ísť. Opatrovateľka vždy zúri, keď sa vrátim neskoro po polnoci. Je to taká stredoškolská piksľa.*“

Pete príde za Benom do izby a hovorí mu, že je tam 5 rozličných stoličiek. Hovorí, že tento hotel zamestnáva jedného chlapa, čo vyhľadáva stoličky! Pete ukazuje Benovi jednu zo stoličiek a hovorí, že je krásna.

Pete si sadne na stoličku: „*Do kelu!*“

Ben: „*Načo sú stoličky, keď na nich nikto nesedi!*“ Ben ľutuje, že si neprečítal tie knihy o tehotenstve. Pýta sa Petea, či ich vezmú späť. Pete odpovie, že áno, hoci nevie prečo. A že nechápe, ako ho môže mať niekto rád. Debbie ho chce mať v kuse pri sebe, to je ich najväčší problém, a on to nevie zniest. Ben sa rozčuľuje, že Pete nevie prijať čistou lásku. Pete sa schúli na stoličke a dá si svoju päšť do úst. Hovorí o Debbie, že je fantastická.

Ben: „*Si nechutný, si lotor! A ona ťa zdrapila za gule, lebo si špina, odporná hnusná špina! A ja ťa za ne zdrapím tiež!*“ Pete vydáva zvuky, pretože znova má päšť vo svojich ústach. Ben pokračuje, že Debbie mu chce dať svoj život, ale Alison mu jej život nechce dať, a z toho mu je od rána nanič. Vzlyká, že chce ísť domov.

Debbie chystá oslavu svojej dcéry. Alison jej pomáha. Pýta sa jej, či príde Ben. Ben klope na dvere a otvorí mu ich dcéra. Pýta sa ho, prečo sa naňho každý hnevá.

22:33:53

Dcéra: „*Povedali, že blá, blá, blá, blá, blá. Ben je čurák.*“

Ben sa zvíta s Peteom a tiež s Debbie. Debbie pobozká Petea.

Ben: „*No, švihol si si, ty smrad!*“ Alison hovorí Benovi, že neverí, že im to bude fungovať. To, že sa obaja hrajú na milých, neznamená, že majú ostať spolu. Nechce, aby im to dieťa určilo celý zvyšok ich života. Nie je fér, že kvôli tomu, že nechce byť sama, by ho mala ťahať do tohto vzťahu. Pokračuje, že nechce skončiť ako Debbie. Ben namieta, že je šťastná. Alison si myslí, že oni dvaja sa k sebe nehodia a musia sa do toho siliť, a ona nechce, aby dopadli tak aj oni. Hovorí, že Ben je skvelý taký, aký je, rád sa zhúli, rád si dá vo Vegas huby... Ben namieta, že už taký nie je. Môžu zostať priateľmi, a ona chce, aby bol súčasťou dieťaťatka, keď sa narodí. Ben povie Peteovi, že Alison ho odmietla, pretože on povedal Debbie, že si dal huby.

22:36:57

Ben: „*A vieš prečo ma odmietla? Lebo ty si na hovno manžel a ona si myslí, že aj ja budem na hovno manžel!*“

Alison sa snaží urobiť rozhovor so známymi osobnosťami avšak každý z nich jej len hovorí, kedy bude rodiť a aká je obrovská.

22:37:40

Alison: „*Viem, že vyzerám ako vypasená krava, a somár v kufri.*“

Steve: „*Nevyzeráte ako vypasená krava, vyzeráte skvelo, ale musím ísť...*“ Prosí ho, aby jej pomohol a dal jej rozhovor.

Alison: „... *Nebudte idiot!*“

Steve: „*Nie som idiot!*“

Alisonin kolega: „*Wau! Podarilo sa ti z neho urobiť idiota, to nie je ľahké.*“

Ben telefonuje s otcom a hovorí mu, že ho podrazil, pretože nič nie je ok. Otec mu odpovedá, že kým neprevezme zodpovednosť za svoje skutky, nič z toho nebude.

22:38:33

Ben: „*Mal som fajčiť menej trávy, neviem, čo mám robiť, som idiot, tak mi povedz, čo mám robiť.*“ Otec nevie, čo mu má povedať, iba povie, že ho má rád.

- **prerušenie programu (22:38:47 h)**
- zvukovo-obrazový predel
- reklama
- zvukovo-obrazový predel
- upútavkový blok
- zvukovo-obrazový predel
- **pokračovanie programu (22:47:19 h)**

Ben si našiel prácu aj byt. Sťahuje sa od svojich kamarátov. Záber, ako Alison cvičí jogu. Alison je na stretnutí so svojím šéfom. On jej hovorí, že vie, že je tehotná a nevie, prečo mala taký dojem, že im to nemôže povedať. Alison to mrzí a nevedela, ako to má urobiť. Šéf hovorí, že prišli na to, že ľudia obľubujú tehotné, a tak urobia materský mesiac. A Alison bude robiť rozhovory s tehotnými celebritami. Alison sa poďakuje a povie, že je to skvelá správa. Šéf odpovie, že nemá za čo, ale keď sa to malé narodí, musí riadne spevniť. Žena sediacia po jej boku povie, aby im už nikdy neklamala.

Debbie, Pete a ich dcéry odchádzajú na výlet do legolandu. Alison pozerá televíziu a začne si chytať brucho a trochu vzdychať. Ben číta knihu. Jason zavolá Benovi, či ide s nimi do nového klubu. Ben odpovie, že ide spať, pretože je trochu uťahaný.

22:51:29

Jonah, ktorý stojí vedľa Jasona: „*Povedz mu, nech si nehoní s igelitkou na hlave, je to nebezpečné.*“

Jason: „*Nemáš si ho honiť s igelitkou na hlave, je to nebezpečné.*“

Ben: „*Oukej, srdečná vďaka.*“

Jonah: „*Ó, á povedz mu, že keď už, tak nech mu tam niekto dá prvú pomoc.*“

Jason: „*No a keby si už musel, tak nech ti dá niekto prvú pomoc.*“

Ben: „*Hm, super.*“

Jason hovorí Jonahovi: „*Ozaj, vraví, že je tam tvoja mama.*“

Jonah: „*Vyser si oko!*“

Alison telefonuje s doktorom Angelom, že začína mať kontrakcie. Požiada ho, či by nenašiel doktora Howarda, ktorého je ona pacientkou. Odpovedá, že má prísny zákaz dávať ľuďom jeho číslo, ale môže jej pomôcť. Alison mu hovorí, že doktor jej sľúbil, že bude pri pôrode, takže chce jeho číslo.

Alison: „*... Chcem svojho poondiateho lekára, tak zariadte, aby mi zavolať! Do riti! Do riti!*“ Ben zodvihne telefón. Ide po Alison. Hľadá ju v dome. Nájde ju vo vani. Ben sa jej pýta, či by nemali ísť alebo volať doktora. Alison mu hovorí, aby sa v prvom rade upokojil. Ben sa jej pýta, či sa nechce porozprávať, a že musí stále na to myslieť, na to more blbostí, čo porobil. Alison ho požiada, aby o tom nehovorili. Alison ho prosí, aby jej pomohol a ona tak zostane uvoľnená. Má zavolať doktora Howarda. Sestrička povie Benovi, že doktor sa vráti o 3 dni, pretože je v San Franciscu. Vypýta si od nej číslo na mobil. Hneď to Alison povie, že má jeho číslo a ide mu volať.

Ben jej hovorí, že nemal jej povedať, že je blázon.

22:55:00

Alison: „Čoby to nič, ani ja som nemala povedať, aby si pretiahol fajku...“

Ben: „To nič. Aj tak som ťa neposlúchol.“

22:55:12

Ben volá doktora Howarda. Ozve sa odkazovač.

Ben: „... Alison ide rodiť, a vy ste v čertoch, kde do riti, ste sa vydrbali, trčíte na ... San Franciscu, vy posratá medicínska filcka a hádajte, čo teraz urobím, zabijem vás, vrazím vám do zadku hlaveň, ste mŕtvy, dohrali ste! Rozplesknem vás, tak dúfam, že skapete alebo pustíte stoličku s tým malým a zabijete toho krpatého smrada! A ešte dúfam, že nedoletíte, vy vydrbanec jeden!“

Ben ide za Alison do kúpeľne a povie jej, že oni to zvládnu, a toto je len zádrhel'. Povie jej, že doktor je na židovskej slávnosti a bude tam ešte tri dni, takže nebude môcť byť pri pôrode. Ben vie, čo majú robiť. Odvezie ju do pôrodnice a cestou budú volať všetkým gynekológom, ktorých poznajú. Ben sa pýta, aké časté sú kontrakcie a či jej už odtiekla voda. Ben jej povie, že ak sa ešte neobjavil krvavý hlien, majú čas a stihnú to do nemocnice.

Alison mu povie, že si prečítal knihu. Ben pritaká a dodá, že si prečítal všetky tri. Alison poďakuje, vzdychne a Bena chytí za ruku. On jej povie, aby dýchala.

Ben odvezie Alison do nemocnice. Sestrička im povie, že sa o nich postarajú.

Alison leží v posteli. Príde doktor. Ben mu povie, že si cení, že prišiel. Alison chce rodiť prirodzene, bez obľbovákov. Všetci Benovi kamaráti čakajú v čakárni v nemocnici. Jay upokojuje Jonaha, ktorý povedal, že by najradšej odtiaľ zmizol.

Ben masíruje Alison chrbát. Niečo začne pípať.

22:59:52

Ben: „Do pekla, čo to je.“

Doktor povie Alison, že sa musí obrátiť na chrbát, lebo maličkému sa spomalil pulz. Doktor obracia dieťaťko, aby sa uvoľnila pupočná šnúra. Doktor vysvetľuje, že pupočná šnúra je omotaná okolo krku. Doktor jej chce dať lieky proti bolesti. Doktor znervózne, keď Alison odmietne liek proti bolesti. Ben mu hovorí, že on len chce vedieť, aké sú alternatívne možnosti. Doktor hovorí, že môže odísť, a oni si to môžu skúsiť. Ben požiada doktora, aby sa s ním išiel porozprávať von. Ben mu vysvetľuje, že Alison prežíva ťažké chvíle, pretože tam nemá svojho doktora, s ktorým vymysleli spolu plán, ako bude rodiť. Doktor mu dôrazne hovorí, že majú nový plán, a to dostať dieťaťko bezpečne von. Ben ho prosí, aby im pomohol.

23:01:33

Ben: „... Ja nemám šajnu, o čo tu ide, voči mne môžete byť ten najväčší idiot pod slnkom, ale na ňu buďte milý...“ Doktor sa ospravedlní a povie, že začnú od znova. Príde za Alison a tiež sa jej ospravedlní. Vysvetľuje jej, že je dôležité, aby otvorili vak a dali jej lieky, ktoré pôrod rozhybu. Alison odpovie, aby urobil, čo treba. Alison hovorí Benovi, že doktor je otrasný chlap. Ben jej povie, že sa s ním porozprával a už bude v pohode. Alison sa mu ospravedľňuje, že sa s ním rozišla. Nenapadlo jej ani na sekundu, že chlap, s ktorým otehotnela, by mohol byť pre ňu ten pravý.

23:03:13

Jonah na invalidnom vozíku napodobňuje Hawkinga: „Preťahujem sestričky svojim nekonečne sa rozpínajúcim údom.“ S Martinom hrá rugby. Ten skoro spadne z vozíka.

Mužský hlas: „Kurva!“

Zrazu príde za Alison Debbie s Peteom. Debbie poďakuje Benovi a povie, že už bude pri nej ona. Ben jej povie, že chce byť pri Alison, ale bez nej. Debbie mu oponuje, že o tom rozhodne niekto iný. Ben jej povie, že nemôže byť pri zmysloch, keď si myslí, že tam bude ona. Dôrazne je hovorí, aby sa nepokúsila ani ísť do tej izby. Debbie ide za Peteom, ten sa jej spýta, čo tam robí. Debbie povie, že ju Ben vyrazil. Debbie konštatuje, že Ben vie, čo chce a že bude dobrý otec. Dodá, že ho má rada.

Alison rodí: „... *do riti, fakt to bolí!*“ Alison začne kričať, že chce epidurálku. Doktor povie, že premeškali tú správnu chvíľu. Ben ho prosí, aby jej dal epidurálku. Doktor hovorí, že to budú musieť urobiť úplne prirodzene. Tak, ako to chceli. Ošetrovateľ jej povie, aby kričala trochu tichšie.

Alison: „*Vy si zo mňa tuším strieľate, choďte do riti!*“

Benovi kamaráti sú v čakárni spolu s Debbie a Peteom. Počujú, ako Alison kričí.

Jay sa rozhodne, že tam pôjde, či by nemohol nejako pomôcť. Doktor hovorí, že už dieťaťko sa tlačí von. Záber na pošvu. Zrazu vojde Jay, znova záber na pošvu. Alison zakričí, aby zmizol. Jayovi je trochu zle a povie, že tam nemal chodiť.

Jonah: „... *Je to to posledné miesto, kam by som sa hrabal. Ako keby som tam chcel ísť. Teraz sa ti nepostaví!*“

Alison tlačí a kričí. Doktor ju žiada, aby znova zatlačila. Zrazu doktor drží v rukách bábätko. Alison povie, že to dokázala a Ben, že dieťaťko už je vonku. Doktor jej podáva bábätko.

Alison hovorí Benovi: „*Lúbim ťa.*“

Ben: „*Aj ja ťa veľmi lúbim.*“

Doktor im poblahožela a povie Alison, že bola skvelá.

23:08:09

Martin: „*Hrali ste sa niekedy so svojimi guľkami...*“

Jonah: „*Zato ty určite, Lennon.*“

Debbie: „*Kto je to? Benov rabín, ten, čo obstriháva vtákov?*“

Martin objíma Jasona, pretože Jason zrušil nejakú stávkku. **Jason** mu povie: „*Fuj, smrdíš ako bezdomovcove gule, fuj!*“

Debbie s Peteom prídu za Alison. Všetci sa zvitajú a Debbie povie Benovi, že ho má rada a dieťaťko je nádherné.

Ben príde za kamarátmi a povie im, že je to dievča.

Ben má na rukách svoju dcéru. Rozpráva sa s ňou. Alison spí.

Ben: „... *Nepovedz to mame, ale bola to tá najmúdrejšia vec, akú som kedy urobil, lebo teraz si tu ty...*“

Alison s malou aj Benom vychádzajú z nemocnice. Alison povie, že dúfa, že Ben má dosť veľký byt pre všetkých troch.

Alison: „*Kričala by som prečo ideš tak pomaly, ale je tu malá.*“

Ben: „*Nech si vytrubujú, koľko chcú, nepôjdem rýchlejšie ako 30-ťkou, aj keď domov pôjdeme asi tri hodiny...*“

- koniec programu (23:14:05 h)

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 25. 3. 2020

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.

Sťažnosť č.: 653/SO/2020

Programová služba: TV Raj

Vysielateľ: Raj Production, s.r.o.

Číslo licencie: TD/177

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia č. 1:

Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) a n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 653/SO/2020 smerujúcu voči programovej službe TV Raj vysielateľa Raj Production, s.r.o. a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú**.

Úloha:

Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.

T: 6. 4. 2020

Z: PgO

Návrh uznesenia č. 2:

Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi Raj Production, s.r.o.

- I.** vo veci možného porušenia **§ 16 ods. 3 písm. l)** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že nedodal Rade súvislý záznam vysielania programovej služby TV Raj z dní 21. 1. 2020, 27. 1. 2020, 28. 1. 2020, 31. 1. 2020 a 1. 2. 2020 v čase od 10:00 hod. do 22:00 hod. a zo dňa 22. 1. 2020 súvislý 24-hodinový záznam vysielania do 15 dní od doručenia žiadosti Rady;
- II.** vo veci možného porušenia **§ 16 ods. 3 písm. g)** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že pri vysielaní programovej služby TV Raj v dňoch 21. 1. 2020, 22. 1. 2020, 27. 1. 2020, 28. 1. 2020, 31. 1. 2020 a 1. 2. 2020 mohlo dôjsť k porušeniu povinnosti trvalo označiť na obrazovke svoju programovú službu nezameniteľným obrazovým symbolom (logom);
- III.** **§ 63a ods. 1** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s možným poskytovaním audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie na internetovej stránke <https://www.tvraj.sk>, bez oznámenia údajov podľa § 63a ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z.

Úloha:

Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.

T: 8. 4. 2020

Z: PLO

Úloha:

Kancelária Rady oznámi sťažovateľom začatie správneho konania.

T: 6. 4. 2020

Z: PgO

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu

dňa 25. 3. 2020

Sťažnosť č. 653/SO/2020 zo dňa 4.2. 2020

Sťažovateľ: fyzická osoba

Predmet sťažnosti: *vysielanie*

Deň a čas vysielania: 21., 27., 28., 31. 1. 2020 o cca 10:00 hod.

22. 1. 2020 o cca 00:00 hod.

1. 2. 2020 o cca 10:00 hod.

Označenie podľa JSO: -

Programová služba: TV Raj

Vysielateľ: Raj Production, s.r.o.

Číslo licencie: TD/177

Internetová stránka: <https://www.tvraj.sk>

Poskytovateľ: Raj Production, s.r.o.

Dátum: 18. 3. 2020

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Dobrý deň, rád by som sa spýtal, či nasledovná relácia bola vysielaná na regionálnej televízii TV Raj.

V [archíve na webe](#) TV Raj je zverejnená politická relácia so Š. Harabinom, ktorá do včerajšieho dňa nemala uvedené, že ide o politickú reklamu. Po upozornení [aktuality.sk](#) pribudla informácia o objednávateľovi a dodávateľovi platenej služby - relácie.

Podľa vyjadrenia zástupcov televízie však zrejme zatiaľ nebola vysielaná na televíznom okruhu.

V archíve TV Raj je relácia politika v raji so Štefanom Harabinom zverejnená od 22.1.

Podľa vyjadrenia predstaviteľov televízie ide o platenú spoluprácu na základe cenníka, ktorý bol zaslaný politickým stranám.

Majiteľom produkčnej firmy televízie TV Raj (spoločnosť [Raj Production](#)) je advokát Michal Krnáč s manželkou, majiteľom dodávateľa platenej služby [R+L](#) je George Trabelssie.

Advokátka pracujúca v Advokátskej kancelárii Iveta Gálošová Bušová požičala 100-tisíc eur strane Vlast' Štefana Harabina.

V prípade, že relácia bola vysielaná, chcel by som sa spýtať, či bol postup televízie etický, v súlade so zákonom, prípadne či RVR plánuje vo veci vykonať nejaké kroky.

V prípade, že relácia vysielaná zatiaľ nebola, chcel by som sa spýtať, či môžu byť vysielané dve relácie so Š. Harabinom v trvaní 27 minút a 28 minút (spolu 55 minút) a ďalšia relácia s Igorom Čomborom v trvaní 34 minút, alebo by šlo o prekročenie limitu 30 minút pre jednu politickú stranu podľa §10 ods. 3 zákona 181/2014.

Zadáateľom v tomto prípade nie je samotná politická strana, ale súkromná spoločnosť.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 2

Pôsobnosť zákona

(1) Tento zákon sa vzťahuje na

- a) vysielateľa zriadeného zákonom 1)(ďalej len "vysielateľ na základe zákona"),
- b) vysielateľa, ktorý nie je zriadený zákonom 1) a má oprávnenie na vysielanie na základe licencie udelennej podľa tohto zákona alebo podľa osobitného predpisu 1a)(ďalej len "vysielateľ s licenciou"),
- c) vysielateľa prostredníctvom internetu,
- d) poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie,

§ 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto zákona

- a) vysielanie je vysielanie programovej služby v jeho rozsahu podľa osobitného predpisu, 3)
- b) audiovizuálna mediálna služba na požiadanie je služba primárne hospodárskej povahy, určená na sledovanie programov v momente, ktorý si užívateľ zvolil, poskytovaná prostredníctvom elektronických komunikácií 3aa) na jeho osobitnú žiadosť na základe katalógu programov zostaveného poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktorej hlavným účelom je informovať, zabávať alebo vzdelávať širokú verejnosť; za audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie sa nepovažuje poskytovanie zvukových záznamov,

§ 15

Obsah programov a sloboda príjmu

(1) Vysielateľ vysiela programy slobodne a nezávisle. Do ich obsahu možno zasahovať iba na základe zákona a v jeho medziach.

(3) Poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie poskytuje audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie slobodne a nezávisle. Do jej obsahu možno zasahovať iba na základe zákona a v jeho medziach.

§ 16

Základné povinnosti vysielateľa a poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie

(2) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní c) zabezpečiť, aby programy a ostatné zložky programovej služby a audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie vysielať a poskytované v rámci volebnej kampane boli v súlade s osobitnými predpismi.²²⁾

22) Napríklad zákon č. 333/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov, zákon Slovenskej národnej rady č. 346/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, zákon č. 46/1999 Z. z.

(3) Vysielateľ je povinný g) pri vysielať televíznej programovej služby trvalo označiť na obrazovke svoju programovú službu nezameniteľným obrazovým symbolom (logom) okrem vysielať reklamy a telenákupu, l) uchovávať súvislé záznamy vysielať počas 45 dní odo dňa ich vysielať v zodpovedajúcej kvalite; záznam vysielať je vysielateľ povinný poskytnúť rade do 15 dní od doručenia žiadosti rady o poskytnutie tohto záznamu vysielať na zvyčajnom technickom nosiči, ktorého druh určí rada v licencií po dohode s vysielateľom,

§ 31a

Mediálna komerčná komunikácia

(2) Mediálna komerčná komunikácia zahŕňa najmä reklamu, telenákup, sponzorovanie, umiestňovanie produktov, programovú službu určenú výhradne na reklamu a telenákup, programovú službu určenú výhradne na vlastnú propagáciu a dlhšie reklamné oznámenie podľa § 35 ods.8.

(4) Skrytá mediálna komerčná komunikácia je zakázaná.

(5) Mediálna komerčná komunikácia musí byť zreteľne rozoznateľná od iných zložiek programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.

§ 32

Reklama a telenákup

(9) Vysielať politickej reklamy a reklamy propagujúcej náboženstvo alebo ateizmus sa zakazuje, ak osobitný predpis neustanovuje inak.³⁰⁾

30) Napríklad § 24 zákona č. 333/2004 Z. z., § 15 zákona č. 46/1999 Z. z.

(10) Politická reklama na účely tohto zákona je verejné oznámenie určené na a) podporu politickej strany, politického hnutia, člena strany alebo člena hnutia alebo kandidáta, prípadne v ich prospech pri volebnej kampani alebo pri referendovej kampani, b) popularizáciu názvu, značky alebo hesiel politickej strany, politického hnutia alebo kandidáta.

§ 63a

Oznamovacia povinnosť

(1) Vysielateľ prostredníctvom internetu a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní, najneskôr v deň začatia vysielania prostredníctvom internetu alebo poskytovania audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, písomne alebo v elektronickej forme oznámiť rade

- a) začiatok vysielania prostredníctvom internetu alebo poskytovania audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie,
- b) meno, priezvisko, adresu bydliska a dátum narodenia, ak ide fyzickú osobu,
- c) obchodné meno, miesto podnikania a identifikačné číslo osoby, ak ide o fyzickú osobu-podnikateľa,
- d) názov, sídlo, právnu formu a identifikačné číslo osoby, ak ide o právnickú osobu, ako aj meno, priezvisko a dátum narodenia osôb, ktoré sú jej štatutárnym orgánom alebo členmi jej štatutárneho orgánu; zahraničná právnická osoba vykonávajúca činnosť na území Slovenskej republiky uvedie aj adresu miesta činnosti podniku alebo miesta činnosti organizačnej zložky podniku na území Slovenskej republiky vrátane mena, priezviska, adresy bydliska a dátumu narodenia vedúceho podniku alebo vedúceho organizačnej zložky podniku,
- e) identifikáciu webového sídla, na ktorom sa audiovizuálna mediálna služba na požiadanie alebo vysielanie poskytuje, a identifikáciu poskytovateľa multiplexu, ak audiovizuálna mediálna služba na požiadanie bude poskytovaná prostredníctvom terestriálneho multiplexu,
- f) geografickú špecifikáciu frekvenčného vyhradenia, ak audiovizuálna mediálna služba na požiadanie bude poskytovaná prostredníctvom terestriálneho multiplexu,
- g) údaje podľa § 16 ods. 1 písm. b) a c),
- h) štát, v ktorom prijíma svoje redakčné rozhodnutia,
- i) štát, v ktorom zamestnáva zamestnancov, ktorých pracovná činnosť je priamo spojená s vysielaním prostredníctvom internetu alebo s poskytovaním audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.

Zákon č. 181/2014 Z. z. o volebnej kampani a o zmene a doplnení zákona č. 85/2005 Z. z. o politických stranách a politických hnutiach v znení neskorších predpisov

§ 10

Vysielanie počas volebnej kampane pre voľby do Národnej rady Slovenskej republiky a pre voľby do Európskeho parlamentu

(3) Vysielateľ, ktorý má oprávnenie na vysielanie na základe licencie¹⁰⁾ (ďalej len „vysielateľ s licenciou“), môže vyhradiť na vysielanie politickej reklamy najviac po 30 minút vysielacieho času pre kandidujúcu politickú stranu alebo koalíciu politických strán, spolu však najviac desať hodín vysielacieho času.

§ 12

Spoločné ustanovenia k vysielaniu politickej reklamy podľa § 10 a 11

(3) Rozhlas a televízia Slovenska a vysielateľ s licenciou zabezpečia na začiatku a na konci vysielania politickej reklamy jeho zreteľné označenie a oddelenie od ostatných programov a iných zložiek programovej služby odvysielaním oznamu, že ide o platené vysielanie.

§ 14

Zverejňovanie informácií o kandidujúcich subjektoch počas volebnej kampane

(1) Zverejňovať informácie o kandidujúcich politických stranách, kandidujúcich koalíciách politických strán, kandidátoch na prezidenta a kandidátoch na funkcie do orgánov územnej samosprávy v ich prospech alebo neprospech v rozhlasovom vysielaní, v televíznom vysielaní,

v rámci audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, v periodických publikáciách, neperiodických publikáciách a v agentúrnom spravodajstve je 48 hodín pred začiatkom volieb a v deň konania volieb až do skončenia hlasovania zakázané.

(2) Ustanovenia odseku 1 sa nevzťahujú na vysielanie prostredníctvom internetu.

§ 15

Transparentnosť volebnej kampane

(1) Každý, kto vedie volebnú kampaň podľa tohto zákona, je povinný zabezpečiť, aby odvysielaná politická reklama, zverejnená platená inzercia, zverejnené volebné plagáty a všetky ďalšie spôsoby vedenia volebnej kampane obsahovali údaje o objednávateľovi a dodávateľovi v rozsahu meno, priezvisko a obec trvalého pobytu, ak ide o fyzickú osobu, a názov a sídlo a identifikačné číslo organizácie, ak ide o právnickú osobu; to isté sa vzťahuje aj na prezentáciu predvolebných prieskumov a volebných prieskumov verejnej mienky.

ANALÝZA - stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiiu:

Sťažovateľ namietal, že v archíve na webe TV Raj je zverejnená politická relácia so Š. Harabinom, ktorá nemala uvedené, že ide o politickú reklamu. Po upozornení pribudla informácia o objednávateľovi a dodávateľovi platenej služby - relácie. Podľa vyjadrenia zástupcov televízie však zrejme zatiaľ nebola vysielaná na televíznom okruhu. V archíve TV Raj je relácia Politika v raji so Štefanom Harabinom zverejnená od 22.1. Podľa vyjadrenia predstaviteľov televízie ide o platenú spoluprácu na základe cenníka, ktorý bol zaslaný politickým stranám.

Sťažovateľ chce vedieť, či relácia bola odvysielaná v TV Raj. V prípade, že relácia bola vysielaná, pýta sa, či bol postup televízie etický, v súlade so zákonom. V prípade, že relácia vysielaná zatiaľ nebola, sťažovateľ chce vedieť, či môžu byť vysielané dve relácie so Š. Harabinom v trvaní 27 minút a 28 minút (spolu 55 minút) a ďalšia relácia s Igorom Čomborom v trvaní 34 minút, alebo by šlo o prekročenie limitu 30 minút pre jednu politickú stranu podľa §10 ods. 3 zákona 181/2014. Zadávateľom v tomto prípade nie je samotná politická strana, ale súkromná spoločnosť.

1) vysielanie TV Raj

Na základe sťažnosti Rada pre vysielanie a retransmisiiu (ďalej len „Rada“) vyžiadala listom zo dňa 6. 2. 2020 od vysielateľa záznamy vysielania TV Raj z dní 21., 27., 28., 31. 1 a 1. 2. 2020 v čase od 10:00 do 22:00 hod. a 22. 1. 2020 v čase od 00:00 do 24:00 hod. Dňa 24. 2. 2020 boli vyžiadané záznamy doručené. Monitoringom doručených záznamov bolo zistené, že diskusné programy s hosťom Š. Harabinom a I. Čomborom sa v doručených záznamoch nenachádzali.

Pokiaľ by vysielateľ odvysielal politickú reklamu, musel by dodržať § 10 ods. 3 zákona č. 181/2014 Z. z.: „Vysielateľ, ktorý má oprávnenie na vysielanie na základe licencie¹⁰⁾ (ďalej len „vysielateľ s licenciou“), môže vyhradiť na vysielanie politickej reklamy najviac po 30 minút vysielacieho času pre kandidujúcu politickú stranu alebo koalíciu politických strán, spolu však najviac desať hodín vysielacieho času.

Dohľad nad transparentnosťou financovania politickej kampane má Ministerstvo vnútra SR.

Monitorovaním vysielania *TV Raj* z dní 21., 27., 28., 31. 1 a 1. 2. 2020 v čase od 10:00 do 22:00 hod. 22. 1. 2020 v čase od 00:00 do 24:00 hod. bolo zistené, že vysielanie nebolo trvalo označené na obrazovke nezameniteľným obrazovým symbolom (logom). Z uvedeného vyplýva, že vysielateľ tým, že **neoznačil svoje vysielanie logom, čím mohlo dôjsť k porušeniu § 16 ods. 3 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. resp. doručené záznamy nemuseli byť záznamom vysielania, čím mohlo dôjsť k porušeniu 16 ods. 3 písm. l) zákona č. 308/2000 Z. z.**

2) internetová stránka <https://www.tvraj.sk>

Pri monitoringu videozáznamov uložených na internetovej stránke sme najprv skúmali, či uvedená služba *TVRAJ* umiestnená na internetovej stránke <https://www.tvraj.sk> je audiovizuálnou mediálnou službou.

Po zadaní adresy <https://www.tvraj.sk> do internetového prehliadača sa načítala internetová stránka, ktorá obsahovala informácie a odkazy na programy televíznej programovej služby *TV Raj*. V hornej časti stránky bolo umiestnené logo a vedľa neho odkazy na podstránky ([Úvod](#), [Archív](#), [Program](#), [Reklama](#), [Relácie](#), [Živé vysielanie](#), [Partneri](#), [Kontakt](#)). Pod nimi boli umiestnené odkazy na živé vysielanie *TV Raj (LIVE)* a odkazy na programy *TV Raj*. Pod nimi boli umiestnené informácie o možnosti naladenia *TV Raj* aj s videozáznamom s návodom. V spodnej časti boli umiestnené technické informácie, kontakty a copyright.

Videozáznamy boli umiestnené v sekciách *Archív*, *Relácie* a *Program*. Videozáznamy boli usporiadané podľa dátumu pridania.

Služba prezentovala vysielanie *TV Raj* a ponúkala možnosti reklamy. Reklamy boli umiestnené aj vo videozáznamoch.

Podľa § 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. sa audiovizuálnou mediálnou službou na požiadanie rozumie: *služba primárne hospodárskej povahy, určená na sledovanie programov v momente, ktorý si užívateľ zvolil, poskytovaná prostredníctvom elektronických komunikácií na jeho osobitnú žiadosť na základe katalógu programov zostaveného poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktorej hlavným účelom je informovať, zabávať alebo vzdelávať širokú verejnosť; za audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie sa nepovažuje poskytovanie zvukových záznamov.*“

1. Primárne hospodárska povaha

Pri posudzovaní skutočnosti, či audiovizuálna mediálna služba na požiadanie je primárne hospodárskej povahy, nie je možné obmedziť sa len na posudzovanie toho, či sa prístup k obsahu takejto služby spoplatňuje. Smernica o audiovizuálnych mediálnych službách (ďalej len „smernica“) definuje audiovizuálnu mediálnu službu (televízne vysielanie alebo audiovizuálna mediálna služba na požiadanie, ktorá je predmetom regulácie podľa smernice) ako službu v zmysle článkov 49 a 50 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (články 56 a 57 Zmluvy o fungovaní Európskej únie). Tieto články definujú služby okrem iného ako „služby, ktoré sú bežne poskytované za odplatu“. Z ustálenej judikatúry Súdneho dvora Európskej únie vyplýva, že odplata nemusí mať nutne peňažnú formu. Odplata za poskytovanie danej služby nemusí nutne pochádzať od príjemcu danej služby, ale môže pochádzať aj z iných zdrojov alebo subjektov, avšak medzi poskytovaním danej služby a prijímanou odplatom musí existovať prepojenie (napr. „klasické“ televízne vysielanie, ktoré je bez priameho poplatku pre diváka, pričom vysielateľ má z tejto služby iné príjmy najmä z reklamy). Z judikatúry tiež vyplýva, že na to, aby mala služba hospodársku povahu, by aktivity, ktoré sú súčasťou služby a ktoré prinášajú ekonomický efekt, nemali byť marginálne k hlavnému účelu poskytovania služby. Všetky tieto znaky je však nutné posudzovať pri každom prípade individuálne. Výskyt reklamných audiovizuálnych videí na stránke služby

teda môže byť jedným z indikátorov charakteru danej služby a teda, či je daná služba primárne hospodárskej povahy.

Stránka propagovala televíznu programovú službu (TV Raj). Reklamy boli umiestnené aj vo videozáznamoch. **Podľa nášho názoru služba je poskytovaná primárne za hospodárskym účelom.**

2. Pojem program

Podľa ďalšieho definičného znaku audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie má byť táto služba určená na sledovanie programov. **Podľa § 3 písm. i) zákona č. 308/2000 Z. z.:** „program je

1. zvukový komunikát, tvoriaci svojím obsahom, formou a funkciou uzavretý celok v rámci programovej služby vysielateľa, alebo

2. zvukovo-obrazový, zložený z pohybujúcich sa obrazov so zvukom alebo bez zvuku, tvoriaci svojím obsahom, formou a funkciou uzavretý celok v rámci programovej služby vysielateľa alebo v rámci katalógu zostaveného poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie,“

Jednotlivé videozáznamy poskytované v rámci služby TVRAJ umiestnenej na stránke <https://www.tvraj.sk> v sekciách *Archív, Relácie, Program* **spĺňali definíciu programu** podľa § 3 písm. i) bod 2 zákona č. 308/2000 Z. z., keďže išlo o zvukovo-obrazové komunikáty, zložené z pohybujúcich sa obrazov so zvukom, ktoré tvorili svojím obsahom, formou a funkciou uzavretý celok v rámci katalógu poskytovateľa.

3. Časový moment a spôsob, akým recipient sleduje program

Jednotlivé programy je možné sledovať v momente, ktorý si užívateľ zvolí prostredníctvom siete internet a príslušného zariadenia pripojeného do tejto siete (teda prostredníctvom elektronických komunikácií). **Užívateľ môže tieto videá sledovať na základe jeho osobitnej žiadosti.**

4. Redakčná zodpovednosť

Programy umiestnené na stránke <https://www.tvraj.sk> v sekciách *Archív, Relácie, Program* boli zoradené podľa dátumu pridania. Domnievame sa, že pri takomto usporiadaní audiovizuálnych obsahov možno hovoriť o ich usporiadaní do katalógu programov. V prípade tohto katalógu je zrejmé, že jeho obsah nie je zostavovaný užívateľmi, ale poskytovateľom. Stránka neumožňuje užívateľom pridávať programy. **Podľa nášho názoru poskytovateľ služby redakčne zodpovedá za výber programov a ich usporiadanie do katalógu programov.**

5. Účel informovať, zabávať alebo vzdelávať

Kritérium účelu služby zabávať, informovať alebo vzdelávať je podľa nás tiež naplnené, nakoľko táto služba prináša informácie z rôznych oblastí života.

6. Široká verejnosť. Kritérium sa má uplatňovať vo vzťahu k širokej verejnosti. Keďže predmetná služba je všeobecne dostupná prostredníctvom internetovej siete a jej obsah nie je z hľadiska prístupnosti pre širokú verejnosť nijakým spôsobom obmedzovaný, **myslíme si, že toto kritérium bolo v prípade tejto služby splnené.**

7. Poskytovanie programov ako hlavný účel služby. Domnievame sa, že služba TVRAJ poskytovaná na internetovej stránke <https://www.tvraj.sk> v sekciách *Archív, Relácie, Program* poskytuje najmä programy. Vzhľadom na charakter a obsah danej služby je podľa nášho názoru možné skonštatovať, že **hlavným účelom tejto služby je poskytovanie programov.**

Domnievame sa, že služba *TVRAJ* poskytovaná na internetovej stránke <https://www.tvraj.sk> v sekciách *Archív*, *Relácie*, *Program* spĺňala všetky kritériá uvedené v definícii audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie podľa ustanovenia § 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. v čase zaznamenania internetovej stránky 26. 2. 2020 o cca 14:46 hod., a teda podľa nášho názoru spadala pod reguláciu podľa zákona č. 308/2000 Z. z.

Domnievame sa, že poskytovateľ tejto služby, spoločnosť RAJ PRODUCTION, s.r.o., Sad SNP 3, 010 01 Žilina neoznámil Rade najneskôr v deň začatia poskytovania audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinné údaje, čím mohlo dôjsť k porušeniu oznamovacej povinnosti ustanovenej v § 63a zákona č. 308/2000 Z. z.

Monitorovaním programu s názvom *Politika v Raji – Štefan Harabin*, ktorý bol umiestnený na internetovej stránke <https://www.tvraj.sk/p/7/archiv> v sekcii *Archív* bolo zistené, že v programe bol hosťom politik Š. Harabin, ktorý v tom čase kandidoval za politickú stranu *Vlasť*. Program bol zdieľaný z internetovej stránky YouTube (<https://www.youtube.com/watch?v=vGPjA0EXw4s>). Program bol pridaný na kanál YouTube dňa 22. 1. 2020, teda v čase, keď už prebiehala volebná kampaň do NRSR. Domnievame sa, že niekedy v čase od 22. 1. 2020 bol program dostupný aj na internetovej stránke <https://www.tvraj.sk/p/7/archiv>.

Obsahom programu bola diskusia moderátorky s hosťom. Podľa formy a obsahu sa domnievame, že išlo politickopublicistický program, diskusiu na aktuálne témy, ktoré sa týkali hosťa a politickej strany, za ktorú kandiduje. Obdobné programy sme zaznamenali aj v prípade programov *Politika v Raji – Štefan Harabin 2. diel* a *Politika v Raji – Igor Čombor 1. diel*.

Monitorovaním programu *Politika v Raji – Igor Čombor 2. diel*, ktorý bol umiestnený na internetovej stránke <https://www.tvraj.sk/p/7/archiv> v sekcii *Archív* bolo zistené, že pred a po programe bol na cca 10 sek. zobrazený text:

„Parlamentné voľby 2020
politická diskusia

Objednávateľ: Daniel Martin, a.s., Bôrická cesta 107, 010 01 Žilina, IČO: 47 593 521

Dodávateľ: R+L s.r.o., Framborská 12, 010 01 Žilina, IČO: 45896852“.

Z uvedeného textu vyplýva, že program bol platenou politickou reklamou.

Vzhľadom na to, že spomenuté programy *Politika v Raji – Štefan Harabin*, *Politika v Raji – Štefan Harabin 2. diel* a *Politika v Raji – Igor Čombor 1. diel* boli svojou formou a obsahom podobné s programom *Politika v Raji – Igor Čombor 2. diel*, ktorý bol pravdepodobne platenou politickou reklamou je možné sa domnievať, že všetky tieto programy mohli byť platenou politickou reklamou. Uvedené programy neboli súčasťou iného programu, boli umiestnené samostatne a boli označené názvom programu.

Zo znenia § 32 ods. 9 zákona o vysielaní a retransmisii vyplýva, že **zákaz vysielania politickej reklamy sa nevzťahuje na poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.**

Podľa § 16 ods. 2 písm. c) zákona o vysielaní a retransmisii sú vysielatelia (aj prostredníctvom internetu) a poskytovatelia audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie povinní zabezpečiť, aby ich programy v rámci volebnej kampane boli v súlade s osobitnými predpismi. Zákon o volebnej kampani je osobitným predpisom, ktorý upravuje vysielanie politickej reklamy počas volebnej kampane pre voľby do NR SR v § 10 a § 12, a to výhradne vo vzťahu k RTVS a držiteľom licencie na vysielanie. Zároveň § 12 ods. 6 zákona

o volebnej kampani výslovne stanovuje, že na vysielateľa (výhradne) prostredníctvom internetu sa tieto ustanovenia nevzťahujú.

Z uvedeného je zrejmé, že vysielateľ (výhradne) prostredníctvom internetu a aj **poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie môžu vysielateľ, resp. poskytovať politickú reklamu (volebné spoty, platenú inzerciu), zverejňovať volebné plagáty, prípadne vysielateľ, resp. poskytovať programy so zástupcami kandidujúcich politických strán a kandidujúcich koalícií politických strán.** Zároveň však aj pre tieto subjekty platí povinnosť dodržiavať volebné moratórium (§ 2 ods. 2, § 14 a § 17 zákona o volebnej kampani).

Podľa § 12 ods. 3 zákona o volebnej kampani sa povinnosť zabezpečiť označenie a oddelenie vysielanej politickej reklamy vzťahuje výslovne na Rozhlas a televíziu Slovenska a vysielateľa s licenciou. Môžeme sa teda domnievať, že tým, že v zákone o volebnej kampani poskytovatelia audiovizuálnej mediálnej služby pri povinnosti zabezpečiť označenie a oddelenie politickej reklamy neboli výslovne uvedení, táto povinnosť sa na nich nevzťahuje.

Podľa § 15 ods. 1 zákona č. 181/2014 Z. z. cit.: *“Každý, kto vedie volebnú kampaň podľa tohto zákona, je povinný zabezpečiť, aby odvysielaná politická reklama, zverejnená platená inzercia, zverejnené volebné plagáty a všetky ďalšie spôsoby vedenia volebnej kampane obsahovali údaje o objednávateľovi a dodávateľovi v rozsahu meno, priezvisko a obec trvalého pobytu, ak ide o fyzickú osobu, a názov a sídlo a identifikačné číslo organizácie, ak ide o právnickú osobu; to isté sa vzťahuje aj na prezentáciu predvolebných prieskumov a volebných prieskumov verejnej mienky.“*

Z § 2 ods. 1 a 3 zákona o volebnej kampani vyplýva, že volebnú kampaň v súvislosti s voľbami môžu viesť tieto subjekty (ten kto vedie volebnú kampaň): politická strana, politické hnutie, koalícia politických strán a politických hnutí, kandidáti a tretie strany. Volebná kampaň môže byť vedená v prospech aj neprospech týchto subjektov. Činnosť iných subjektov na podporu alebo v neprospech politických strán, koalícií politických strán a kandidátov sa v čase ustanovenom na volebnú kampaň zakazuje.

Domnievame sa, že povinnosť zabezpečiť, aby politická reklama obsahovala údaje o objednávateľovi a dodávateľovi sa vzťahuje na toho, kto vedie volebnú kampaň. Vzhľadom na to, že poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie **TVRAJ** umiestnenej na internetovej stránke <https://www.tvraj.sk> je spoločnosť **RAJ PRODUCTION**, s.r.o. a nie spoločnosť **Daniel Martin, a.s.** resp. **R+L s.r.o.**, ktoré boli uvedené na začiatku a na konci programu *Politika v Raji – Igor Čombor 2. diel*, ktorý bol pravdepodobne platenou politickou reklamou je možné sa domnievať, že poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie nie je subjektom, ktorý vedie politickú kampaň.

Možné porušenie § 15 ods. 1 zákona č. 181/2014 Z. z. teda nespadá pod pôsobnosť Rady.

ZÁVER:

Na základe analýzy sa domnievame, že vo vysielaní *TV Raj* z dní 21., 27., 28., 31. 1 a 1. 2. 2020 v čase od 10:00 do 22:00 hod. 22. 1. 2020 v čase od 00:00 do 24:00 hod. **nedošlo k porušeniu § 16 ods. 2 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z.**

Ďalej sa domnievame, že vysielanie z dní 21., 27., 28., 31. 1 a 1. 2. 2020 v čase od 10:00 do 22:00 hod. 22. 1. 2020 v čase od 00:00 do 24:00 hod. nebolo trvalo označené na obrazovke nezameniteľným obrazovým symbolom (logom), **čím mohlo dôjsť k porušeniu § 16 ods. 3**

písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. resp. vysielateľ nedodal Rade vyžiadané záznamy vysielania, čím mohlo dôjsť k porušeniu 16 ods. 3 písm. l) zákona č. 308/2000 Z. z.

Ďalej sa domnievame, že v programoch *Politika v Raji – Štefan Harabin 2. diel* a *Politika v Raji – Igor Čombor 1. diel* a *Politika v Raji – Igor Čombor 2. diel* umiestnených na internetovej stránke <https://www.tvraj.sk/p/7/archiv> nedošlo **k porušeniu § 16 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z.**

Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako neopodstatnenú.

Ďalej sa domnievame, že tým, že poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie TVRAJ umiestnenej na internetovej stránke <https://www.tvraj.sk>, spoločnosť RAJ PRODUCTION, s.r.o. neoznámil Rade najneskôr v deň začatia poskytovania audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinné údaje, **mohlo dôjsť k porušeniu oznamovacej povinnosti ustanovenej v § 63a zákona č. 308/2000 Z. z.**

Sťažnosť navrhujeme postúpiť Štátnej komisii pre voľby a kontrolu financovania politických strán MV SR.

Popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 653/SO/2020)

Monitorované vysielanie: *vysielanie*

Deň vysielania: 21. 1. 2020 (utorok)

Čas vysielania: cca 10:00 – 22:00 hod.

Označenie podľa JSO:

Programová služba: TV Raj


Záznam neobsahoval časový kód. Čas záznamu sme určili z času uvedeného na prehrávači.

Vysielateľ televíznej programovej služby trvalo neoznačil na obrazovke svoju programovú službu nezameniteľným obrazovým symbolom (logom).

Čas cca:

10:00 – Program *Správy z Raja* (spravodajský program).

10:14 – Upútavky.

10:15 – Program *Detské pásmo* (detský program) .

10:28 – Reklama.

10:31 – Sponzorský odkaz.

10:31 – Program *Diskusia na tému* (publicistický program). Diskusia s vizážistkou.

11:02 – Sponzorský odkaz.

11:03 – Upútavka.

11:04 – Reklama.

11:06 – Program *Za volant* (publicistický program). Program o autách.

11:21 – Upútavka.

11:22 – Reklama.

11:25 – Program *Rajská hudba* (publicistický/hudobný program). Program o hudbe.

11:49 – Upútavka.

11:51 – Reklama.

11:55 – Program *Správy z Raja*.

12:09 – Reklama.

12:12 – Program *Trnava* (dokumentárny program).

12:16 – Program *Katedrálly chrám* (dokumentárny program).

12:40 – Program *Televízny záznam 49. Ročníka folklórnych slávností* (hudobný program)

12:47 – Program *Slávnostný koncert pri príležitosti blahorečenia* (náboženský program).

13:10 – Reklama.

13:12 – Upútavky.

13:13 – Program *Gréckokatolícky magazín* (náboženský/publicistický program).

13:25 – Reklama.

13:29 – Program *Zmena in* (publicistický program). Dámsky magazín.

13:56 – Reklama.

13:59 – Sponzorský odkaz.


13:59 – Program *Bus mánia* (publicistický program). Magazín o doprave.





14:30 – Sponzorský odkaz.

14:30 – Reklama.

14:32 – Program *Rajská hudba*.

14:57 – Reklama.

14:59 – Program *Poznávejme Čínu -1*  (cestopis, dokumentárny program).

15:25 – Reklama.
15:28 – Sponzorský odkaz.
15:28 – Program *Diskusia na tému* (publicistický program). Diskusia s vizážistkou.
16:00 – Sponzorský odkaz.
16:00 – Reklama.
16:03 – Program *Správy z Raja*.
16:18 – Reklama.
16:20 – Program *Poznávejme Čínu -1* .
16:46 – Reklama.
16:49 – Program *Za volant*.
17:04 – Upútavky.
17:06 – Reklama.
17:10 – Sponzorský odkaz.
17:10 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s psychológom.
17:33 – Sponzorský odkaz.
17:33 – Upútavky.
17:35 – Reklama.
17:37 – Program *Rajská hudba*.
18:03 – Upútavky.
18:03 – Reklama.
18:08 – Program *Poznávejme Čínu -1* .
18:33 – Reklama.
18:36 – Upútavky.
18:37 – Program *Správy z Raja*.
18:52 – Reklama.
18:55 – Program *Detské pásmo* .
19:08 – Reklama.
19:12 – Sponzorský odkaz.
19:12 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s psychológom.
19:36 – Reklama.
19:40 – Program *Rajská hudba*.
19:53 – Upútavky.
19:54 – Program *Za volant*.
20:09 – Reklama.
20:12 – Program *Trnava* (dokumentárny program).
20:16 – Program *Katedrálny chrám*.
20:39 – Program *Televízny záznam 49. Ročníka folklórnych slávností*.
20:46 – Program *Slávnostný koncert pri príležitosti blahorečenia*.
21:09 – Upútavky.
21:12 – Reklama.
21:16 – Program *Poznávejme Čínu -2*  (cestopis, dokumentárny program).
21:42 – Reklama.
21:45 – Program *Duchovné slovo* (náboženský program).
21:49 – Upútavky.
21:50 – Program *Správy z Raja*.
22:00 – Koniec záznamu.

* * *

Monitorované vysielanie: *vysielanie*
Deň vysielania: 22. 1. 2020 (streda)

Čas vysielania: cca 00:00 – 24:00 hod.

Označenie podľa JSO:

Programová služba: TV Raj

Záznam neobsahoval časový kód. Čas záznamu sme určili z času uvedeného na prehrávači.

Vysielateľ televíznej programovej služby trvalo neoznačil na obrazovke svoju programovú službu nezameniteľným obrazovým symbolom (logom).

Čas cca:

00:00 – Program *Slov TV*. Zábery na rôzne miesta.

00:40 – Program *Správy z Raja* (spravodajský program).

00:56 – Upútavky.

00:56 – Program *Slov TV*. Zábery na cesty, prostredie.

01:58 – Upútavky.

02:00 – Program *Správy z Raja*.

02:15 – Reklama.

02:17 – Program *Slov TV*.

02:27 – Reklama.

02:30 – Sponzorský odkaz.

02:30 – Program *Diskusia na tému* (publicistický program). Diskusia s psychológom.

02:54 – Sponzorský odkaz.

02:54 – Reklama.

02:57 – Program *Poznávejme Čínu -2*  (cestopis, dokumentárny program).

03:23 – Reklama.

03:27 – Sponzorský odkaz.

03:27 – Program *Bus mánia* (publicistický program).

03:57 – Sponzorský odkaz.

03:58 – Reklama.

04:00 – Program *Správy z Raja*.

04:15 – Reklama.

04:18 – Program *Slov TV*.

04:28 – Reklama.

04:30 – Sponzorský odkaz.

04:31 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s psychológom.

04:54 – Sponzorský odkaz.

04:55 – Reklama.

04:58 – Program *Poznávejme Čínu -2* .

05:23 – Reklama.

05:27 – Sponzorský odkaz.

05:27 – Program *Bus mánia* (publicistický program). Magazín o doprave.

05:57 – Sponzorský odkaz.

05:58 – Reklama.

06:00 – Program *Správy z Raja*.

06:15 – Reklama.

06:18 – Program *Slov TV*.

06:28 – Reklama.

06:30 – Sponzorský odkaz.

06:31 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s psychológom.

06:55 – Sponzorský odkaz.

06:55 – Reklama.

06:58 – Program *Poznávejme Čínu -2* .

07:24 – Reklama.

07:27 – Sponzorský odkaz.

07:27 – Program *Bus mánia* (publicistický program).

07:58 – Sponzorský odkaz.

07:58 – Reklama.

08:00 – Program *Správy z Raja*.

08:16 – Reklama.

08:19 – Program (hudobný program). Záznam hudobného vystúpenia folklórneho súboru z Terchovej.

08:37 – Program *Televízny záznam 49. Ročníka folklórnych slávností* (hudobný program).

08:56 – Program *Záznam koncertu zo záverečného galakonzertu z kostola sv. Cyrila a Metoda v Terchovej* (hudobný program)..

09:19 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s psychológom.

09:20 – Reklama.

09:23 – Program *Gréckokatolícky magazín* (náboženský/publicistický program).

09:34 – Reklama.


09:37 – Program *Za volant* (publicistický program). Program o autách.

09:52 – Reklama.

09:55 – Upútavky

09:57 – Program *Správy z Raja*.

10:12 – Reklama.

10:14 – Program *Detské pásmo* (detský program) .

10:23 – Reklama.

10:26 – Sponzorský odkaz.

10:26 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s psychológom.

10:50 – Sponzorský odkaz.

10:50 – Reklama.

10:53 – Program *Poznávejme Čínu -2* .

11:19 – Reklama.

11:22 – Sponzorský odkaz.

11:23 – Program *Bus mánia* (publicistický program).

11:53 – Sponzorský odkaz.

11:53 – Reklama.

11:56 – Program *Správy z Raja*.

12:11 – Reklama.

12:14 – Program (hudobný program). Záznam hudobného vystúpenia folklórneho súboru z Terchovej.

12:31 – Program *Televízny záznam 49. Ročníka folklórnych slávností* (hudobný program).

12:51 – Program *Záznam koncertu zo záverečného galakonzertu z kostola sv. Cyrila a Metoda v Terchovej* (hudobný program).

13:15 – Reklama.

13:19 – Program *Gréckokatolícky magazín*.

13:31 – Reklama.

13:34 – Sponzorský odkaz.



13:34 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s psychológom.

13:58 – Sponzorský odkaz.

13:58 – Reklama.

14:01 – Program (hudobný program). Záznam hudobného vystúpenia folklórneho súboru z Terchovej.

14:19 – Program *Televízny záznam 49. Ročníka folklórnych slávností* (hudobný program).
14:38 – Program *Záznam koncertu zo záverečného galakonzertu z kostola sv. Cyrila a Metoda v Terchovej* (hudobný program).
15:02 – Reklama.
15:05 – Program *Rajská hudba* (hudobný program). Program o hudbe.
15:24 – Upútavky.
15:24 – Program *Pozor vlak* (publicistický program) ¹². Program na tému vlaky a železnice.
15:53 – Reklama.
15:56 – Program *Správy z Raja*.
16:12 – Reklama.
16:14 – Sponzorský odkaz.
16:14 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s psychológom.
16:38 – Sponzorský odkaz.
16:38 – Reklama.
16:41 – Program *Zmena in* (publicistický program). Dámsky magazín.
17:08 – Reklama.
17:13 – Program *Rajská hudba*.
17:37 – Reklama.
17:41 – Program *Poznávejme Čínu -3* ¹² (cestopis, dokumentárny program).
18:08 – Reklama.
18:10 – Sponzorský odkaz.
18:10 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s psychológom.
18:34 – Sponzorský odkaz.
18:34 – Reklama.
18:38 – Program *Správy z Raja*.
18:55 – Reklama.
18:57 – Program *Za volant*.
19:13 – Reklama.
19:20 – Program *Pozor vlak* ¹².
19:49 – Reklama.
19:52 – Sponzorský odkaz.
19:52 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s psychológom.
20:16 – Sponzorský odkaz.
20:17 – Reklama.
20:19 – Program *Rajská hudba*.
20:44 – Reklama.
20:46 – Program *Za volant*.
21:02 – Reklama.
21:04 – Sponzorský odkaz.
21:05 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s psychológom.
21:29 – Sponzorský odkaz.
21:29 – Reklama.
21:32 – Program *Rajská hudba*.
21:50 – Reklama.
21:53 – Program *Správy z Raja*.
22:10 – Reklama.
22:13 – Sponzorský odkaz.
22:13 – Program *Bus mánia* (publicistický program).
22:43 – Sponzorský odkaz.
22:43 – Reklama.

22:47 – Program *Poznávejme Čínu -3* 
23:12 – Reklama.
23:14 – Program *Pozor vlak* 
23:43 – Reklama.
23:46 – Program *Slov TV*.
24:00 – Koniec záznamu.

* * *

Monitorované vysielanie: *vysielanie*

Deň vysielania: 27. 1. 2020 (pondelok)





Čas vysielania: cca 10:00 – 22:00 hod.


Označenie podľa JSO:

Programová služba: TV Raj

Záznam neobsahoval časový kód. Čas záznamu sme určili z času uvedeného na prehrávači.
Vysielateľ televíznej programovej služby trvalo neoznačil na obrazovke svoju programovú službu nezameniteľným obrazovým symbolom (logom).

Čas cca:

10:00 – Program *Správy z Raja* (spravodajský program).
10:16 – Reklama.
10:19 – Program *Detské pásmo* (detský program) 
10:33 – Reklama.
10:36 – Program *Murchisonovi vodopády*  (cestopis, dokumentárny program).
11:29 – Reklama.
11:33 – Program *Zmena in* (publicistický program). Dámsky magazín.
12:00 – Upútavky.
12:01 – Program *Správy z Raja*.
12:18 – Reklama.
12:21 – Program *Slávnostné uvedenie, veľbásne Proglas. Kostol sv. Cyrila a Metoda v Terchovej* (náboženský program).
13:11 – Program *Jánošíkove dni v Terchovej* (hudobný program).
13:16 – Reklama.
13:20 – Program *Gréckokatolícky magazín* (náboženský program).
13:33 – Reklama.
13:35 – Program *Zmena in*.
14:03 – Reklama.
14:05 – Program *Murchisonovi vodopády* 
14:31 – Reklama.
14:34 – Program *Národný park Queen Elisabeth*  (cestopis, dokumentárny program).
14:58 – Reklama.
15:03 – Program *Rajská hudba*.
15:23 – Upútavky.
15:25 – Program *Pozor vlak* (publicistický program) . Program na tému vlaky a železnice.
15:55 – Reklama.
15:58 – Upútavky.
15:59 – Program *Správy z Raja*.
16:16 – Reklama.
16:18 – Program *Rajská hudba*.

16:48 – Reklama.
16:51 – Program *Za volant* (publicistický program). Program o autách.
17:06 – Reklama.
17:09 – Program *Zmena in*.
17:36 – Reklama.
17:40 – Upútavky.
17:42 – Program *Rwenzori a jazero Bunyoni*  (cestopis, dokumentárny program).
18:06 – Reklama.
18:09 – Sponzorský odkaz.
18:09 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s lekárom.
18:39 – Sponzorský odkaz.
18:40 – Reklama.
18:42 – Upútavky.
18:43 – Program *Správy z Raja*.
19:01 – Reklama.
19:03 – Program *Zmena in*.
19:30 – Reklama.
19:33 – Program *Pozor vlak* .
20:03 – Reklama.
20:07 – Sponzorský odkaz.
20:07 – Program *Bus mánia* (publicistický program).
20:33 – Sponzorský odkaz.
20:33 – Reklama.
20:35 – Program *Slávnostné uvedenie, veľbásne Proglas. Kostol sv. Cyrila a Metoda v Terchovej*.
21:25 – Program *Jánošíkove dni v Terchovej*.
21:31 – Reklama.
21:33 – Sponzorský odkaz.
21:33 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s lekárom.
21:39 – Sponzorský odkaz.
22:00 – Koniec záznamu.

* * *

Monitorované vysielanie: *vysielanie*

Deň vysielania: 28. 1. 2020 (utorok)

Čas vysielania: cca 10:00 – 22:00 hod.

Označenie podľa JSO:

Programová služba: TV Raj


Záznam neobsahoval časový kód. Čas záznamu sme určili z času uvedeného na prehrávači.

Vysielateľ televíznej programovej služby trvalo neoznačil na obrazovke svoju programovú službu nezameniteľným obrazovým symbolom (logom).


Čas cca:

10:00 – Program *Správy z Raja* (spravodajský program).

10:17 – Reklama.

10:20 – Program *Detské pásmo* (detský program) .

10:29 – Reklama.

10:31 – Sponzorský odkaz.
10:31 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s lekárom.
11:01 – Sponzorský odkaz.
11:01 – Reklama.
11:04 – Program *Za volant* (publicistický program). Program o autách.
11:19 – Reklama.
11:22 – Program *Rajská hudba* (hudobný program).
11:52 – Upútavky.
11:53 – Program *Správy z Raja*.
12:10 – Reklama.
12:13 – Program *Trnava, prvé slobodné kráľovské mesto* (dokumentárny program).
12:41 – Program *Modra, perla Malých Karpát* (dokumentárny program).
13:03 – Program *Jánošíkove dni v Terchovej* (hudobný program).
13:13 – Reklama.
13:16 – Program *Gréckokatolícky magazín* (náboženský program).
13:29 – Reklama.
13:33 – Program *Zmena in* (publicistický program). Dámsky magazín.
14:00 – Upútavky.
14:01 – Sponzorský odkaz.
14:01 – Program *Bus mánia* (publicistický program).
14:26 – Sponzorský odkaz.
14:27 – Reklama.
14:29 – Program *Rajská hudba*.
15:00 – Upútavky.
15:00 – Program *Rwenzori a jazero Bunyoni*¹² (cestopis, dokumentárny program).
15:25 – Reklama.
15:27 – Sponzorský odkaz.
15:27 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s lekárom.
15:57 – Sponzorský odkaz.
15:57 – Upútavky.
15:58 – Program *Správy z Raja*.
16:15 – Reklama.
16:18 – Program *Za gorilami do Rwandy*¹² (cestopis, dokumentárny program).
16:42 – Reklama.
16:44 – Program *Za volant*.
17:00 – Reklama.
17:03 – Sponzorský odkaz.
17:03 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s fotografom.
17:28 – Sponzorský odkaz.
17:28 – Reklama.
17:30 – Program *Rajská hudba*.
18:01 – Reklama.
18:05 – Program *Za gorilami do Rwandy*¹².
18:30 – Reklama.
18:32 – Upútavky.
18:33 – Program *Správy z Raja*.
18:50 – Reklama.
18:52 – Program *Detské pásmo* .
19:07 – Reklama.
19:09 – Sponzorský odkaz.

19:09 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia s fotografom.
19:34 – Sponzorský odkaz.
19:34 – Reklama.
19:36 – Program *Rajská hudba*.
19:52 – Upútavky.
19:53 – Program *Za volant*.
20:08 – Reklama.
20:11 – Program *Trnava, prvé slobodné kráľovské mesto*.
20:40 – Program *Modra, perla Malých Karpát* (dokumentárny program).
21:02 – Program *Jánošíkove dni v Terchovej* (hudobný program).
21:12 – Reklama.
21:17 – Program *Za gorilami do Rwandy* ¹².
21:41 – Reklama.
21:44 – Program *Duchovné slovo* (náboženský program).
21:48 – Upútavka.
21:49 – Program *Správy z Raja*.
22:00 – Koniec záznamu.

* * *

Monitorované vysielanie: *vysielanie*

Deň vysielania: 31. 1. 2020 (piatok)

Čas vysielania: cca 10:00 – 22:00 hod.

Označenie podľa JSO:

Programová služba: TV Raj

Záznam neobsahoval časový kód. Čas záznamu sme určili z času uvedeného na prehrávači.
Vysielateľ televíznej programovej služby trvalo neoznačil na obrazovke svoju programovú službu nezameniteľným obrazovým symbolom (logom).

Čas cca:

10:00 – Program *Správy z Raja* (spravodajský program).
10:14 – Reklama.
10:16 – Sponzorský odkaz.
10:16 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia na tému orientálne tance.
10:47 – Sponzorský odkaz.
10:48 – Upútavky.
10:49 – Reklama.
10:51 – Program *Rajská hudba* (hudobný program).
11:19 – Reklama.
11:22 – Program *Kanoí po rече Tsiribihina* ¹² (cestopis, dokumentárny program).
11:48 – Reklama.
11:53 – Program *Duchovné slovo* (náboženský program).
11:57 – Upútavky.
11:59 – Program *Správy z Raja*.
12:13 – Reklama.
12:15 – Program *Rajská hudba*.
13:11 – Reklama.
13:13 – Program *Gréckokatolícky magazín* (náboženský program).
13:27 – Reklama.

13:29 – Program *Kanoí po řece Tsiribihina* ¹².
13:55 – Reklama.
13:58 – Program *Správy z Raja*.
14:12 – Reklama.
14:14 – Sponzorský odkaz.
14:14 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia na tému orientálne tance.
14:46 – Sponzorský odkaz.
14:46 – Upútavky.
14:47 – Reklama.
14:49 – Program *Rajská hudba*.
15:17 – Reklama.
15:21 – Program *Kanoí po řece Tsiribihina* ¹².
15:47 – Reklama.
15:51 – Program *Duchovné slovo*.
15:56 – Upútavky.
15:57 – Program *Správy z Raja*.
16:11 – Reklama.
16:14 – Program *Rajská hudba*.
16:41 – Reklama.
16:44 – Program *Za volant* (publicistický program). Program o autách.
16:59 – Reklama.
17:02 – Program *Národný park Tsingy a baobaby* ¹² (cestopis, dokumentárny program).
17:28 – Reklama.
17:31 – Program *Pozor vlak* (publicistický program) ¹². Program na tému vlaky a železnice.
18:02 – Reklama.
18:04 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia na tému úzkostná porucha.
18:37 – Reklama.
18:39 – Upútavky.
18:40 – Program *Správy z Raja*.
18:55 – Reklama.
18:58 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia na tému úzkostná porucha.
19:31 – Reklama.
19:34 – Program *Rajská hudba*.
20:02 – Reklama.
20:04 – Program *Správy FEaIT Žilinskej univerzity* (spravodajský program).
20:18 – Reklama.
20:21 – Upútavky.
20:22 – Program *Cesta k tónom* (dokumentárny program). Program o výrobe huslí.
20:28 – Program *Človek v sieti* (dramatický program).
20:42 – Program *Ctrl Alt* (dramatický program).
20:51 – Reklama.
20:56 – Program *Rajská hudba*.
21:27 – Reklama.
21:30 – Program *Správy z Raja*.
21:45 – Reklama.
21:48 – Program *Emilio Isgró* (publicistický program). Program o výstave v galérii.
21:54 – Upútavky.
21:55 – Program *Správy z Raja*.
22:00 – Koniec záznamu.

* * *

Monitorované vysielanie: *vysielanie*

Deň vysielania: 1. 2. 2020 (sobota)

Čas vysielania: cca 10:00 – 22:00 hod.

Označenie podľa JSO:

Programová služba: TV Raj

Záznam neobsahoval časový kód. Čas záznamu sme určili z času uvedeného na prehrávači.


Vysielateľ televíznej programovej služby trvalo neoznačil na obrazovke svoju programovú službu nezameniteľným obrazovým symbolom (logom).

Čas cca:

10:00 – Program *Správy z Raja* (spravodajský program).

10:15 – Reklama.

10:17 – Upútavky.

10:18 – Program *Detské pásmo* (detský program) .

10:32 – Upútavky.

10:33 – Reklama.

10:38 – Program *Rajská hudba* (hudobný program).

11:05 – Upútavky.

11:07 – Reklama.

11:09 – Program *Cesta k tónom* (dokumentárny program). Program o výrobe huslí.

11:15 – Program *Človek v sieti* (dramatický program).

11:30 – Program *Ctrl Alt* (dramatický program).

11:39 – Reklama.

11:42 – Upútavky.

11:43 – Program *Správy z Raja*.

11:58 – Reklama.


12:01 – Program *Televízny záznam koncertu Pressburger Klezmer Band* (hudobný program).

12:54 – Program *Jánošíkove dni v Terchovej* (hudobný program).

13:00 – Reklama.

13:03 – Program *Gréckokatolícky magazín* (náboženský program).

13:16 – Reklama.

13:19 – Program *Národný park Tsingy a baobaby*  (cestopis, dokumentárny program).

13:45 – Reklama.

13:48 – Program *Televízny záznam koncertu Pressburger Klezmer Band*.

14:40 – Program *Jánošíkove dni v Terchovej*.

14:59 – Program *Jánošíkove dni v Terchovej*.

15:17 – Reklama.

15:19 – Program *Pozor vlak* (publicistický program) . Program na tému vlaky a železnice.

15:50 – Reklama.

15:52 – Program *Správy z Raja*.


16:07 – Reklama.

16:12 – Program *Cesta k tónom*.

16:17 – Program *Človek v sieti*.

16:32 – Program *Ctrl Alt*.

16:41 – Reklama.

16:46 – Program *Lemuři v Nár. parku Isalo a Ranomafana*  (cestopis, dokumentárny)

program).

17:12 – Reklama.

17:15 – Program *Správy FEaIT Žilinskej univerzity* (spravodajský program).

17:29 – Reklama.

17:33 – Program *Obrázky z Itálie - I* ¹² (cestopis, dokumentárny program).

17:58 – Reklama.

18:01 – Program *Rajská hudba* .

18:24 – Reklama.

18:27 – Program *Správy z Raja*.

18:41 – Reklama.

18:45 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia na tému úzkostná porucha.

19:17 – Reklama.

19:20 – Program *Rajská hudba* .

19:46 – Upútavky.

19:46 – Program *Pozor vlak*.

20:17 – Reklama.

20:21 – Program *Diskusia na tému*. Diskusia na tému úzkostná porucha.

20:54 – Reklama.

20:56 – Program *Rajská hudba*.

21:40 – Upútavky.

21:41 – Program *Správy z Raja*.

21:55 – Reklama.

21:58 – Program *Cesta k tónom*.

22:00 – Koniec záznamu.

* * *

Monitorovaná internetová stránka vysielanie: <https://www.tvraj.sk/p/7/archiv>

Dátum a čas záznamu internetovej stránky: 27. 2. 2020 o cca 13:09 hod., zverejnené cca 22. 1. 2020 (https://www.youtube.com/watch?list=PL5vp_CRBtWP68AV1Yq-THZiinFn4GP6N4&v=vGPjA0EXw4s)

Označenie podľa JSO: –

Názov programu: Politika v Raji – Štefan Harabin

V ľavom dolnom rohu programu sa objavil text „Obsahuje platené promo“. V programe sa objavil úvodný titulok:

„VOLBY DO NRSR
POLITIKA v Raji“.

V pravom dolnom rohu programu sa objavil text „V tejto relácii budú umiestňované produkty“. V pravom hornom rohu sa objavilo logo a znak product placement „PP“.

Moderátorka v štúdiu a hovorila o nadchádzajúcich voľbách do NRSR. Moderátorka predstavila hosťa, Štefan Harabina, predsedu strany Vlasť. Pri zábere na moderátorku a hosťa bol v pozadí na paneli bol umiestnený text „POLITIKA V RAJI“ a štátny znak.

Otázky moderátorky:

- Kto je to teda Štefan Harabin?
- Odkiaľ ste rodák?
- Priblížte knihy, ktoré ste napísali.
- Prečo ste sa rozhodli vstúpiť do politiky?
- Porozprávajte o hodnotách strany Vlasť.

- Nie je bariérou vaša minulosť a stretávanie sa s rôznymi osobami?
- Prečo ste boli na pojednávaní s osobami Vaskym, Rostasom a Daňom?
- Chcete sa zastat ľudí (Vasky, Rostas, Daňo), ktorí nie sú podľa vás vinní?
- Je podľa vás justícia pod vplyvom politickej moci?

* * *

Monitorovaná internetová stránka vysielanie: <https://www.tvraj.sk/p/7/archiv>

Dátum a čas záznamu internetovej stránky: 27. 2. 2020 o cca 13:40 hod., zverejnené cca 27. 1. 2020 (https://www.youtube.com/watch?list=PL5vp_CRBtWP68AV1Yq-THZiinFn4GP6N4&v=yiZNOVwHJDY)

Označenie podľa JSO: –

Názov programu: Politika v Raji – Štefan Harabin 2. diel

V ľavom dolnom rohu programu sa objavil text „Obsahuje platené promo“. V programe sa objavil úvodný titulok:

„VOLBY DO NRSR
POLITIKA v Raji“.

V pravom dolnom rohu programu sa objavil text „V tejto relácii budú umiestňované produkty“. V pravom hornom rohu sa objavilo logo a znak product placement „PP“.

Moderátorka v štúdiu a hovorila o nadchádzajúcich voľbách do NRSR. Moderátorka predstavila hosťa, Štefan Harabina, predsedu a volebného lídra strany Vlasť. Pri zábere na moderátorku a hosťa bol v pozadí na paneli bol umiestnený text „POLITIKA V RAJI“ a štátny znak.

Otázky moderátorky:

- Akú alternatívu k iným politickým stranám chce strana Vlasť ponúknuť?
- Máte politické základne aj v regiónoch?
- Aký je najkľúčovejší problém Slovenska?
- Premietajú sa vaše myšlienky aj do programu strany?
- Ktoré sú ďalšie oblasti, okrem justície, ktorým sa chcete venovať?
- Priblížite našim divákovi oblasti zdravotníctva a dopravy.
- V čom je strana Vlasť alternatívou oproti iným stranám?
- Keby Vlasť bola vo vláde, viete poskytnúť kvalifikovaného ministra školstva?
- V čom je strana Vlasť alternatívou oproti iným stranám, aký je váš program, čo očakávate od volieb?
- Aké sú vaše očakávania percentuálneho zisku vo voľbách?

* * *

Monitorovaná internetová stránka vysielanie: <https://www.tvraj.sk/p/7/archiv>

Dátum a čas záznamu internetovej stránky: 27. 2. 2020 o cca 14:11 hod., zverejnené cca 1. 2. 2020 (https://www.youtube.com/watch?list=PL5vp_CRBtWP68AV1Yq-THZiinFn4GP6N4&v=c1J5_UOG9J0)

Označenie podľa JSO: –

Názov programu: Politika v Raji – Igor Čombor 1. diel

Pred začiatkom programu sa objavil sponzorský odkaz: „Moderátorky oblieka Magenta clothing company“.

V ľavom dolnom rohu programu sa objavil text „Obsahuje platené promo“. V programe sa objavil úvodný titulok „VOLBY DO NRSR POLITIKA v Raji“. V pravom dolnom rohu programu sa objavil text „V tejto relácii budú umiestňované produkty“. V pravom hornom rohu sa objavilo logo a znak product placement „PP“.

Moderátorka predstavila hosťa, Igora Čombora, kandidát strany Vlasť. Pri zábere na moderátorku a hosťa bol v pozadí na paneli bol umiestnený text „POLITIKA V RAJI“ a štátny znak.

Otázky moderátorky:

- Predstavte sa divákovi.
- Vaše spomienky ako manažéra v nemocnici v Ružomberku.
- Nemocnica v Ružomberku je posledná vojenská nemocnica v SR?
- Čo vám priniesli pobyty v zahraničí?
- Aké sú ďalšie etapy vášho života?
- Aké sú možnosti protónovej liečby?
- Prečo ste prešiel na miesto primátora v Ružomberku?
- Darí sa vám poslanie primátora naplňať?
- Prečo kandidujete za stranu Vlasť?
- Prečo ste si vybral stranu Vlasť?

Po skončení programu sa objavil sponzorský odkaz: „Moderátorky oblieka Magenta clothing company“.

* * *

Monitorovaná internetová stránka vysielanie: <https://www.tvraj.sk/p/7/archiv>

Dátum a čas záznamu internetovej stránky: 27. 2. 2020 o cca 14:52 hod., zverejnené cca 19. 2. 2020 (https://www.youtube.com/watch?list=PL5vp_CRBtWP68AV1Yq-THZiinFn4GP6N4&v=l6FOF-mYLtY)

Označenie podľa JSO: –

Názov programu: Politika v Raji – Igor Čombor 2. diel

Pred programom sa objavil na obrazovke text:

„Parlamentné voľby 2020

politická diskusia

Objednávateľ: Daniel Martin, a.s., Bôrická cesta 107, 010 01 Žilina, IČO: 47 593 521

Dodávateľ: R+L s.r.o., Framborská 12, 010 01 Žilina, IČO: 45896852“.

Na obrazovke sa objavil sponzorský odkaz: „Moderátorky oblieka Magenta clothing company“. V ľavom dolnom rohu programu sa objavil text „Obsahuje platené promo“. V programe sa objavil úvodný titulok „VOLBY DO NRSR POLITIKA v Raji“. V pravom dolnom rohu programu sa objavil text „V tejto relácii budú umiestňované produkty“. V pravom hornom rohu sa objavilo logo a znak product placement „PP“.

Moderátorka predstavila hosťa, Igora Čombora, kandidát strany Vlasť. Pri zábere na moderátorku a hosťa bol v pozadí na paneli bol umiestnený text „POLITIKA V RAJI“ a štátny znak.

Otázky moderátorky:

- Aké problémy chcete riešiť v strane Vlasť?
- Objasnite divákovi, o čo ide pri stratifikácii nemocníc.
- Podporili by ste stratifikáciu?

- Čo sa zmenilo v doprave v oblasti stredného Slovenska?
- S akými orgánmi by ste komunikovali v prípade zvolenia a čo by sa malo zmeniť?
- Problém obchvatov miest.
- Je systém spolupráce samosprávy a štátu nastavený správne?
- Je treba upraviť plánovacie obdobie?
- Aké budú kroky strany Vlast' pri majetkových úpravách pre výstavbu?
- Ktoré sú ďalšie problémy na Slovensku?

Po skončení programu sa objavil sponzorský odkaz: „*Moderátorky oblieka Magenta clothing company*“.

Na konci programu sa objavil na obrazovke text:

„Parlamentné voľby 2020
politická diskusia

Objednávateľ: Daniel Martin, a.s., Bôrická cesta 107, 010 01 Žilina, IČO: 47 593 521

Dodávateľ: R+L s.r.o., Framborská 12, 010 01 Žilina, IČO: 45896852“.

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 25. 3. 2020

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.

Sťažnosť č.: 435/SO/2020

Programová služba: TV Mistral

Vysielateľ: TV MISTRAL, s.r.o.

Číslo licencie: TD/90

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:

Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi TV MISTRAL, s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 32 ods. 9** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že dňa 2. 1. 2020 o cca 00:00 hod., 2:00 hod., 4:00 hod., 6:00 hod., 8:00 hod., 10:00 hod., 12:00 hod., 16:00 hod., 18:00 hod., 20:00 hod., 22:00 hod. odvysielal na televíznej programovej službe TV Mistral program *Novoročný príhovor primátora*, ktorý mohol naplniť definíciu politickej reklamy podľa § 32 ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z., čím mohlo dôjsť k porušeniu zákazu vysielania politickej reklamy.

Úloha:

Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkov konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.

T: 8. 4. 2020

Z: PLO

Úloha:

Kancelária Rady oznámi sťažovateľom začatie správneho konania.

T: 6. 4. 2020

Z: PgO

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu
dňa 25. 3. 2020

Sťažnosť č. 435/SO/2020 zo dňa 3. 1. 2019

Sťažovateľ: dve fyzické osoby

Predmet sťažnosti: vysielanie TV Mistral

Deň a čas vysielania: 2. 1. 2020

Programová služba: TV Mistral

Vysielateľ: TV MISTRAL, s.r.o.

Číslo licencie: TD/90

Dátum: 18. 3. 2020

OBSAH SŤAŽNOSTI:

Podanie č. 435/SO/2020-1: „*Od dňa 2.1. je v mestskej regionálnej televízii TV Mistral, ktorá je financovaná výhradne z rozpočtu mesta Michalovce, vysielaný novoročný príhovor primátora mesta Michalovce Viliama Zahorčáka, ktorý je zároveň kandidátom na poslanca NR SR na kandidátke politickej strany Smer-SD. V rámci svojho 23 minútového príhovoru, ktorý je vysielaný v televízii celé dni, v niekoľkohodinových slučkách, mimo spravodajského programu, ako aj na YouTube kanály TV Mistral a zdieľaný na sociálnych sieťach Facebook TV Mistral, bola jeho súčasťou priama propagácia kandidáta na poslanca NR SR a teda aj politickej strany za ktorú kandiduje. Viliam Zahorčák informoval divákov o tom, že kandiduje, za akú stranu kandiduje a aj o svojom čísle na kandidátnej listine s tým, že svojou kandidatúrou chce pomôcť mestu Michalovce, čím priamo vyzýval divákov k svojej podpore vo voľbách.*“

Sťažovateľ pokračuje: „*Vysielanie počas volebnej kampane pre voľby do Národnej rady Slovenskej republiky a pre voľby do Európskeho parlamentu upravuje § 10 zákona č. 181/2014 Z. z. o volebnej kampani a o zmene a doplnení zákona č. 85/2005 Z. z. o politických stranách a politických hnutiach v znení neskorších predpisov, ktorý presne špecifikuje formu vysielania verejnoprávnych aj licencovaných médií. § 10 ods. 7 upresňuje, že „Vysielanie iných programov, než sú uvedené v odsekoch 2 a 5 a § 12 ods. 5, a vysielanie politickej reklamy uvedenej v odsekoch 1 a 3, ktoré by mohli ovplyvniť hlasovanie voličov v prospech alebo v neprospech kandidujúcej politickej strany alebo kandidujúcej koalície politických strán, počas volebnej kampane je zakázané.“ Predmetný príhovor primátora mesta a zároveň kandidáta pritom nespadá ani do jednej kategórie, ktorú daný zákon povoľuje, pričom v tomto vysielaní nebola uvedená žiadna informácia o tom, že sa bude jednať o politickú reklamu ani o tom, kto v takomto prípade bol objednávateľom a dodávateľom takejto formy reklamy.*“

Podanie č. 435/SO/2020-2: sťažovateľ v sťažnosti oznamuje, že Štátnej komisii pre voľby a kontrolu financovania politických strán bol doručený podnet týkajúci sa porušenia zákona č. 181/2014 Z. z. o volebnej kampani a o zmene a doplnení zákona č. 85/2005 Z. z. Súčasťou sťažnosti bola príloha – kópia listového dokumentu – Podnet vo veci možného porušenia Zákon č. 181/2014 Z. z. o volebnej kampani a o zmene a doplnení zákona č. 85/2005 Z. z. o politických stranách a politických hnutiach v znení neskorších predpisov. Znenie: „*Dňa 2. 1. 2020 bol v mestskej televízii TV Mistral, ktorá je financovaná z rozpočtu mesta Michalovce odvysielaný novoročný príhovor primátora mesta Michalovce Viliama Zahorčáka, ktorý je zároveň kandidátom na poslanca NR SR na kandidátke politickej strany Smer-SD. V rámci viac ako 18 minútového príhovoru, ktorý bol odvysielaný ako v TV Mistral (spravidelne reprízovaný v určitých intervaloch) mimo spravodajského programu, tak aj na kanály youtube TV Mistral a zdieľaný na sociálnych sieťach na stránke TV Mistral, bola jeho súčasťou aj priama propagácia kandidáta na poslanca NR SR a teda aj politickej strany za ktorú kandiduje. Viliam Zahorčák informoval divákov o tom, že svojou kandidatúrou chce pomôcť mestu Michalovce, čím priamo vyzýval divákov k svojej podpore vo voľbách. (viď: https://www.youtube.com/watch?v=0s_DNLR8dpc) (v čase od 19:25 v predmetnom videu).*

Vysielanie počas volebnej kampane pre voľby do Národnej rady Slovenskej republiky a pre voľby do Európskeho parlamentu upravuje § 10 zákona č. 181/2014 Z. z. o volebnej kampani a o zmene a doplnení zákona č. 85/2005 Z. z. o politických stranách a politických hnutiach v znení neskorších predpisov, ktorý presne špecifikuje formu vysielania verejnoprávnych aj licencovaných médií. § 10 ods. 7 upresňuje, že „Vysielanie iných programov, než sú uvedené v odsekoch 2 a 5 a § 12 ods. 5, a vysielania politickej reklamy uvedenej v odsekoch 1 a 3, ktoré by mohli ovplyvniť hlasovanie voličov v prospech alebo v neprospech kandidujúcej strany alebo kandidujúcej koalície politických strán, počas volebnej kampane je zakázané.“

Predmetný príhovor primátora mesta a zároveň kandidáta pritom nespadá ani do jednej kategórie, ktorú daný zákon povoľuje, pričom v tomto vysielaní nebola uvedená žiadna informácia o tom, že sa bude jednať o politickú reklamu ani o tom, kto v takomto prípade bol objednávateľom a dodávateľom takejto formy reklamy. Nebol dodržaný ani princíp o ktorom hovorí aj citovaný zákon v § 10 ods. 4 a teda, že žiadna politická strana, hnutie a ani koalícia nemá byť pri takomto druhu reklamy poškodená, alebo ukrátená v súvislosti s nerovnosťou možností na seba prezentáciu.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z.

§ 32 ods. 9: „Vysielanie politickej reklamy a reklamy propagujúcej náboženstvo alebo ateizmus sa zakazuje, ak osobitný predpis neustanovuje inak.“

§ 32 ods. 10: „Politická reklama na účely tohto zákona je verejné oznámenie určené na

- a) podporu politickej strany, politického hnutia, člena strany alebo člena hnutia alebo kandidáta, prípadne v ich prospech pri volebnej kampani alebo referendumnej kampani,
- b) popularizáciu názvu, značky alebo hesiel politickej strany, politického hnutia alebo kandidáta.“

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiiu:

Sťažovatelia namietali, že vo vysielaní TV Mistral 2. 1. 2020 bol odvysielaný novoročný príhovor primátora mesta Michalovce Viliama Záhorčáka, v ktorom zaznela priama propagácia jeho osoby ako kandidáta na poslanca NR SR za stranu Smer-SD v parlamentných voľbách 2020, a teda aj politickej strany Smer-SD. Záhorčák mal uviesť, že svojou kandidatúrou chce pomôcť mestu Michalovce, čím podľa sťažovateľov priamo vyzýval divákov k svojej podpore vo voľbách.

Program (príhovor), ktorý bol vysielaný v rámci opakujúcich sa dvojhodinových programových slučiek dňa 2. 1. 2020 (spolu bol v rámci tohto dňa odvysielaný 11 krát) sme posudzovali na základe ustanovení § 32 ods. 9 a 10 zákona č. 308/2000 Z. z. o politickej reklame.

Podľa § 32 ods. 9 je vysielanie politickej reklamy zakázané, ak osobitný predpis neustanovuje inak. Osobitným predpisom je v tomto prípade zákon o volebnej kampani, ktorý v ustanovení § 12 ods. 1 výslovne ustanovuje začiatok vysielania politickej reklamy 21. deň pred dňom konania volieb do NR SR a jeho koniec na 48 hodín pred dňom konania volieb. Z uvedeného vyplýva, že stanoveným obdobím vysielania politickej reklamy pre voľby do NR SR, ktoré sa konali 29. 2. 2020 bolo obdobie od 8. 2. 2020 do 26. 2. 2020.

V čase vysielania namietaného programu (2. 1. 2020) bolo teda vysielanie politickej reklamy zakázané.

Z hľadiska obsahu bol namietaný príhovor primátora Záhorčáka v prevažnej miere bilancovaním úspechov a dosiahnutých výsledkov v oblasti športu, kultúry a rozvoja mesta za uplynulý rok. Primátor sa zmienil o úspechoch na poli športu (napr. Európske mesto športu, Čokoládová tretina, III. Majstrovstvá sveta v korčuľovaní, Športové hry chovancov z centier

pre deti a rodiny Košického kraja, Mestská športová olympiáda seniorov, Mestská športová olympiáda základných škôl atď.)

V oblasti kultúry sa zmienil o uskutočnených podujatiach – výstavy, divadlo, muzikály, tradičné podujatia (napr. To najlepšie, čo v meste Michalovce máme; Stavanie mája; Jarný jarmok, Zemplínska heligónka atď.).

V oblasti spoločenského a politického života Záhorčák spomenul výjazdové rokovanie vlády: *„Najvýznamnejšou udalosťou z tohto pohľadu bolo rokovanie vlády SR, ktoré bolo júni v obradnej miestnosti nášho mestského úradu. I vďaka tomu sme získali finančné prostriedky na rekonštrukciu križovatky pri hoteli Družba a následne vďaka skutočnosti, že sme boli Európskym mestom športu, aj viac ako dva milióny eur na rekonštrukciu našej plavárne.“*

Ďalej sa Záhorčák pochválil investíciami za uplynulý rok. Spomenul stavebné úpravy niektorých škôl, rekonštrukciu teplovodu, výstavbu nových detských ihrísk atď. V tejto súvislosti sa zmienil aj o ďalších investičných plánoch – pokračovanie rekonštrukcie chodníkov, ďalšie detské ihriská, uzavreté stojiská na nádoby tuhého komunálneho odpadu, rekonštrukcie niektorých základných škôl, výstavba multifunkčnej haly atď.

Ďalej uviedol, že mesto vyvinie úsilie na získanie financií na ďalšie rekonštrukcie a verí, že dôjde k pokroku v súvislosti so získaním pozemkov od štátu, aby mohlo pripraviť potrebné investície. Následne na to sa vyjadril, že *„na mnohé z otázok, ktoré nás trápia, dostaneme odpovede asi až po parlamentných voľbách, ktoré budú najvýznamnejšou vnútropolitickou udalosťou roku 2020“* a vzápätí sa zmienil o svojej kandidatúre za poslanca NR SR za vládnú stranu Smer-SD, pričom uviedol, že ponuku prijal hlavne z toho dôvodu, lebo v tom vidí príležitosť ako pomôcť mestu a regiónu: *„Už možno viete, že o vašu priazeň sa v nich budem zo 17. miesta na kandidátke strany Smer – SD uchádzať aj ja. Ponuku kandidovať som prijal hlavne z toho dôvodu, že aj v tom vidím príležitosť ako pomôcť mestu a regiónu, o čo sa v prípade môjho zvolenia budem určite usilovať. Tém, ktorých by sa to týkalo, je veľa, či už budovanie diaľnice až k nám, príchod investorov s ponukou práce aj s tzv. pridanou hodnotou, podpora rozvoja Zemplínskej štravy, alebo aj mnoho tém trápiacich len naše mesto, či niektoré ďalšie mestá a obce Zemplína.“*

Podľa ustanovenia § 32 ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. je politická reklama verejné oznámenie určené na popularizáciu politického kandidáta.

Oznámenie primátora Záhorčáka o tom, že sa chystá kandidovať v parlamentných voľbách za hlavnú vládnú stranu Smer-SD, čím chce podľa vlastných slov pomôcť mestu (menuje konkrétne oblasti), je potrebné vnímať v kontexte celého príhovoru. Ako sme uviedli, príhovor je bilanciou úspechov a dosiahnutých výsledkov mesta pod primátorovým vedením a vyznieva teda jednoznačne v jeho prospech. Podstatné z hľadiska posudzovaného kontextu sú podľa nás momenty, keď sa Záhorčák zmieňuje o pomoci vlády mestu, resp. o plánovaných investičných a rozvojových projektoch, ktorých realizácia je podmienená pomocou od štátu (resp. vlády) a to dáva do súvisu s nadchádzajúcimi voľbami (*„na mnohé z otázok, ktoré nás trápia, dostaneme odpovede asi až po parlamentných voľbách, ktoré budú najvýznamnejšou vnútropolitickou udalosťou roku 2020“*).

V ponímaní Záhorčáka teda úspech vládnej strany Smer-SD a jeho ako kandidáta za túto stranu v nadchádzajúcich voľbách je zárukou pre ďalší rozvoj a prosperovanie mesta (v tomto kontexte možno chápať aj Záhorčákovu želanie, aby mesto nestratilo priazeň akejkol'vek vlády, ktorá vzíde z volieb: *„Verím, že po voľbách, nech dopadnú akokoľvek, nestratí naše mesto priazeň vlády a že jej podporu po nich pocítíme minimálne v takej miere, ako tomu bolo doposiaľ a my aj vďaka tomu budeme môcť zrealizovať čo najviac z našich zámerov...“*).

Domnievame sa, že posudzovaný príhovor, ktorý vyznieva v prospech primátora Záhorčáka, je popularizáciou jeho osoby ako kandidáta v nadchádzajúcich parlamentných voľbách, a je teda politickou reklamou.

ZÁVER:

Domnievame sa, že vysielateľ programovej služby TV Mistral odvysielaním programu *Novoročný príhovor primátora* zo dňa 2. 1. 2020 **porušil ustanovenie § 32 ods. 9 zákona č. 308/2000 Z. z.**

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 435/SO/2020)

Monitorované vysielanie: *vysielanie TV Mistral*

Deň vysielania: 2. 1. 2020

Čas vysielania:

- cca 00:00 hod. – začiatok záznamu vysielania (DVD č. 1)
- cca 00:00 hod. – prehľad programov
- cca 00:00 hod. – Novoročný príhovor primátora
- cca 00:25 hod. – *Noviny Mistral*
- cca 00:56 hod. – *Šport*
- cca 01:00 hod. – reklamný blok
- cca 01:04 hod. – prehľad programov
- cca 01:05 hod. - infotext
- cca 02:00 hod. – koniec záznamu vysielania (DVD č. 1)

- cca 02:00 hod. – začiatok záznamu vysielania (DVD č. 2 – pokračovanie predošlého záznamu)
- cca 02:00 hod. – prehľad programov
- cca 02:00 hod. – Novoročný príhovor primátora
- cca 02:25 hod. – *Noviny Mistral*
- cca 02:56 hod. – *Šport*
- cca 03:00 hod. – reklamný blok
- cca 03:04 hod. – prehľad programov
- cca 03:05 hod. - infotext
- cca 04:00 hod. – koniec záznamu vysielania (DVD č. 2)

- cca 04:00 hod. - začiatok záznamu vysielania (DVD č. 3 – pokračovanie predošlého záznamu)
- cca 04:00 hod. – prehľad programov
- cca 04:00 hod. – Novoročný príhovor primátora
- cca 04:25 hod. – *Noviny Mistral*
- cca 04:56 hod. – *Šport*
- cca 05:00 hod. – reklamný blok
- cca 05:04 hod. – prehľad programov
- cca 05:05 hod. - infotext
- cca 06:00 hod. – koniec záznamu vysielania (DVD č. 3)

- cca 06:00 hod. - začiatok záznamu vysielania (DVD č. 4 – pokračovanie predošlého záznamu)
- cca 06:00 hod. – prehľad programov
- cca 06:00 hod. – Novoročný príhovor primátora
- cca 06:25 hod. – *Noviny Mistral*
- cca 06:56 hod. – *Šport*

- cca 07:00 hod. – reklamný blok
- cca 07:04 hod. – prehľad programov
- cca 07:05 hod. - infotext
- cca 08:00 hod. – koniec záznamu vysielania (DVD č. 4)

- cca 08:00 hod. - začiatok záznamu vysielania (DVD č. 5 – pokračovanie predošlého záznamu)
- cca 08:00 hod. – prehľad programov
- cca 08:00 hod. – Novoročný príhovor primátora
- cca 08:25 hod. – *Noviny Mistral*
- cca 08:56 hod. – *Šport*
- cca 09:00 hod. – reklamný blok
- cca 09:04 hod. – prehľad programov
- cca 09:05 hod. - infotext
- cca 10:00 hod. – koniec záznamu vysielania (DVD č. 5)

- cca 10:00 hod. - začiatok záznamu vysielania (DVD č. 6 – pokračovanie predošlého záznamu)
- cca 10:00 hod. – prehľad programov
- cca 10:00 hod. – Novoročný príhovor primátora
- cca 10:25 hod. – *Noviny Mistral*
- cca 10:56 hod. – *Šport*
- cca 11:00 hod. – reklamný blok
- cca 11:04 hod. – prehľad programov
- cca 11:05 hod. - infotext
- cca 12:00 hod. – koniec záznamu vysielania (DVD č. 6)

- cca 12:00 hod. - začiatok záznamu vysielania (DVD č. 7 – pokračovanie predošlého záznamu)
- cca 12:00 hod. – prehľad programov
- cca 12:00 hod. – Novoročný príhovor primátora
- cca 12:25 hod. – *Noviny Mistral*
- cca 12:56 hod. – *Šport*
- cca 13:00 hod. – reklamný blok
- cca 13:04 hod. – prehľad programov
- cca 13:05 hod. - infotext
- cca 14:00 hod. – koniec záznamu vysielania (DVD č. 7)

- cca 14:00 hod. - začiatok záznamu vysielania (DVD č. 8 – pokračovanie predošlého záznamu)
- cca 14:00 hod. – *Stredná zdravotnícka škola – 70. výročie (záznam)*
- cca 15:41 hod. – infotext
- cca 16:00 hod. - koniec záznamu vysielania (DVD č. 8)

- cca 16:00 hod. - začiatok záznamu vysielania (DVD č. 9 – pokračovanie predošlého záznamu)
- cca 16:00 hod. – prehľad programov
- cca 16:00 hod. – Novoročný príhovor primátora
- cca 16:25 hod. – *Noviny Mistral*
- cca 16:45 hod. – *Šport*

- cca 16:50 hod. – reklamný blok
- cca 16:53 hod. – *Gréckokatolícky magazín*
- cca 17:05 hod. – prehľad programov
- cca 17:05 hod. - infotext
- cca 18:00 hod. – koniec záznamu vysielania (DVD č. 9)

- cca 18:00 hod. - začiatok záznamu vysielania (DVD č. 10 – pokračovanie predošlého záznamu)
- cca 18:00 hod. – prehľad programov
- cca 18:00 hod. – *Novoročný príhovor primátora*
- cca 18:25 hod. – *Noviny Mistral*
- cca 18:45 hod. – *Šport*
- cca 18:50 hod. – reklamný blok
- cca 18:53 hod. – *Gréckokatolícky magazín*
- cca 19:05 hod. – prehľad programov
- cca 19:05 hod. - infotext
- cca 20:00 hod. – koniec záznamu vysielania (DVD č. 10)

- cca 20:00 hod. - začiatok záznamu vysielania (DVD č. 11 – pokračovanie predošlého záznamu)
- cca 20:00 hod. – prehľad programov
- cca 20:00 hod. – *Novoročný príhovor primátora*
- cca 20:25 hod. – *Noviny Mistral*
- cca 20:45 hod. – *Šport*
- cca 20:50 hod. – reklamný blok
- cca 20:53 hod. – *Gréckokatolícky magazín*
- cca 21:05 hod. – prehľad programov
- cca 21:05 hod. - infotext
- cca 22:00 hod. – koniec záznamu vysielania (DVD č. 11)

- cca 22:00 hod. - začiatok záznamu vysielania (DVD č. 12 – pokračovanie predošlého záznamu)
- cca 22:00 hod. – prehľad programov
- cca 22:00 hod. – *Novoročný príhovor primátora*
- cca 22:25 hod. – *Noviny Mistral*
- cca 22:45 hod. – *Šport*
- cca 22:50 hod. – reklamný blok
- cca 22:53 hod. – *Gréckokatolícky magazín*
- cca 23:05 hod. – prehľad programov
- cca 23:05 hod. - infotext
- cca 00:00 hod. – koniec záznamu vysielania (DVD č. 12)

Prepis: *Novoročný príhovor primátora*

Čas vysielania: cca 00.00 hod., cca 02.00 hod., cca 04.00 hod., cca 06.00 hod., cca 08.00 hod., cca 10.00 hod., cca 12.00 hod., cca 16.00 hod., cca 18.00 hod., cca 20.00 hod., cca 22.00 hod.

Viliam Záhorčák, primátor mesta Michalovce: „*Vážení spoluobčania, milí Michalovčania!*

Pred niekoľkými hodinami sme vstúpili nielen do nového kalendárneho roka, ale aj do nového decénia, ktoré bude navždy zapísané ako dvadsiate roky 21. storočia. Aký bude nový rok, akým bude celé toto desaťročie, budeme hodnotiť až po ich skončení, avšak už dnes môžeme predvídať, že to bude viac turbulentné ako pokojné obdobie. Nielen Slovensko, ale aj takmer celý svet sa v súčasnosti nachádzajú v akomsi virvare, ktorý všeličo vŕahuje dole a všeličo zas vyplavuje na hladinu, pričom nie vždy sa z toho, čo sa chystá to staré nahradiť, dá aj tešiť. Ľudstvo robí obrovské pokroky vo vede, výskume a technike a právom možno očakávať, že aj v začínajúcom desaťročí sa to nezastaví. Ľudstvu však popri tom, ako rastie jeho poznanie, jeho sebavedomie aj spyšnieva, čo sa prejavuje aj zvýšenou mierou arogancie, ktorá sa stáva žiaľ módnou.

Módnym je aj ultra liberálny prístup k svetu, ktorý sa prejavuje okrem iného i tým, že sú popierané autority a módnou je aj neúcta k nim. I vďaka tomu sme svedkami bezprecedentných útokov na predstaviteľov štátov, cirkvi a modernou je aj neúcta detí k rodičom a učiteľom. Nie div, že kvôli tomu, a nebojím sa povedať, že najmä vďaka tomu, registrujeme nielen u nás, ale aj inde vo svete, veľkú krízu rodiny, ktorá prerastá do krízy spoločnosti ako takej. Toto zbláznenie sa sveta nemôže priniesť nič dobré a možno aj preto vyhovuje hlavne tým, ktorí toto všetko z úzadia riadia i financujú spoliehajúc sa, že i vďaka nenávisti, ktorú aj tým cielene vytvárajú, sa im podarí naplniť ich plány podieľať sa bez mandátu od občanov na vládnutí.

Stúpencom takto vytváraného sveta je vo všetkých krajinách, žiaľ, dosť a vnímame ich aj u nás, na Slovensku, i v Michalovciach. Pozitívne však je, že je stále všade ešte veľa takých ľudí, ktorí takéto novátorstvá odmietajú a ctia si tradičné hodnoty, ktoré sú overené tisícročiami a vďaka ktorým sme stále tými, ktorými sme a hrdo sa hlásime aj k dedičstvu, ktoré nám zanechali naši otcovia.

Byť pokrokovým sa dá aj bez popierania svojej identity. Byť pokrokovým sa dá aj hrdým hlásením sa k svojmu mestu, národu, viere i histórii. My v Michalovciach sme sa o to usilovali aj v uplynulom roku. Reagovali sme ako jedni z prvých na Slovensku na dnes až prehnane zvýrazňovaný trend smart city, na elektromobilitu i na iné témy, vrátane cyklodopravy, kde nás však mrzí, že kvôli objektívnym obmedzeniam sme nemohli urobiť aj viac. Popritom sme však pokračovali aj v našom dlhoročnom trende zlepšovania podmienok pre život najmä na sídliskách, v skvalitňovaní školskej, dopravnej a športovej infraštruktúry, pokračovali sme vo výraznej podpore športu, kultúry a vzdelávania, pričom sme ani teraz nezabúdali aj na ľudí v seniorskom veku. Aj preto si myslím, že pri hodnotení minulého roka by mala v Michalovciach prevládať spokojnosť, a to aj napriek tomu, že ani teraz sa nám nepodarilo vyriešiť niektoré z najcitlivejších tém, ktoré v niektorých častiach mesta trápia našich občanov.

Rok 2019, s ktorým sa lúčime, bol rokom, ktorý bol v našom meste venovaný hlavne športu. Boli sme počas neho držiteľom titulu Európske mesto športu ako doposiaľ jediné nie krajské mesto na Slovensku, čo bolo ocenením hlavne za to, akú podporu naša samospráva športu v meste poskytovala. Popri tomto ocenení sme zároveň museli deklarovvať, že ho osobitne v tomto roku budeme podporovať ešte intenzívnejšie, čo sme aj v plnej miere splnili. I vďaka tomu bolo v Michalovciach v minulom roku viac ako tristo športových podujatí, do ktorých sa mali možnosť zapojiť takmer všetky kategórie našich občanov. Za všetky spomeniem Jarný beh Michalovčanov, 9. ročník ligy pohybovej zdatnosti detí z materských škôl, Futbal v meste, čo bol detský turnaj vo vekovej kategórii desať a jedenásťročných a tiež turnaj dospelých pri OC Zemplín spojený s autogramiádou futbalistov nášho MFK Zemplín. Ďalšími podujatiami boli Čokoládová tretra, III. majstrovstvá mesta Michalovce v korčuľovaní žiakov ZŠ, Športové hry chovancov z centier pre deti a rodiny Košického kraja, 11. ročník Mestskej športovej olympiády seniorov mesta, 18. ročník Mestskej športovej olympiády materských škôl, 37. ročník Mestskej športovej olympiády základných škôl, Športová akadémia olympijského klubu, Športové hry ľudí s telesným postihnutím, X. ročník

Michalovských majstrovstiev mesta vo futbale hráčov nad 50 rokov, XI. ročník Letného michalovského streetballu, 27. ročník Michalovskej hodinovky, VIII. ročník Mestskej športovej olympiády zdravotne postihnutých, III. ročník podujatia Vyber si svoj šport, Jesenný beh Michalovčanov, Detský beh Ivana Pšenka, Beh o štít mesta Michalovce, či Plavecká štafeta mesta Michalovce.

Popri týchto tradičných mestských podujatiach boli v minulom roku v Michalovciach aj podujatia celoslovenského i medzinárodného významu. Z nich spomeniem: Zápas hviezd na ľade, podujatie, v ktorom sa na ľade nášho zimného štadióna stretli najväčšie osobnosti St. Nicolaus 1. hokejovej ligy, hráči do 23 rokov a hosťiteľský tím HK Dukla Ingema Michalovce. Ďalej tu boli Majstrovstvá Slovenska starších žiakov v ľadovom hokeji, 18. ročník Jarnej ceny Michaloviec v parkúrovom skákaní, 35.ročník Podvihorlatského Maratónu, Majstrovstvá Slovenska v naturálnej kulturistike a fitness, Majstrovstvá Slovenska v hádzanej dvanásťročných Slovak Open a v minihádzanej osem až desaťročných chlapcov a dievčat, ktorých trojdňový športový program sprevádzali aj kultúrne podujatia na tribúne na našom Námestí osloboditeľov.

Ďalšími podujatiami boli 49. ročník Veľkej ceny mesta Michalovce v džude, ZEMPLÍN CUP, teda 1. ročník futbalového turnaja deväťročných vo futbale, Memoriál Tomáša Jakubču – medzinárodný turnaj v hádzanej žien a vrcholom leta bol Michalovce cup – obnovený futbalový turnaj sedemnásťročných vo futbale za účasti klubov FC Barcelona, FC Sevilla, Olympiakos Pireus, Legia Varšava, DAC Dunajská Streda a nášho MFK Zemplín Michalovce.

Naše mesto okrem toho bolo dejiskom Majstrovstiev sveta v nohejbale žien a juniorov, dejiskom medzištátneho hokejového zápasu Slovensko – Nórsko a ocenením pre nás bolo aj to, že prípravný kemp pred majstrovstvami sveta si v Michalovciach rozložila britská hokejová reprezentácia v ľadovom hokeji.

Úspechy športu v Michalovciach v roku 2019 umocnili hádzanárky Iuventy, ktoré získali 12. titul majsteriek Slovenska, Slovenský pohár i víťazstvo v spoločnej slovensko-českej ligovej súťaži. Titul majsteriek Slovenska získalo v dlhodobej džudistickej súťaži aj družstvo žien nášho klubu Zemplín džudo a futbalisti MFK Zemplín obsadili v najvyššej slovenskej súťaži 5. miesto, čo je jeho historicky najlepšie umiestnenie a v Slovenskom pohári sa dostali až do semifinále.

Historický úspech dosiahli aj hokejisti nášho klubu Dukla Ingema, ktorí po celkovom víťazstve v druhej najvyššej slovenskej súťaži postúpili vďaka víťaznej sérii v baráži s hokejistami Žiliny do najvyššej slovenskej hokejovej súťaže, v ktorej nás reprezentovali veľmi dôstojne. I vďaka nim sme mali v najvyšších slovenských súťažiach až šiestich zástupcov, čím sa môže pýšiť len veľmi málo slovenských miest. V najvyšších súťažiach sme popri spomínaných hádzanárkach, džudistkách, futbalistoch a hokejistoch mali aj florbalistky a stolných tenistov, vďaka výbornej reprezentácii ktorých môžeme konštatovať, že rok 2019, rok, kedy sme boli Európskym mestom športu, bol zo športového hľadiska mimoriadne úspešný.

Svojím dielom k tomu prispel aj náš Olympijský klub, ktorý bol vyhlásený za najúspešnejší olympijský klub Slovenska, prispeli k tomu aj V. a VI. ZŠ, ktoré boli vo svojich kategóriách vyhodnotené ako najlepšie školy Slovenska v športových súťažiach a úspechy michalovského športu v roku 2019 umocnilo množstvo individuálnych športových úspechov ostatných športovcov v bojových športoch, v plávaní, gymnastike, ľahkej atletike a iných individuálnych športových odvetviach.

Napriek tomu, že v minulom roku sme žili hlavne športom, v meste pulzoval aj kultúrny, spoločenský a politický život. Najvýznamnejšou udalosťou z tohto pohľadu bolo rokovanie vlády SR, ktoré bolo júni v obradnej miestnosti nášho mestského úradu. I vďaka tomu sme získali finančné prostriedky na rekonštrukciu križovatky pri hoteli Družba a následne vďaka

skutočnosti, že sme boli Európskym mestom športu, aj viac ako dva milióny eur na rekonštrukciu našej plavárne.

Z kultúrnych aktivít uplynulého roka treba spomenúť viacero samostatných programov nášho klenotu – folklórneho súboru Zemplín, napr. folklórny súbor Zemplín vo svojej kráse opäť pre vás, či Vianočný koncert FS Zemplín. Veľmi aktívna bola naša ZUŠ na Štefánikovej ulici, ktorá zorganizovala množstvo podujatí, z ktorých spomeniem napr. Zemplín POP, súťaž spevákov a hudobných skupín alebo súťaž tanečníkov Dance Day.

Popri tradičných podujatiach, ktorými aj v minulom roku boli: To najlepšie, čo v meste Michalovce máme, spojené s odovzdávaním ocenení za čin roka, Stavanie mája a Jarný jarmok, Zemplínska heligónka, Deň rodiny, Michalovský Dia deň, Festival kultúrnych činností, Deň Južanov, Zemplín Veteran Rallye, Mihaľovski deski, Michalovský organ, Bažant Kinematograf, My sme východ, Michalovce Michalom a Michaelám, Na Zempliňe tak, Mikuláš s rozsvietením vianočnej výzdoby a Vianočné trhy, sme mali aj nové podujatia, ktorými boli napr. Veľkonočný koncert Miriam Brandisovej a jej hostí, Doma v EÚ – oslavy vstupu SR do EÚ, Múzeum v Kerte, Street food festival pri OC Zemplín, 100 rokov Červeného kríža na Slovensku, Snow film fest a viacero častí Špacirok na kaveju.

Aj v minulom roku sme mali možnosť vidieť výstavy napr. z tvorby Ludmily Lakomej, Martiny Vančíšinovej – Michalovovej, Stanislava Orolína a Františka Demského, či umelcov z Kovačice. Videli sme koncert Lenky Filipovej a jej hostí, opäť u nás vystúpila La Gioia, Šansóny a iné piesne nám zaspievalo trio umelcov Müller, Kocáb, Soukup, koncert u nás mal aj Robo Opatkovský a pre naše deti tu opäť vystúpilo Spievankovo a najmä im, deťom bolo venované aj podujatie s hercami seriálu Oteckovia.

V Michalovciach sa v minulom roku opäť predstavil aj náš rodák Ander z Košíc, Radošinské naivné divadlo s predstavením Čo sa sníva trpaslíkom, videli sme divadelné predstavenie Don Quijote de la Mancha od hercov Divadla Klauniky z Brna, v divadelnom predstavení Odchody vlakov sme mali možnosť vidieť Adelu Vinczeovu a Viktora Vinczeho, v hre Panikári sa nám v Michalovciach predstavili herci Marcel Ochránek, Juraj Hrčka a Jakub Rybárik, v hre Umenie vraždy Zuzana Fialová, Roman Poláčik, Jana Kovalčíková a Gregor Hološka, v hre Staré dámy Kamila Magálová a Zdena Studenková a v hre O lásce aj Karel Roden.

V našom meste sme mali opäť možnosť vidieť aj muzikály nášho rodáka Janka Ďurovčíka, tentokrát Poctu Duchoňovi a Ôsmy svetadiel.

Veľmi ma teší, že aktívni v uplynulom roku boli naďalej naši divadelní ochotníci, ktorí pred michalovským publikom vystúpili v závere roka s novou hrou Dáš pokoj, máš pokoj.

Najvýznamnejšími kultúrnymi udalosťami roka najmä kvôli okrúhlym jubileám boli 60. ročník Zemplínskych slávností a 50. ročník Zemplínskeho jarmoku, popri ktorých sme si slávnostným galavečerom pripomenuli aj 100. výročie obdobia, kedy Michalovce boli sídlom Zemplínskej župy.

Za túto bohatú kultúrnu ponuku treba okrem MsKS poďakovať aj Zemplínskej knižnici Gorazda Zvonického, Zemplínskemu osvetovému stredisku, Zemplínskemu múzeu, Hvezdárni, Matici slovenskej a spoločnosti Nika Press.

Bohatstvo kultúrneho života umocnili aj úspechy, ktoré v minulom roku v zahraničných prehlídkach dosiahli súbory Zemplín a Jurošík a spevácky zbor Pro musica. Aj ony sú dôkazom, že v Michalovciach sa aj na umeleckom poli pracuje veľmi dobre a máme umelcov a umelecké telesá, ktoré sú porovnateľné aj s tými najlepšími vo svete.

Osobitnou kapitolou každého hodnoteného obdobia sú investície, ktoré mesto získalo a vložilo do svojho majetku. Ani z tohto pohľadu sa v uplynulom roku nemáme za čo hanbiť. V roku 2019 v rámci kapitálových výdavkov boli zrealizované stavebné úpravy na V. ZŠ na ulici Školskej, ktoré dnes slúžia Dennému centru seniorov zo Stráňan. Stavebnými úpravami prešli priestory na ZŠ P. Horova, kde pribudla nová chemická učebňa, vrátane jej vybavenia.

Osadením lávky cez Laborec bola dokončená cyklotrasa CMZ – Biela hora. Rekonštrukciou prešiel ďalší teplovod na Sídlišku východ, chodníky v časti Močarany a Vrbovec.

Nové detské ihriská pribudli na Ulici Verbovčík a na Ulici Martina Rázusa. Kompletnou rekonštrukciou sme dosiahli aj zníženie energetickej náročnosti MŠ na Ulici S. H. Vajanského a pre potreby najvyššej hokejovej súťaže sme inštalovali tzv. video rozhodcu na našom zimnom štadióne.

Teší ma, že aj Košický samosprávny kraj neprerušil to, o čom bolo už v minulosti rozhodnuté a na čo boli aj odsúhlasené finančné prostriedky a dokončil rekonštrukciu hlavného objektu Zemplínskeho múzea a cesty na Kapušianskej ulici.

Popri investičných aktivitách, ktoré sú už ukončené, sú aj také, ktorých proces realizácie ešte stále prebieha. Najvýznamnejšou z nich je revitalizácia existujúcich komunikácií, chodníkov a parkovacích plôch na Sídlišku západ, ktorú by sme chceli celú ukončiť v tomto roku. Popri tom realizujeme aj priechod pre chodcov vrátane jeho osvetlenia na Ulici Verbovčík, upokojenie dopravy na Ulici školskej, osvetlenie priechodu pre chodcov na Ulici Jána Švermu pri II. ZŠ, budujeme multifunkčné ihrisko na IV. ZŠ, realizujeme rekonštrukciu objektu bývalej materskej školy na Ulici vrbovskej a pripravujeme sa na realizáciu rekonštrukcie telocvične II. ZŠ.

Popri týchto aktivitách by sme v roku 2020 chceli pokračovať v rekonštrukcii chodníkov v ďalších častiach mesta, chceli by sme vybudovať ďalšie detské ihriská a uzavreté stojiská na nádoby tuhého komunálneho odpadu na sídliskách, chceli by sme začať obnovu kultúrnej pamiatky Zlatý býk, rekonštrukciu futbalového ihriska na VI. ZŠ, riešiť križovatku a cestnú svetelnú signalizáciu ulíc Hollého – Partizánska – Sládkoviča, chceme začať výstavbu multifunkčnej haly s prednostným využitím pre florbal na I. ZŠ, začať chceme aj rekonštrukciu našej plavárne a keďže sa nám na to podarilo získať časť potrebných finančných prostriedkov, chceme začať aj prvú etapu rekonštrukcie Kostolného námestia.

Popritom všetkom vyvineme úsilie na získanie financií na rekonštrukciu parku Kerta, na dokončenie Kostolného námestia i na ďalšie tréningové objekty športovej infraštruktúry pre naše mládežnícke športové kolektívy. Verím, že sa nám podarí pokročiť aj v súvislosti so získaním pozemkov od štátu na Hrádku i v iných častiach mesta, aby sme mohli pripraviť investície na ďalšie roky jednak na samotnom Hrádku, ako aj v iných častiach, kde sa ukazuje ich aktuálna potreba. Veríme zároveň, že sa už čoskoro dozvieme, či nám bude umožnené pripraviť a zrealizovať výstavbu ďalšej kazety skládky tuhého komunálneho odpadu v časti Žabany, alebo či budeme nútení v súvislosti s odpadom hľadať iné riešenia.

Na mnohé z otázok, ktoré nás trápia, dostaneme odpovede asi až po parlamentných voľbách, ktoré budú najvýznamnejšou vnútropolitickou udalosťou roku 2020. Už možno viete, že o vašu priazeň sa v nich budem zo 17. miesta na kandidátke strany Smer – SD uchádzať aj ja. Ponuku kandidovať som prijal hlavne z toho dôvodu, že aj v tom vidím príležitosť ako pomôcť mestu a regiónu, o čo sa v prípade môjho zvolenia budem určite usilovať. Tém, ktorých by sa to týkalo, je veľa, či už budovanie diaľnice až k nám, príchod investorov s ponukou práce aj s tzv. pridanou hodnotou, podpora rozvoja Zemplínskej šíravy, alebo aj mnoho tém trápiacich len naše mesto, či niektoré ďalšie mestá a obce Zemplína. Verím, že po voľbách, nech dopadnú akokoľvek, nestradá naše mesto priazeň vlády a že jej podporu po nich pocítíme minimálne v takej miere, ako tomu bolo doposiaľ a my aj vďaka tomu budeme môcť zrealizovať čo najviac z našich zámerov, pričom veľmi radi podporíme aj zámery iných subjektov, ktoré v Michalovciach či na Zemplíne pôsobia.

Rok, do ktorého práve vstupujeme, môže byť v mnohom prelomovým, významným a možno aj rozhodujúcim z hľadiska aj celosvetového vývoja. Napriek všetkým možnostiam, ktoré môže mať, by ale mohol byť hlavne rokom mierovým, rokom, kedy skončí viacero ozbrojených konfliktov, rokom, kedy od nich aj od všetkej zloby sveta bude uchránený aj priestor, v ktorom žijeme, v ktorom je Slovensko, v ktorom sú Michalovce. Zo srdca si to želám, zo srdca to

želám všetkým ľuďom u nás i v zahraničí, pretože len v pokojnom mierovom prostredí sa môžeme všetci rozvíjať.

Chcem veriť, že Michalovciam sa v tom bude dariť aj v tomto roku. Chcem veriť, že nám nikto v našom úsilí nebude brániť hádzaním polien pod nohy. Chcem veriť, že Michalovce budú aj preto aj v roku 2020 úspešné a kiež by aj úspešnejšie ako vždy doposiaľ. Predpoklady na to v mnohých aspektoch máme. Máme aj vôľu posúvať naše mesto stále dopredu, čo v súzvuku s využívaním doterajších a snád' aj nových možností aj v tomto roku môže pre to vytvoriť reálny a pevný základ. Prajme si preto ešte raz aj v tomto roku úspešné Michalovce. Úspešné vo všetkom, v rozvoji, v kultúre, v športe, vo vzdelávaní, v sociálnej oblasti, v bezpečnosti, skrátka vo všetkom, čo život mesta tvorí.

Úspechy, zdravie a pokoj v rodinách i na pracoviskách želám, vážení spoluobčania, v tomto novom roku aj všetkým vám. Želám vám splnenie všetkých vašich prianí. Želám vám popri radošti a spokojnosti v rodinnom aj pracovnom prostredí aj čo najviac spokojnosti z vnímania nášho mesta a veľa hrdosti naň. Želám nám všetkým, aby sme k tomu denne všetci prispievali čo možno najviac!

Všetko najlepšie v roku 2020!“